

PAGE NO 3

PAGE 13.1

P 155





111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

Елисо прогнана  
и вса прогнана  
но не гоуи на нса  
селити и нса  
напо и спорвнв промен  
и нса нса нса нса нса

619382



Therzich

Salve Mater meo

Solom

X1X30

Хотя ясно известно от  
господь Любавца

Нашъ Императоръ Императоръ Михай-  
ловичъ въ Правнѣ Свѣдѣнн  
Департаментъ Императоръ Слѣдующей Столн  
Наше в Европѣ; Тѣмъ

Державъ Свѣдѣнн равнѣ Владѣнн,  
днесъ Императоръ Императоръ Свѣдѣнн  
Ублаженна Краснѣ, подѣнн вѣдѣнн  
Сей подѣнн еще у Мелесн,  
удѣнн Селеннѣ, Свѣдѣнн Исполненн

Надѣнн  
Презвѣдѣнн Императоръ Бога Машн  
Молн Снн Свѣдѣнн Нашъ въ  
Сохраненн

Page 134

[Faint, mostly illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 12 horizontal lines across the page.]

✠ А. І. ✠
2 Н. ЦРА СРБ, ММ
Стефанъ, Неманъ, прѣдъметъ
Стефанъ, первобичаны, цр



246

Начерта и исече Христофоръ, Жефаровичь.

СѢИ, ДАВНДЪ, ЦРЪ, БОЛГАРСКІИ СѢИ, АЕОКТАСТЪ : ∞



СНАУМЪ ЧДОТВОРИЦЪ  
БЛІЗЪ, ОХОІДА.

СНИКОЛИМЪ МУРЪ ОЧЕЦЪ  
сѣщъ, вбелградѣ  
АЛБАНІИ.



САННА, ЦРЦА, НАГЧ, АНАСТАСІА: СЕЛЕНА, ЦАРИЦА: ∞



СѢШ, СѢВВА, А, ПХІЕК, СРБЕКІ. С, СѢВВА, Б, ПХІКЪ, СРБЕКІИ.



С, МЕОДИИ, АРХИЕП, МОГАУСКИИ: С, ЕФЕМЪ, АРХИЕП, СРБСКИИ:



С. А. Т. 563  
С. АРЕНІЙ ЧУДОТВОРЦЬ, А. В. С. НИКОДИМЪ, АРХІЕП. СРЬСКІЙ.



С. Ч. X. Ж.

СТЫЙ КЛУМЕНЪ АРХІЕПЪ ~ СТЫЙ АСОФУЛЪ БОЛГАРСКІЙ ~  
ОХРИДСКІЙ. ARHIETISOLZ.



СѢТЫИ, ВЛАДИСЛАВЪ, КРАИСАМОДРЖЕЦЪ, СРЪСКІИ.



СТЫЙ, МИЛУТИНЪ, Д, КРАЛЬ, СЕРБСКІЙ 2



СѢШІЙ, СТЕФАНЪ, Е КРАЛЬ, ДЕЧАНСКІЙ ?




12  
СѢВѢИ МЛАДЫ, ЦРЬ, ОУРОШЬ, З, НЕМАНИКЪ.



СѢИ, МИЛУТИНЪ, МУРОТОЧЕЦЪ ИЖЕ ВЪСФІИ.




СѢЙ ЛАЗАРЬ, КНАЗЬ СЕРБСКІЙ. 



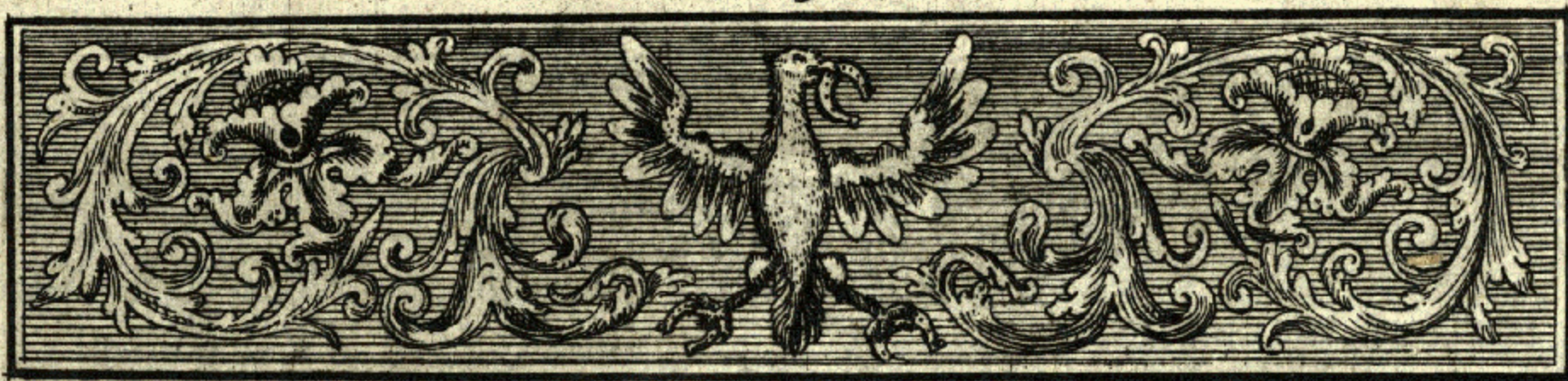
СѢИ, ІОАННЪ, БЛАДИМИРЪ, МУРОЧЕЦЬ ИЖЕВЪЛЬ БАСАНЪ.

15



16 СТЬІН СТЕФАНЬ, ШКРІЛАНОВИКЪ. 





СТЕМАТОГРАФІА,  
 Ю ЖЕ ВЪ ВѢЧНЮ ПАМЯТЬ,  
 БЛГО ПОЛУЧНАЮ ПОТВЕРЖЕНІЯ,  
 СТѢИШЕМОУ И БЛЖЕННѢИШЕМОУ, ГДНУ, ГДНУ,  
 АРСЕНІЮ ЧЕТВЕРТОМУ,  
 АРХІЕПКОПСКЕКОМУ,  
 ВСѢХЪ СЕРБОВЪ, БОЛГАРОВЪ, ЗАПАДНА  
 Ю ПОМОРІА, ДАЛМАЦІИ, БОСНЫ, ОБОПО  
 ХУНАА, ИЩІЛАЮ, ИЛЛУКА,  
 ПАТІАРХУ

ГДНУ, ГДНУ, МИЛОСТИВѢИШЕМОУ  
 ХРИСТОФОРУ ЖЕФАРОВИЧУ ИЛЛУКАГО РАССІАНСКОЮ  
 ОБЩІЮ ЗОГРАФУ БЕСПОКОРНОУ ПРИПИСУЕТЪ,  
 И ВЪ ЗАЛОГУ СЫНОВСКАГО БЛГО-  
 ГОВѢНІА ДАДЕТЪ.

ВЪ ВѢННѢ. УМА ОУЧ: КА:  
 Душа Мессера Сечоца. 1741.

БИБЛИОТЕКА  
 ИМ. ПЕТРА ПЕРВОГО



**А**рсеній Бжгією Млтію Праболабный Архієпископъ пейсисій и всѣ сѣрбшвъ и Болгарш, поморіа, Далмаціи, Босны, обо по Дзпаа, и всегш иллуриш Патріархъ.

СВЯТѢЙШІЙ БЛАЖЕННѢЙШІЙ!  
МАТѢЙШІЙ ГДНЄ! ГДНЄ!



Съ же словомъ угодитъ Блженной Стѣни ;  
Ищѣ краснѣ рѣчѣа Самыа Богини

20  
Пре = Мрсти ; Но она стоитъ в томъ безгласна .  
Превосходитъ вса рѣчи добродѣтелъ Исна ,  
Юже егда слышитъ самъ АПОЛЛО безгласа  
естъ ; стѣхъ составитъ , нестаетъ мѣчаса .  
Еси еш добродѣтелъ совершилъ таковъ  
Иже мѣтъ Црѣдю изъ Сілонности готовъ  
Творитъ ; добродѣтелъ совершилъ высокъ  
Иже Црѣдъ , Княжескъ , прѣставлетъ окъ :  
Вѣрностъ то = естъ шЦра высокъ = хвалймъ  
Кназемъ , мѣръ не тайнъ , Но и Бгъ зримъ .  
Нѣстъ ли Чести достойна Вѣрностъ совершена ?  
Егда ТА сказалъ еси на Вѣрностъ ~~родеи~~  
Црю хртїанскомъ , и Бгѣ = Любимъ .  
Егда токму советомъ пондѣилъ противъ  
Врага хртїанскаго помощію стати :  
Сілонилъ еси все ТВОЕ хртїанство изъ рати ,  
Собралъ еси Множество Мужей и зѣбилно ,  
Еже могло смѣтити сѣпостати Сылнѣ .  
Всѣхъ Ты сѣшъ Самѣ Вѣрностъ , вѣрностъ Наставла  
Народъ : Слѣвнѣ Цесарѣ и Кровѣ шѣщала ,  
Всѣхъ сталъ еси в Надеждѣ , Орлѣ позорити ,  
шѣтїемъ Предѣла Врага шѣловити .  
Измѣннаже Фортѣна шѣвѣка и давнѣ ,  
Хотѣ Црю Сїмонѣ показати Ивнѣ  
Позорище измѣни . Но Мнѣ вола Бга  
Вѣрностъ хотѣ исѣдѣитъ Народа толъ Многа  
Аше той естъ постолнѣ при рана и Нѣжди ,  
Нѣстъ ли днѣ рабѣ Цесарѣ , у троже рѣчѣждый ?  
Ты обаче Народа вождѣ Вѣрныи и Честныи  
А, блонъ еси показалъ , что Нарѣ не Лѣстныи ,

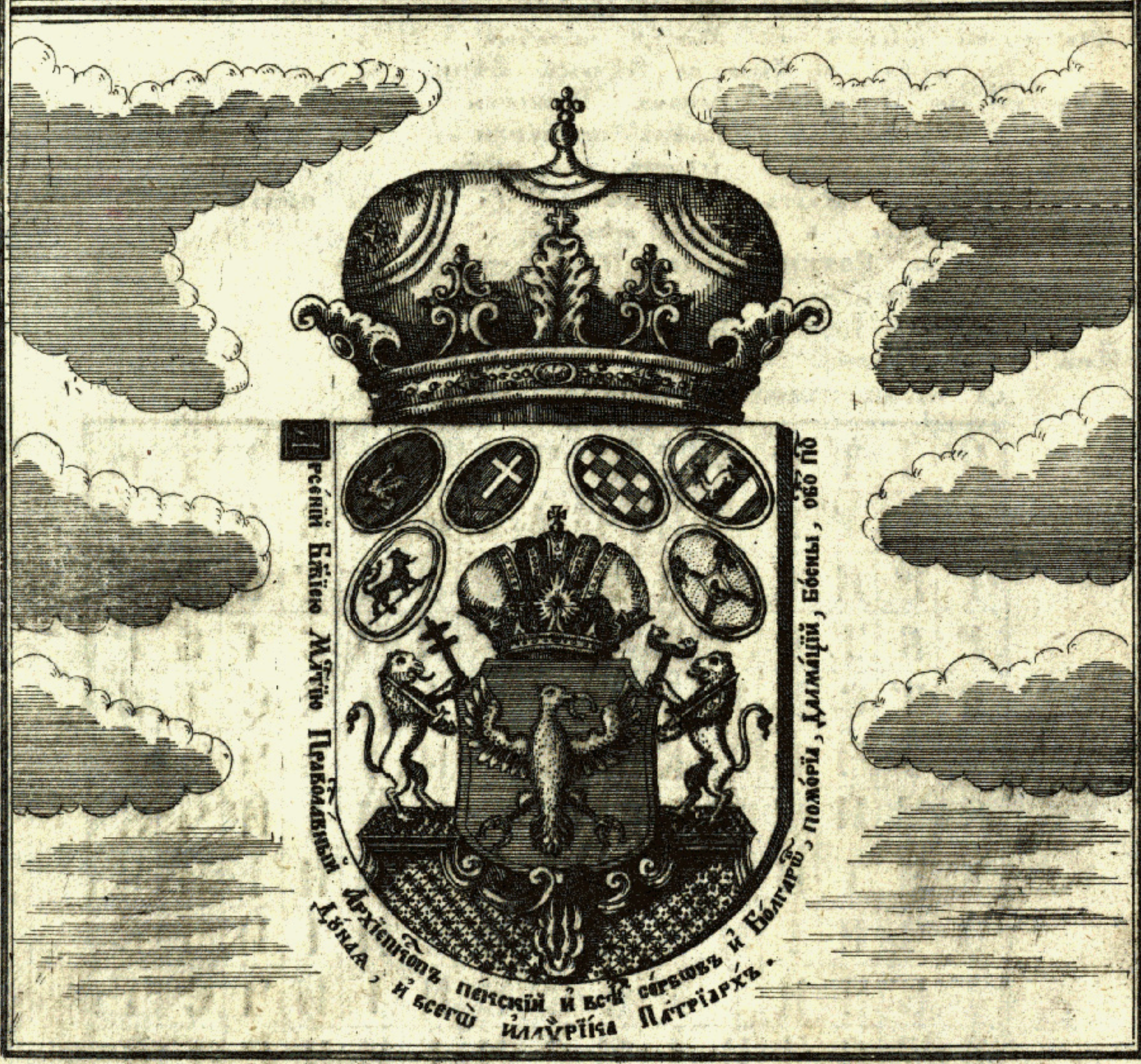
Но за Царя Римскаго узы и оковы,  
 раны, смѣртъ напоследокъ терпѣти готовый,  
 Молчаніемъ прехождѣ оковы и плѣни,  
 Ничто рѣшѣшъ людѣ, иже шведены  
 въ люто заточеніе; Кровъ же изліанна  
 Црю Свѣтѣ Римскомѣ уже прѣсказанна  
 Ни се шкореленіе вѣрнотъ шкончило,  
 Но блженство многъ Нарѣ, еще возвѣ дило  
 встѣпитъ вѣрнѣ а да же в Цесарски предѣли.  
 Тѣ бы конца вѣрности никакъ неимѣли.  
 Вѣрно преводителство ТЕБѣ и мзда баше  
 Имѣшъ Римскій Преславный Цесаръ устроаше  
 Образъ свой швѣситъ на стѣи ти быи.  
 Дѣла сіа сицева, и подвижи сіи  
 устроаютъ, да внапрѣ Сербскаго Нарѣ  
 защититса ш навѣтъ общаа свобода  
 еще ТЕБѣ шовнѣ блго содѣаша  
 слышитъ ухо, и видатъ быстро очи наша  
 Римскій непобѣдимый Цесаръ Каролъ шестый  
 идѣшъ вжизнь вѣчнѣю, даде исповѣсти  
 Наслѣдници Аугустной, Венгерской Кралѣви  
 Орезіи Маріи, грѣди Ноше - дневни  
 ТВОА вѣрнѣ бывшіа: она швѣшаетъ  
 всако мѣтъ Наслѣднѣ. Нѣтъ исполнаетъ:  
 Призиваа во дворѣ ПАТЕНТѣ врдчѣти  
 Каисъ вѣрности Честный Клуръ, и Нарѣ шчѣти  
 По всѣхъ Надлежателствѣ даетъ свое слово  
 да бы лице, и ИМА ПОТВЕРЖДЕНО Новѣ  
 въ Чести Патрїаршеской должнѣ признавали  
 велитъ Клуръ, Нарѣ, дабы прѣ ТА стали,

22  
Творить ѿбще - Народны хоташе увѣти  
и Кз Кралевскимъ услѣгамъ потребны Совѣти,  
Потверждаетъ убш ТА За Народнюгладь  
Не ѿречетъ в будуще и Сербскю Славь  
Млгивш за вѣрностъ сотворитъ пространнѣ  
Идущъ Кз Концѣ Моегѣ Слова пожеланнѣ  
Въ паматъ пакы привождѣ Ордѣя Славна  
Илврїишвѣ, Котора всемѣ Мирѣ Ювна  
Коль сѣтъ Блгполучна Ордѣя таа  
Ювш Сѣостъ Блженнѣ На вса Свѣтна Злаа  
Защитити успѣша, провѣсти свободна :  
Ордѣи Свобода Наша всенародна  
утверденна, Кровїю в злато ѿщѣненна  
Ордѣи и Твоѣ Црѣ принешенна  
Добродѣтелъ вѣрна быстѣ Ордѣя Сылна  
Приведоша кѣ Европѣ и Честинешмилна  
Ичторенѣ : все еже достойнш похваля,  
Ордѣя самаа Свѣйство дали  
ѿвѣдѣ мнѣхъ приличнш, дабысѣ дѣлш  
По Блженнѣи бѣ Страхѣ покрѣвѣ полѣтѣлш  
Тевѣш Единомѣ Сдѣхѣ Сѣ приличнш  
ѿ Ордѣи занеже хвалатъ обѣчнш,  
И сѣ Крайна причина сѣтъ Моегѣ дѣла  
Что предѣли в Книзѣ Сѣи Илврїна цѣла  
Тыже сѣгѣ Патрїархѣ : и Наслѣднимъ право  
Сдѣла сѣи предѣлашмъ при Совѣтѣ Здрѣвомѣ  
Провинци и Црѣва, предѣли и Страни  
Илврїка ветхагѣ Нашѣ тѣпомѣ данни  
Кз отечѣствѣ Нашемѣ Сербскѣ Нацлѣжахѣ  
ихже до днѣ повѣсти, Кацы оны бѣхѣ

Какъ Кое Црѣво еѣ, Коеа природи  
 Какы шитомъ орджны, Какы Егѡ плоды  
 Всѣмъ Сербамъ аки тмою вѣхъ покровѣнны.  
 Нынѣ ширѣ подробнѣ дѣнь Сѣи торжественный  
 Слава Потвержденія. Старици ꙗ Юногали  
 гласаѣтъ: **МНОГА ЛѢТА** здравъ пастырѣ **Нами**.  
 Азъ жедая паматъ та Междѣ человекы  
 Не угасла, но была во вѣчныя вѣки:  
 Дерзнухъ сѣю Книжицѣ тѣпомъ Написати  
 /: писаніамъ обычнѣ ковчѣизъ пребывати: /  
 всакъ разгнѣный воперѣ узраѣтѣ ила Сѣо  
 Паматъ Бѣдетъ таизъ вѣчна. да Бѣдетъ пріато  
 дѣлш мое хѣдоѣ, ꙗ Велико ꙗ мѣненно:  
 Тимъ во Потверженіе Твое торжественно  
 Знаменати постигохъ; Мене присѣмъ Нынѣ  
 в' мѣтѣ вѣчнѣ вѣрѣаю Блженной Сѣиснѣ  
 Ила Твое Блженно частѣ в' споминаю  
 да прочіи поамандѣ ꙗ Стісѣ полагаю.

Й	І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І	Й
І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І
Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	І	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т
Р	В	Т	Є	Ч	Й	І	Н	І	Й	Ч	Є	Т	В	Р
В	Т	Є	Ч	Й	І	Н	Є	Н	І	Й	Ч	Є	Т	В
Т	Є	Ч	Й	І	Н	Є	С	Є	Н	І	Й	Ч	Є	Т
Є	Ч	Й	І	Н	Є	С	Р	С	Є	Н	І	Й	Ч	Є
Ч	Й	І	Н	Є	С	Р	А	Р	С	Є	Н	І	Й	Ч
Є	Ч	Й	І	Н	Є	С	Р	С	Є	Н	І	Й	Ч	Є
Т	Є	Ч	Й	І	Н	Є	С	Є	Н	І	Й	Ч	Є	Т
В	Т	Є	Ч	Й	І	Н	Є	Н	І	Й	Ч	Є	Т	В
Р	В	Т	Є	Ч	Й	І	Н	І	Й	Ч	Є	Т	В	Р
Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	І	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т
І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Й	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І
Й	І	Т	Р	В	Т	Є	Ч	Є	Т	В	Р	Т	І	Й

# ЗНАМЕНІА ПАТРІАРШЕСКА .

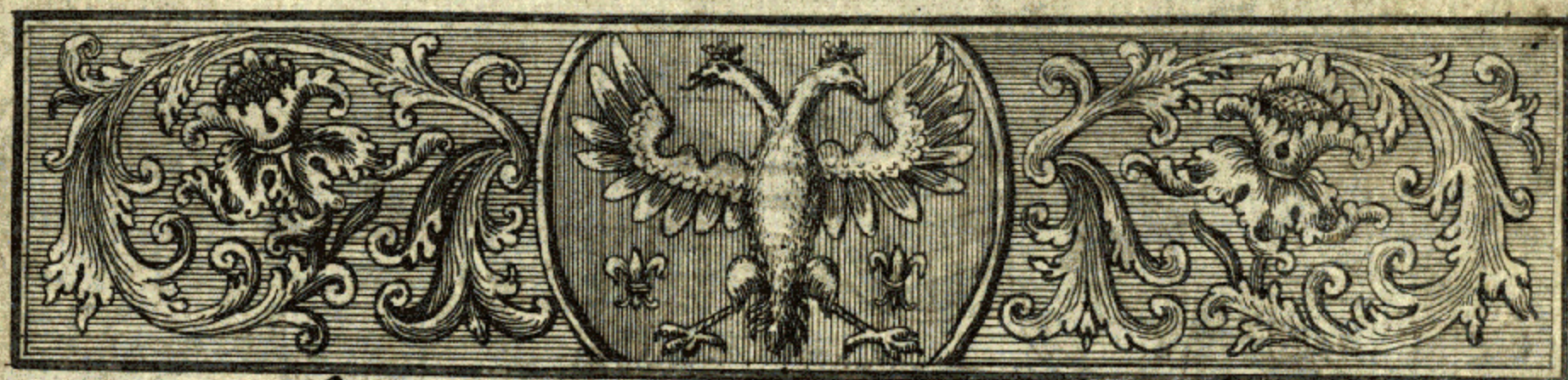


Рснїи Егіііе Мѣііе Прабодивнїи

Дѣна Архіепїтопъ пенскїи и всѣхъ сѣрбовъ и Болгаръ и всего имѣрїа Патріархъ .

гомерїа, Далматїи, Ебенки, обо по

*Handwritten signature or mark in brown ink.*



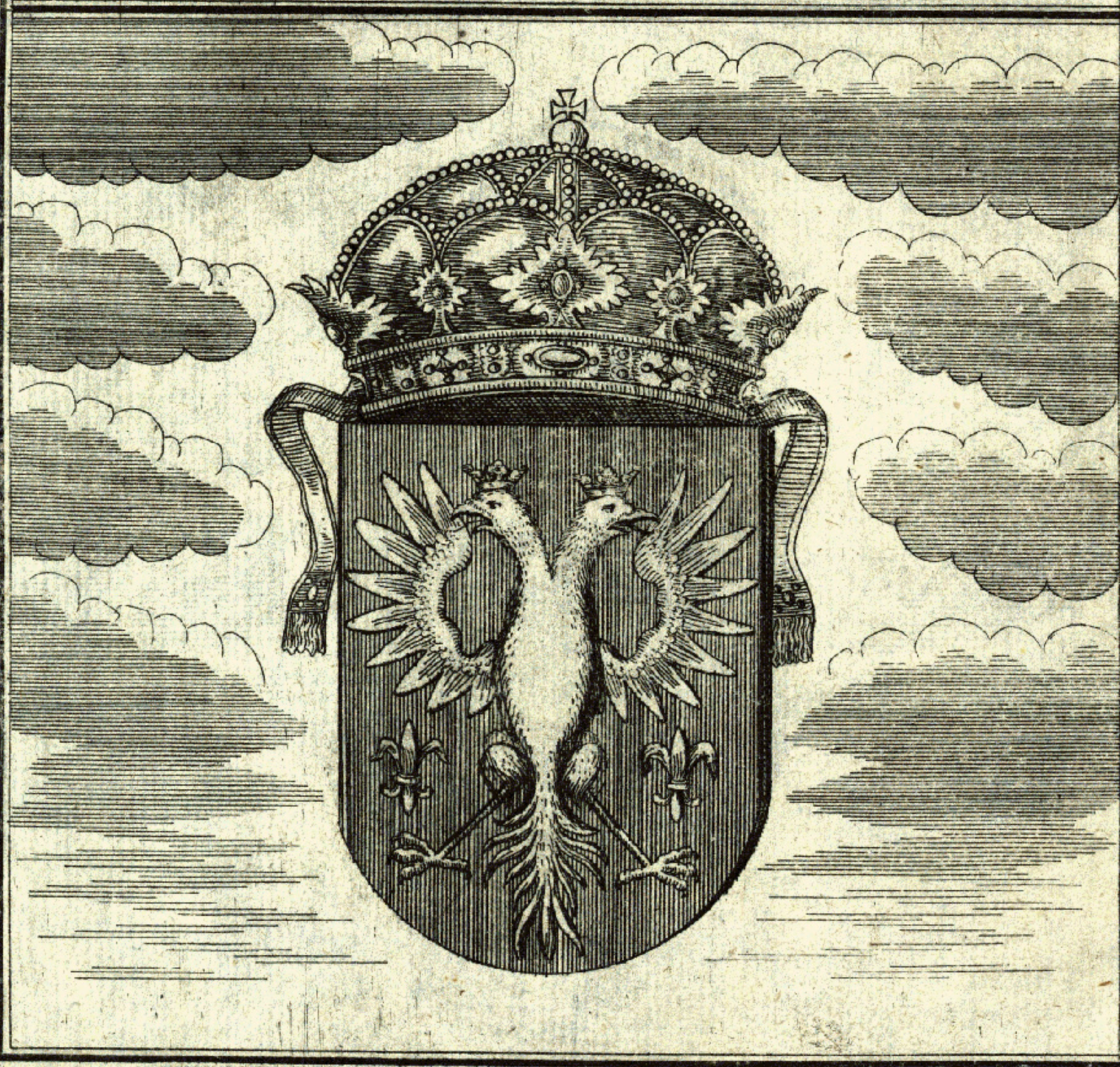
ИЗОБРАЖЕНІЕ  
ОРОЖІИ  
ИЛЛЮСТРАЦІЙСКИХЪ  
АВТОРОМЪ ПАВЛОМЪ РИТТЕРОМЪ  
ВЪ ДІАЛЕКТѢ ЛАТИНСКОМЪ ИЗДАНОЕ НА  
СВѢТѢ,  
И ПО ЕГО УРАЖДЕНІЮ НА СЛАВНО-  
СЕРБСКИИ ЯЗЫКЪ  
ПРЕВЕДЕННОЕ  
ВТОРОЕ ИЗДАНИЕ  
Ш, Х, Ж, ИЛ: ОБ, ЗШГ:





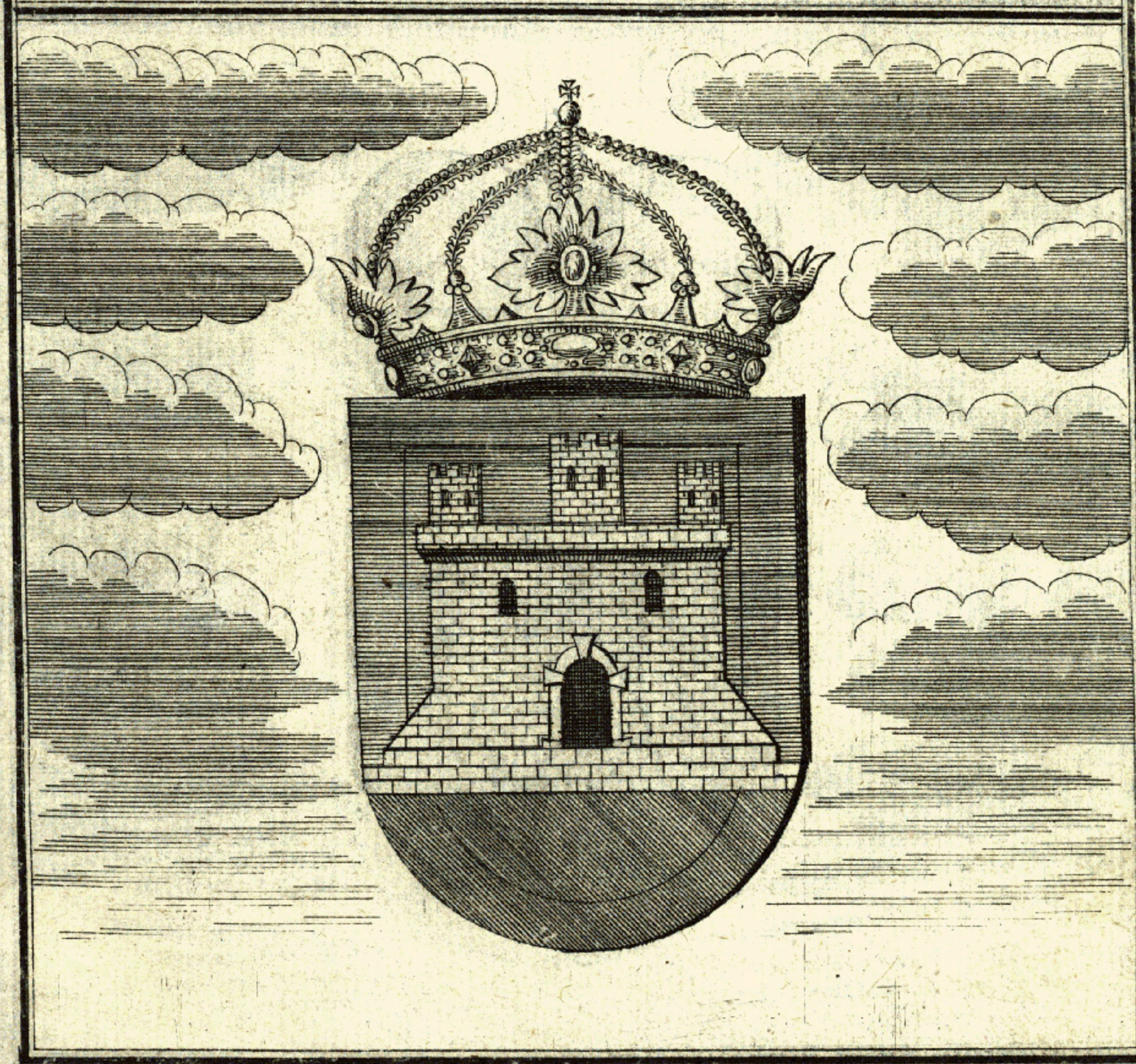


# ЦРѢВО ꙗ НЕМАНІЕ ѸСТАВЛЕНО .

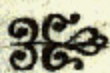
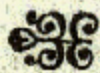


СЕРБСКИИ ОРЕЛЪ РИМСКАГО ПРЕЗЫНТИ ДО СѢЛА  
 ХОТА : ѸДѢВЛЕТСА САМЪ ВЪ ПЕРІА ВѢЛА :  
 ЗЛАТЫА НО МАДОМЪ ВАЖЕТЪ БРАТЪ КРИНЫ !  
 СЕРБІА ГДѢВЕННАА , ЕСТЬ ВМѢСТО РАВИНЫ .

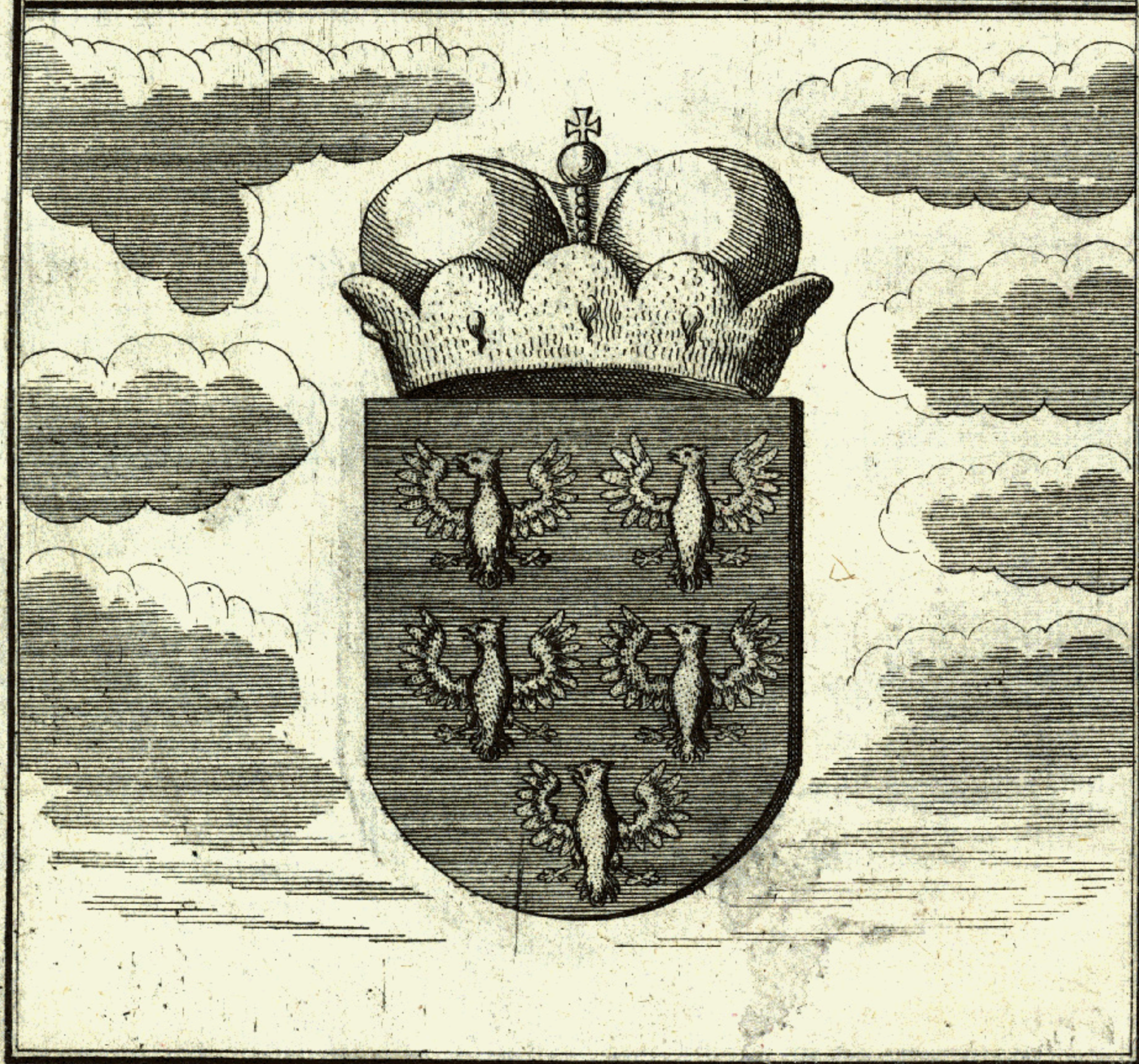
# ДЛБАНІА



Сѣтхо Црѣво, Бѣлѣн Градъ, именовъ назваша,  
 Воини по томъ богатства Црѣвѣ нова дѣша.  
 Окаче Црѣ и Црѣво пребысть лѣта мала,  
 Бѣлость бо всаишимъ черныи случаемъ подпала.

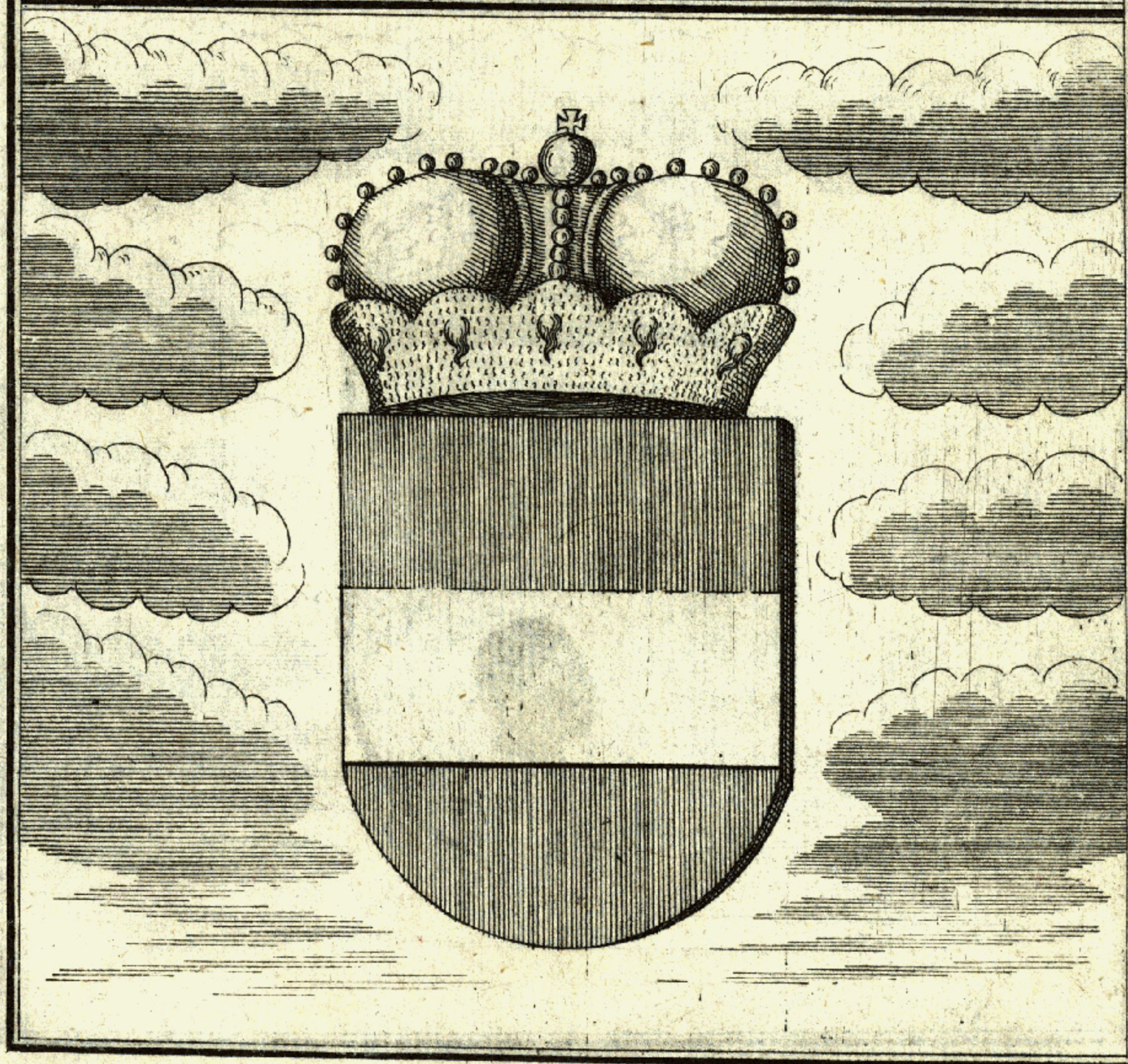


# АВСТРІА ВѢТХАА



ШЕВИ МОА СІМЪ ЧІСЛОМЪ КЪ НБД ВОЗЛѢТАЮТЪ ,  
 ВѢЧНОЙ ВЕСНЫ БОГАТСТВА , ПОЛЗД ВОЗПѢВАЮТЪ .  
 АВСТРІА БОА ЗЕМЛІ ПЕРВД ВЛАСТЬ НМѢЕТЪ ,  
 ПО ВОЗДУХУ ДО НБСЪ СВОА ХВАЛЫ СѢЕТЪ .

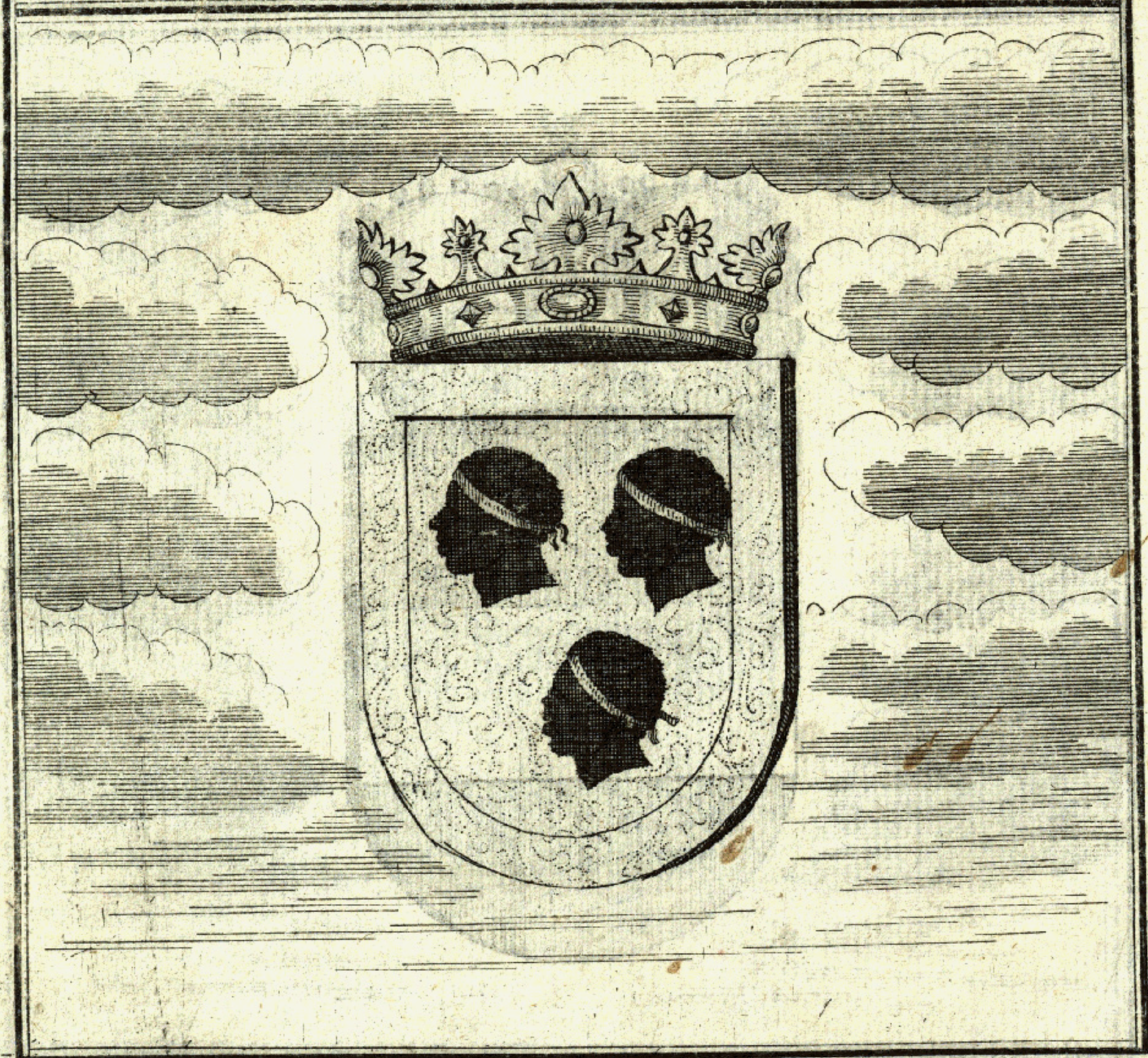
# Австрія нѣшная



Окровавленъ щитъ, поасъ вѣлыи поасдетъ,  
 Знаменіе вѣрности, вѣры, образдетъ,  
 Сѣи естъ, рцы! изъ Црѣвѣ Австрійскѣхъ подѣ млечныи,  
 Црѣво себѣ, Цесарѣ, раздѣланъ Бѣгъ вѣчныи.



# БЕСАВІА



Грѣднѣма, Бессіа, чнсто разпознати ;  
 Бѣсѣдъ хошетъ, Бгѣдъ ли : она жертѣдъ дати .  
 Црѣ Татарскѣдъ, лица черностьъ, демонѣдъ приличнѣдъ  
 Ресѣдъ ; Невѣдъ мѣрость ли имѣдъ та обвчнѣдъ !

# БОХЕМІА



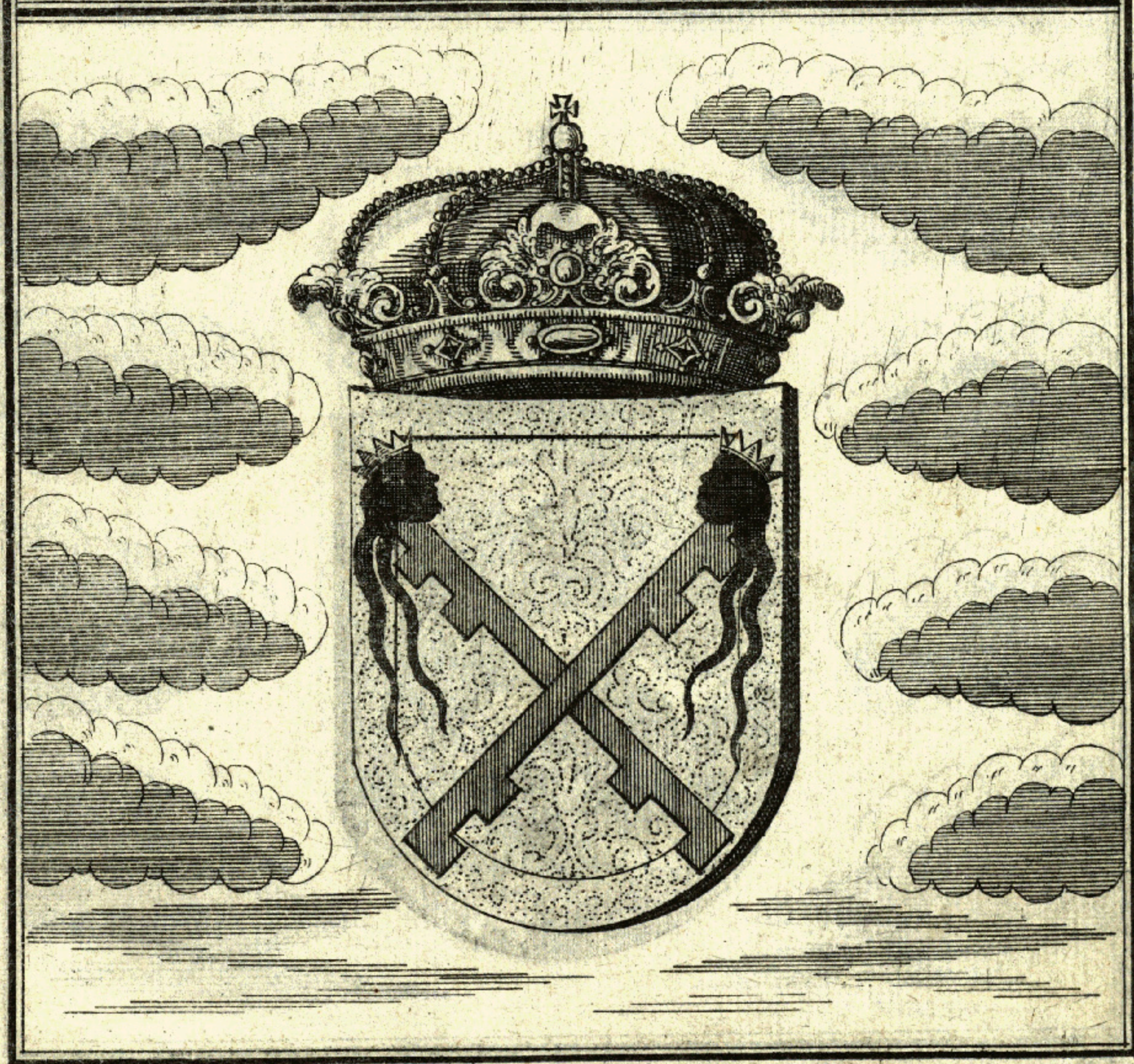
Два моего блага самыи Бгъ вѣнчаетъ ,  
 Свирѣпъ стоитъ и чарно поле исполнае .  
 Двоио срце , и образъ , народъ сей военный ,  
 иматъ , и бѣлостію ихъ вѣри оустроенный .

# Борѣссїа

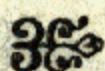
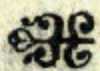


Шестаръ в' Крилахъ простѣрты<sup>ѣ</sup>, Коронѣ на вын,  
 Орелъ носитъ. Печаты образи сѣтъ сїи:  
 Дарба сїа вѣчна естъ, вѣчность вѣнецъ проджитъ  
 Далше Црѣва предѣли, Шестаръ да ширѣжитъ

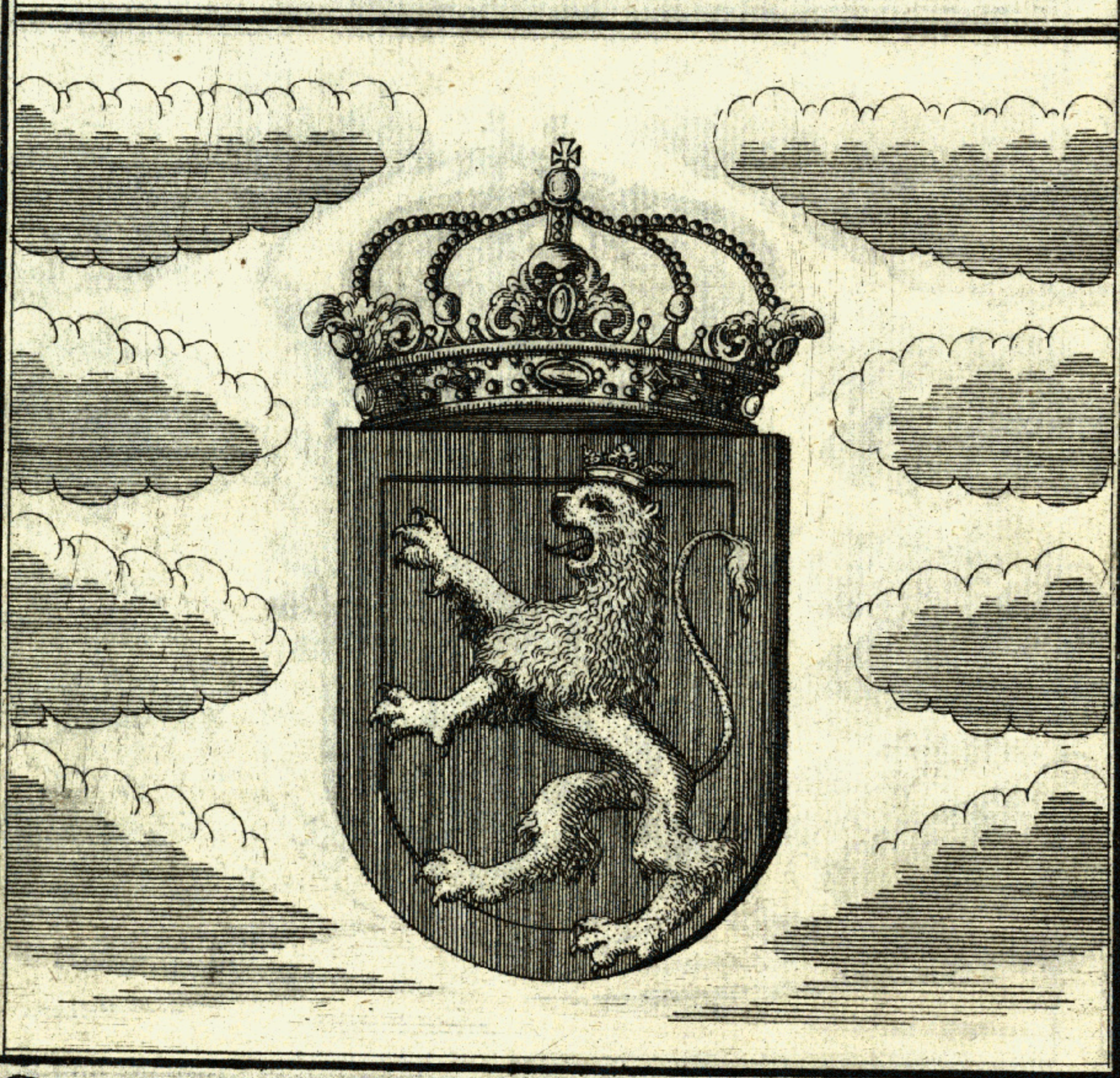
# БОСНА .



Червленъ, но Крѣтъ чворноватъ въ щитѣ имать Босна,  
 Сребро земля издаетъ пола Златоносна ;  
 Крѣтъ народъ чворноватъ, матежъ скорби, родитъ  
 Но Бгъ, Крѣтъ мнѣ дѣвнъ, Крѣтомъ да свободи .

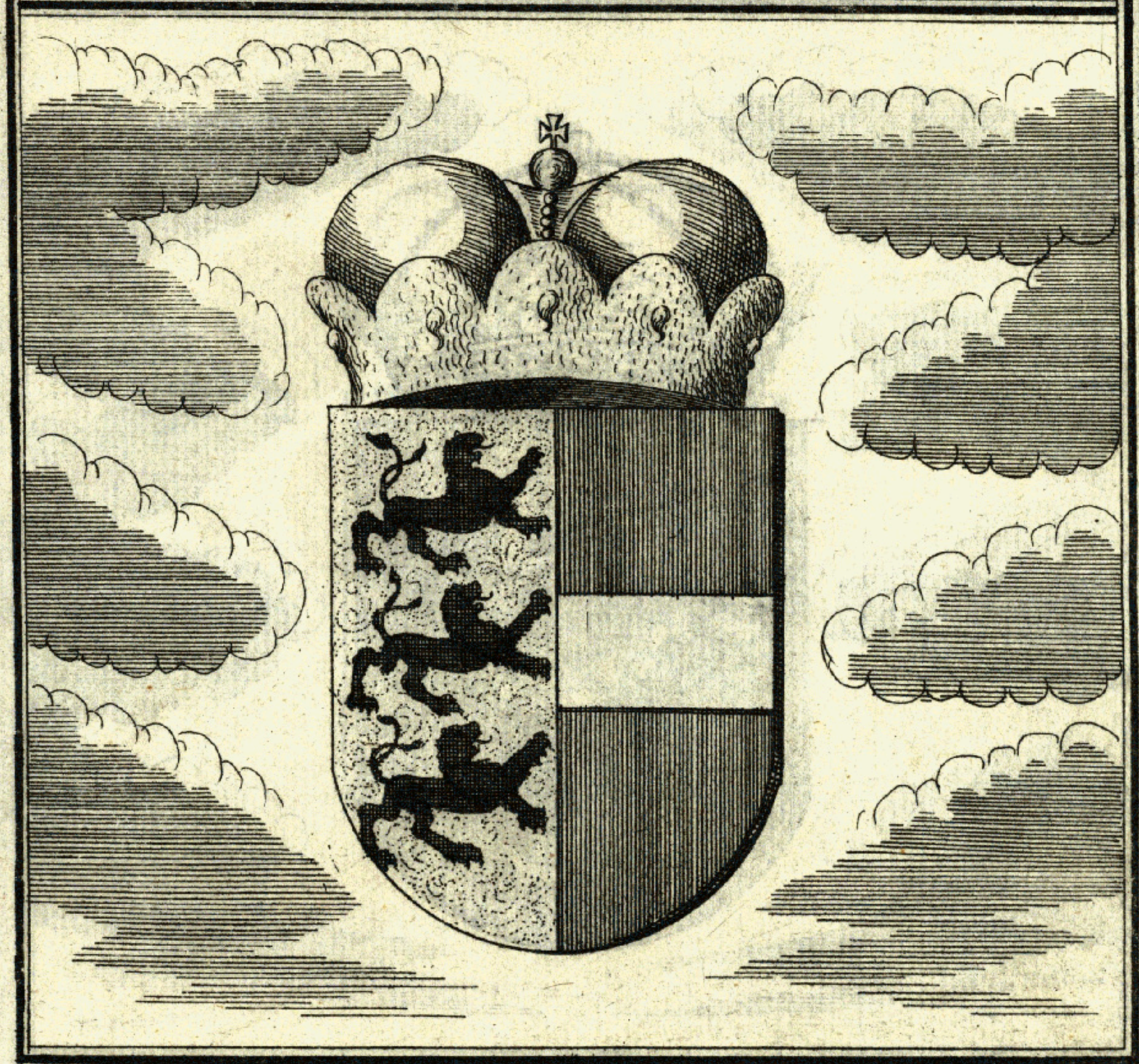


# БОЛГАРІА .



СВѢТЛІИ ЛЕВЪ ВЪ ЧЕРНОМЪ ПОЛЮ СЕБѢ ИЗПРАВЛЯЕ ,  
 ГРѢШНТЪ , ЧЕРНА ЗА СВѢТЛА , НИЖЕ ПОСТАВЛЯЕТЪ .  
 ИМА МОЕ СОБСТВЕННО , ЕСТЬ Ш БОЛГН РѢСН ,  
 НА ЛОВИТВѢ ИСЦЕДЕНА ЗДѢ ОУЗРИШЪ ЧЛОВѢСН .

# КАРИНОІА



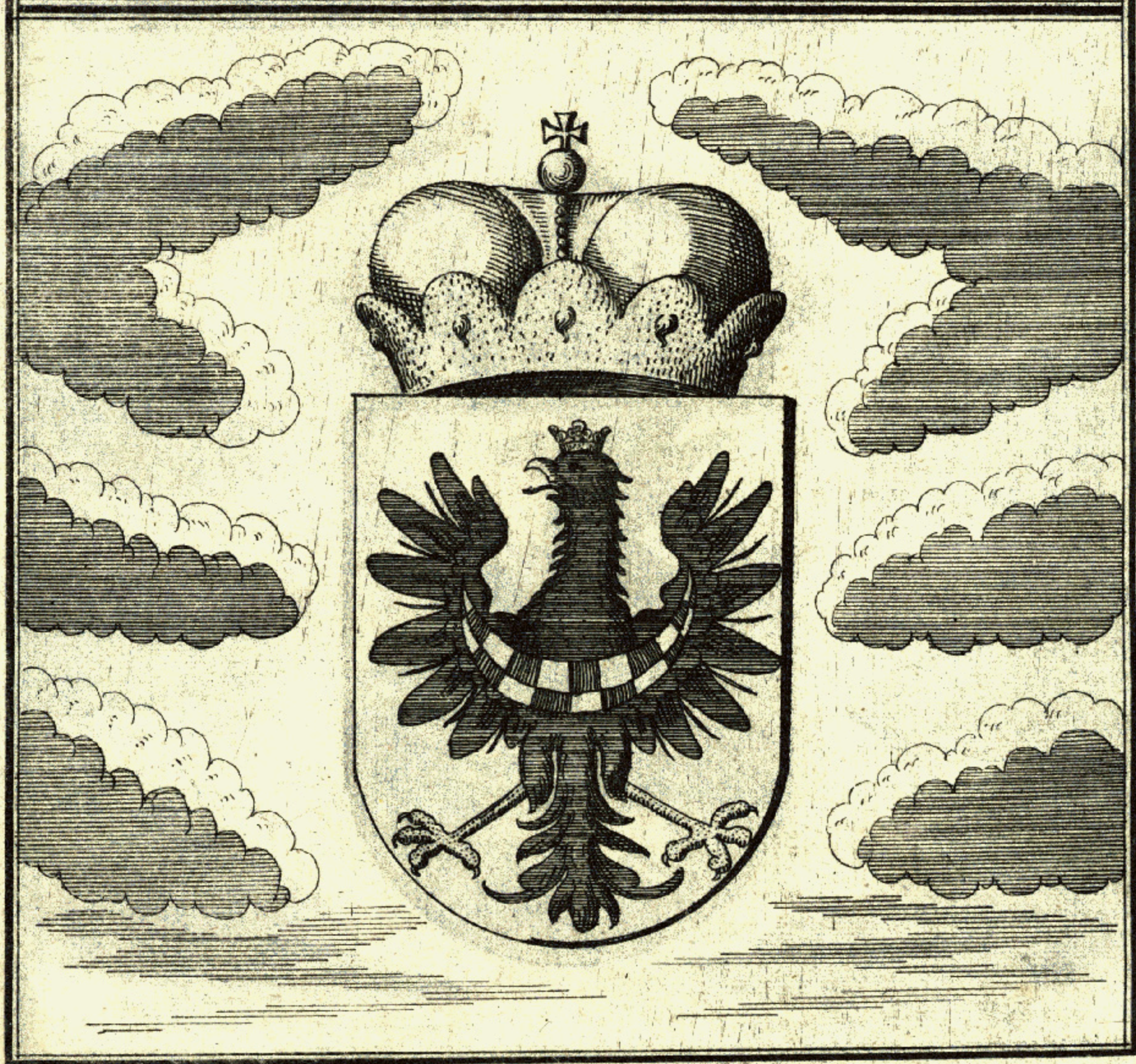
Къ Аустріійскоу / лви / бѣлости / Черны приложивый  
 Кариндѣи дасть Образъ величества живый .  
 Крепость силы вашими / твердо оукрепленна :  
 вса ѿ тебе Каринде бѣдѣтъ побѣжденна .

КѢЛТА .

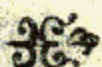
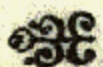


Ползаше Народъ КѢЛТСКІИ , ꙗкоже драгои /  
Самъ Крѡвакъ сынъ доусти инимъ дѣла спонн .  
Змѣи ѡсть змѣи инаго хотѣ драгои быти  
Иныхъ нача тцестою КѢЛТА БОГАТИТИ .

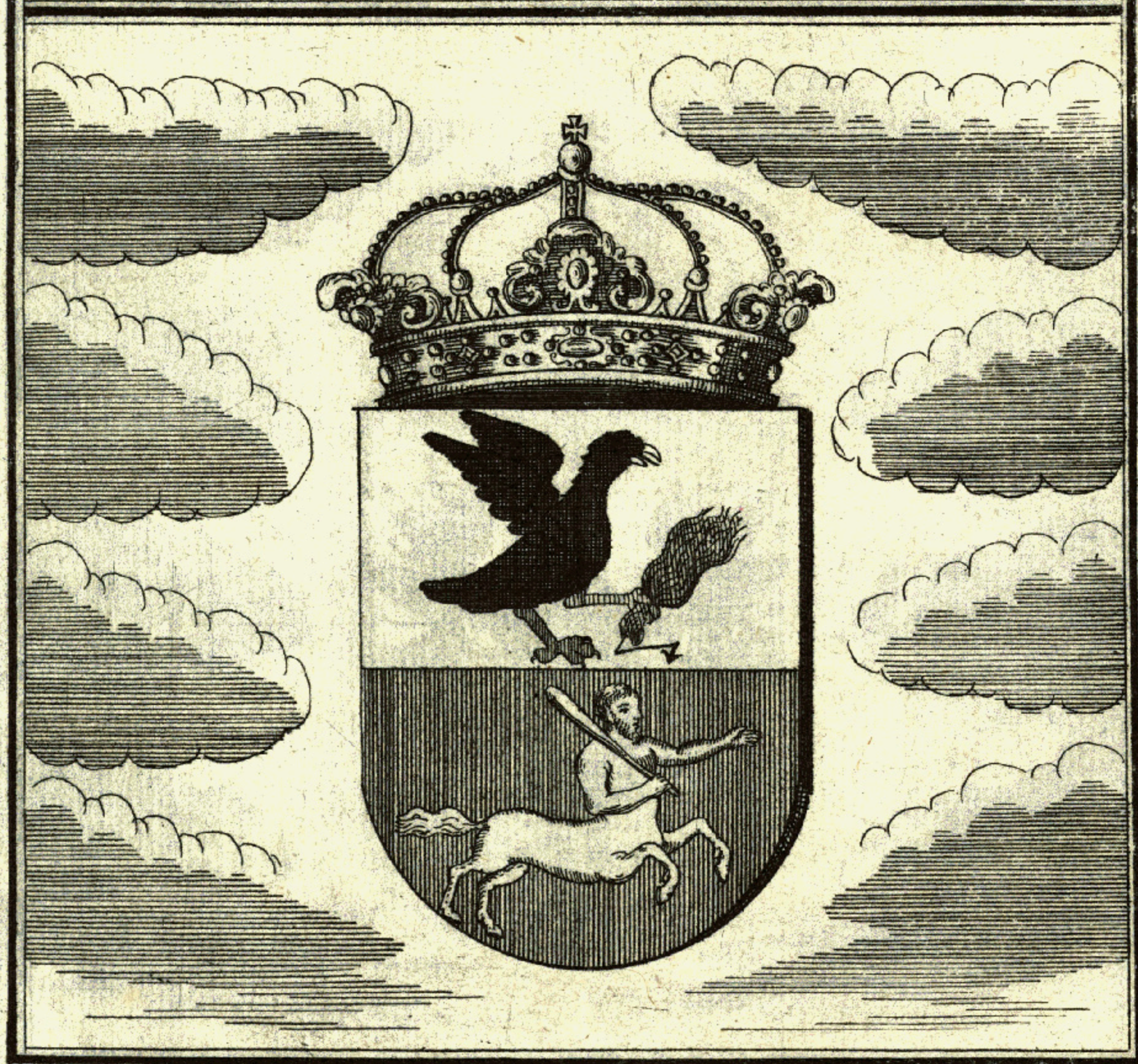
# Карніолія .



Орелъ лѣнѣ растащѣ на Крѣлахъ ѿмѣеть ,  
 Боа ѿбѣ подобна , но бѣла чермѣеть .  
 Растащѣшъ Народа , честь бѣдъ дающа ,  
 Бѣомъ даннѣ печать мнѣ : в Карніолѣ сѣща .

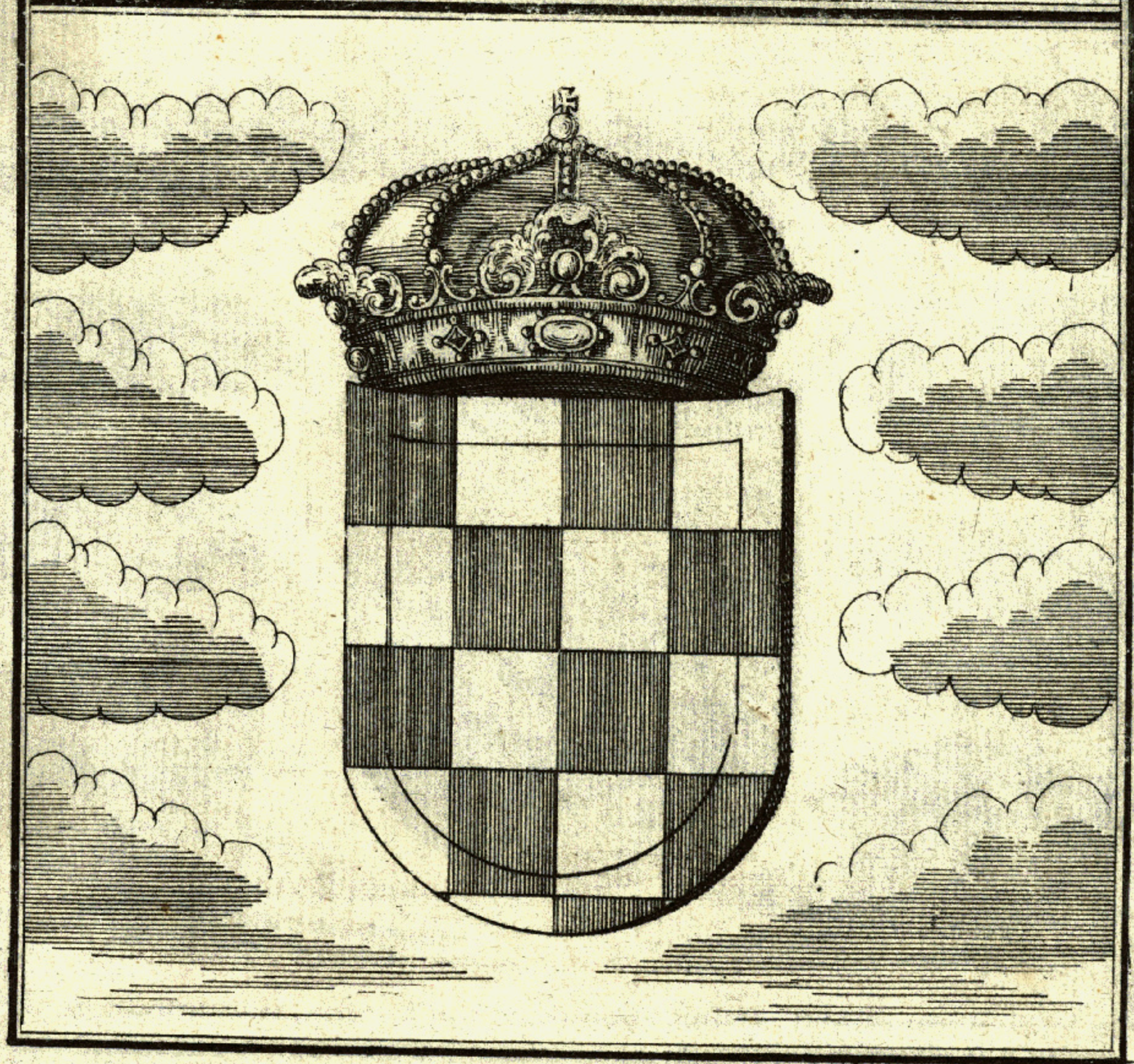


# КРЕТА .



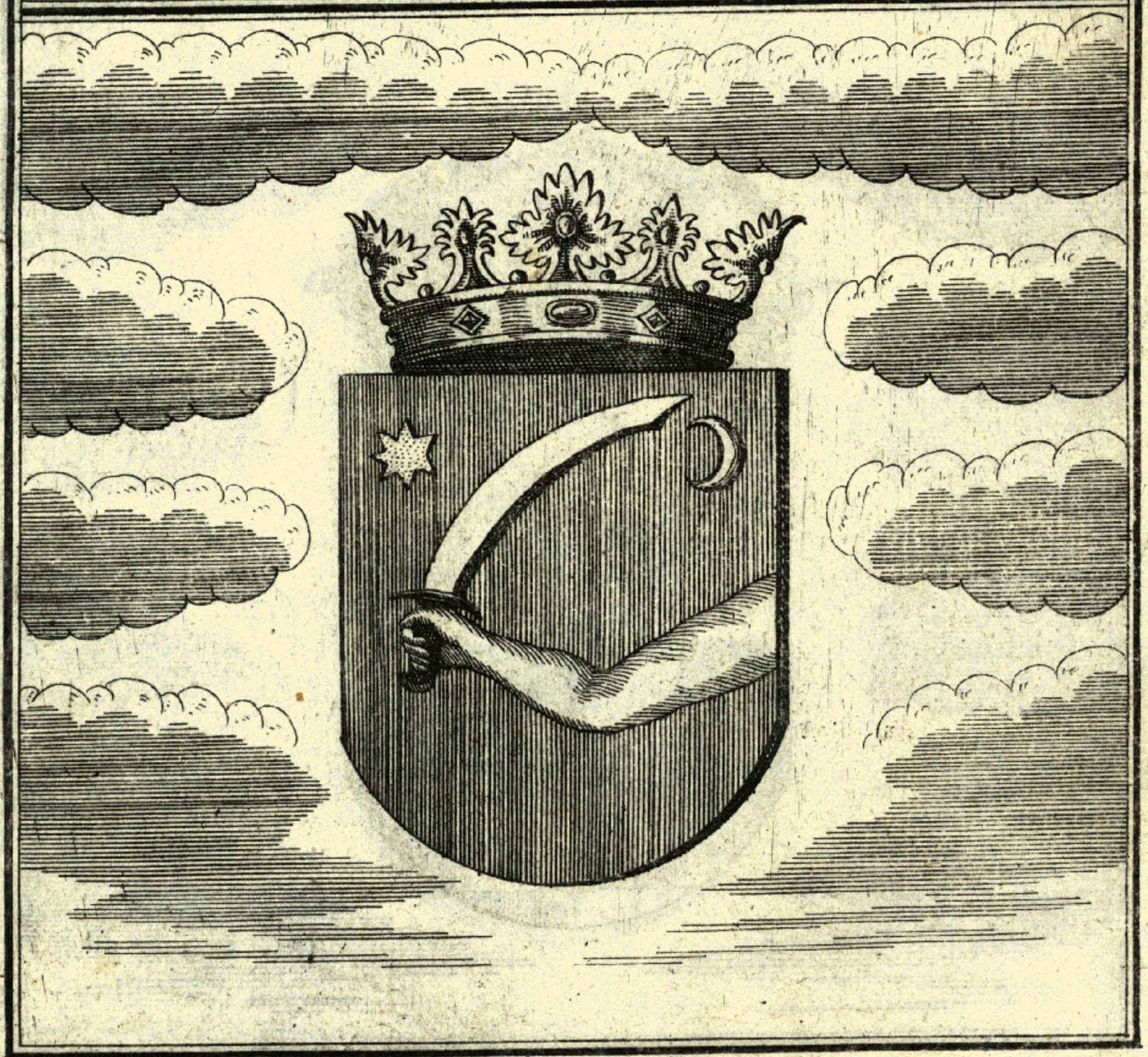
Кентаури да Іѡнниа Колевид писаше ,  
 Црѣвѣ Крета гордаа , но всде днхаше ,  
 Стенетъ подікентауриа , Іѡнниѣ ѡложна ,  
 Врагшмъ своѣмъ н дрдѣмъ , естъ притча недѣжна .

# КРОАЦІА



Бѣлый и червленый видъ на семь полю зрится ,  
 Разно звати счастье и фортуну мнится ,  
 Здѣ мѣшется жребіе Марсовыа силы  
 Назвы емаю ; но бѣлость еше не шмили

# ХѢЛМІА



Въ назвѣи рѣцѣ желѣзо, Црѣва добродѣтель,  
 Семь одна, и звѣзда естъ вѣры свидѣтель.  
 Марсѣ драга Венера, но одна измѣнна  
 Марсовъ народъ ѿ сюдѣ терпитъ вса времена.

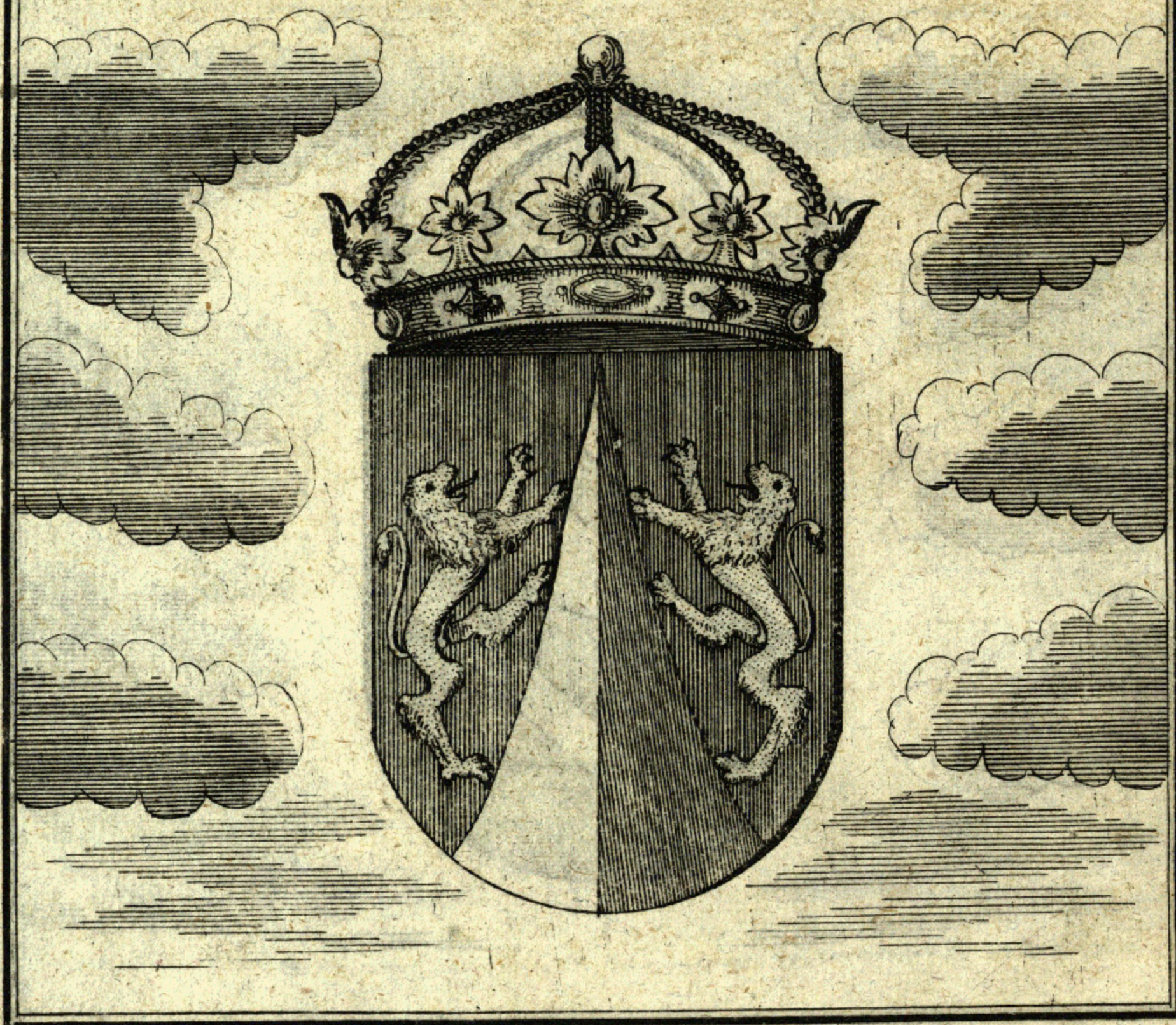
# КОМНИА



СЛОВНЫИ ПРѢЖДЕ РОДЪ, ПОТОМЪ ВЪ ИМА ЛЮБКИ ЗВАННЫИ,  
 Ш ХУДИГАРШКЪ ИКЪ ПРѢЖДЕ СЛОВНЫИ БѢ ПОЗНАННЫИ.  
 ВЛАСИ ВОЛКЪ, НО НЕ ПРАВЪ ЕДВА ИЗМѢНАЕТЪ,  
 ВРАГЪ ПРѢЖДЕ, ПОТОМЪ ДРУГЪ ВЪРЕНЪ НЕБЫВАЕ.

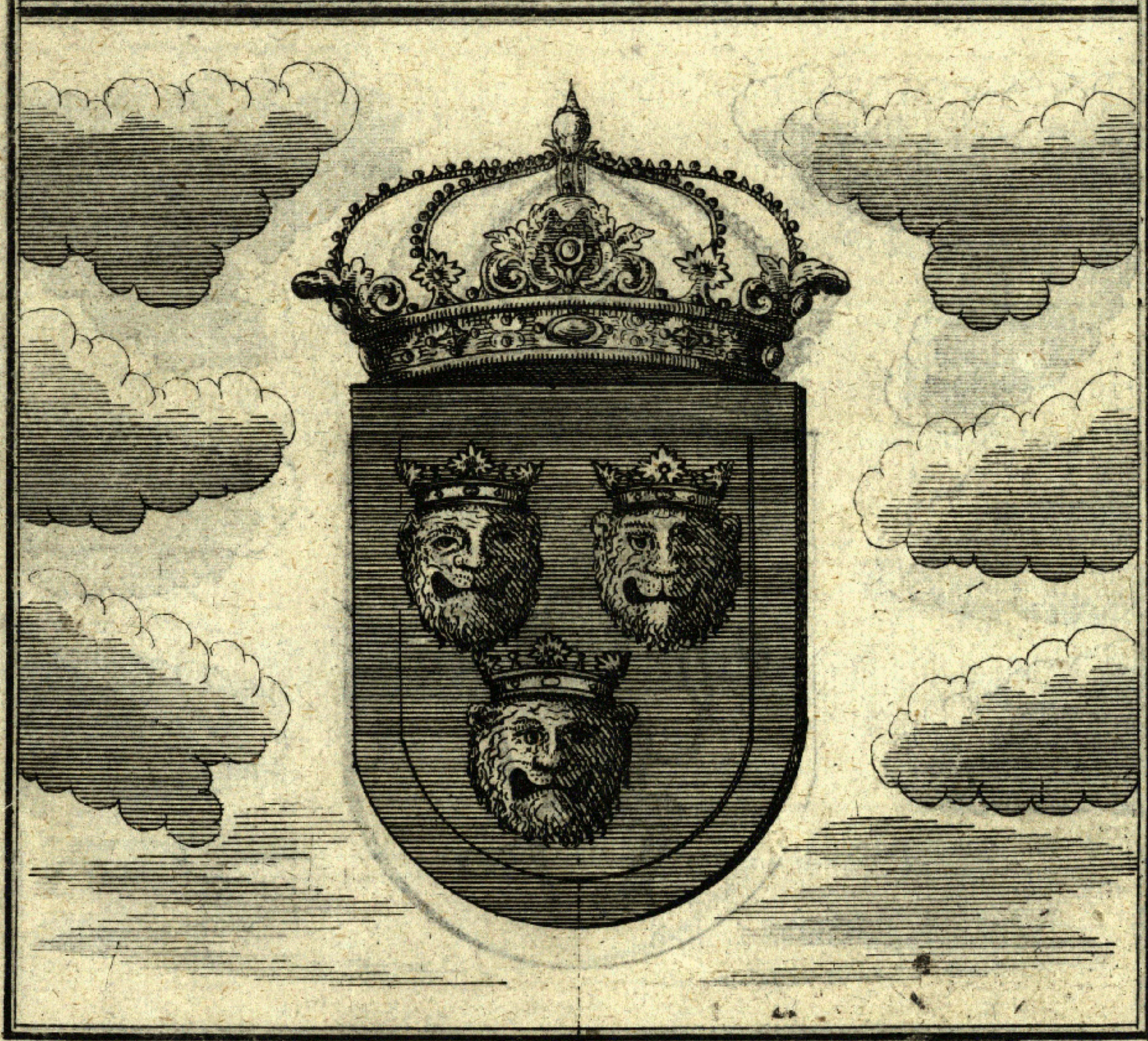


# ДАКІЯ



Восхождахъ лвы свѣтан на высотѣ горы  
 егда имѣ дакія собственныя Цары  
 Сарматомъ, и Римляномъ, и Сидомъ рабина  
 ни лва оужє ни вѣнца имать та гордыня

# ДАЛМАЦІА



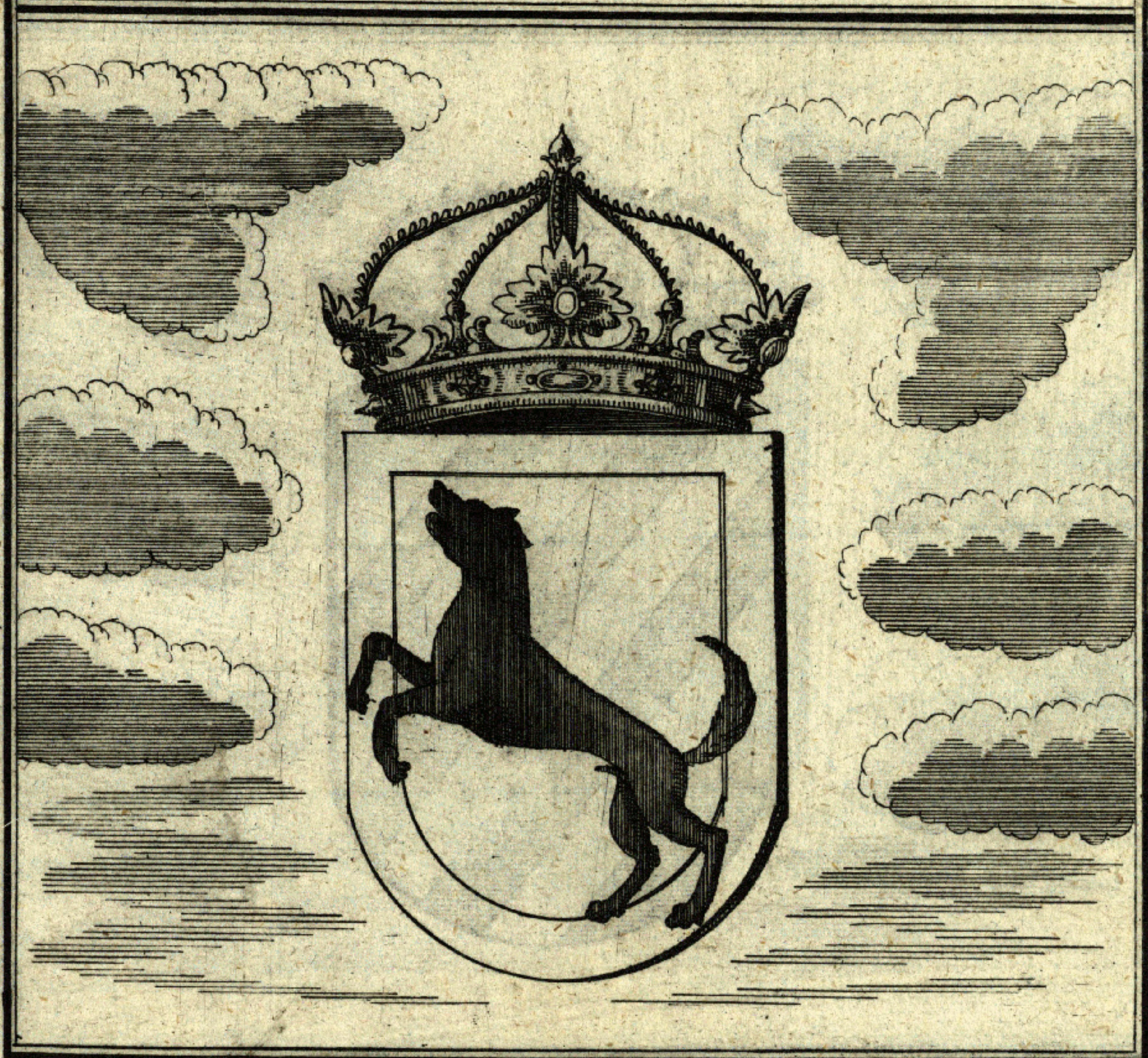
На славетномъ три вѣш щитѣ сѣть видѣми  
 Вѣнцемъ Црѣвимъ и вса три вѣнчанни сѣть зрѣми .  
 Величества честь носигъ , число собершенно ;  
 Земны и невны блгъ нѣсть Црѣво Лишенно .

ДАРДАНІА



Копіє Фруґшмиз Царя, има, земля дало,  
 съ правѣда Пріама Дарданѣ начало,  
 Дарданія толіка, такоу оупразднуса,  
 икоу ветха имене в земли той лишиса.

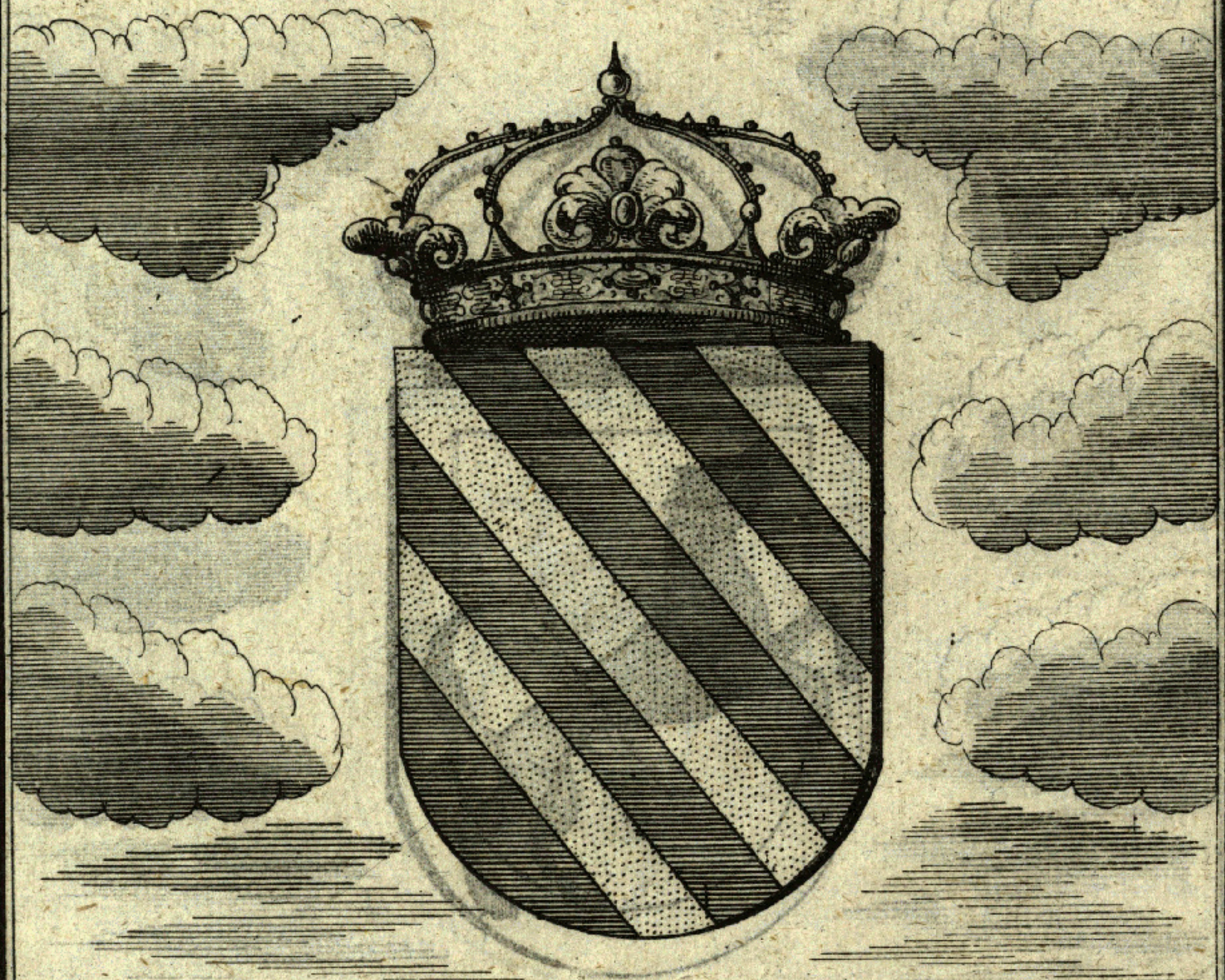
СПУРЪ



Спурско Црѣво прѣжде Молоссѣа баше :  
 Псамн ѿма богато ѿ печатъ стажаше .  
 Подъ своимн хрѣта Црѣы изволихъ писати ,  
 Архангелскоу ѿны Лѣны се лаеть прѣ врати .

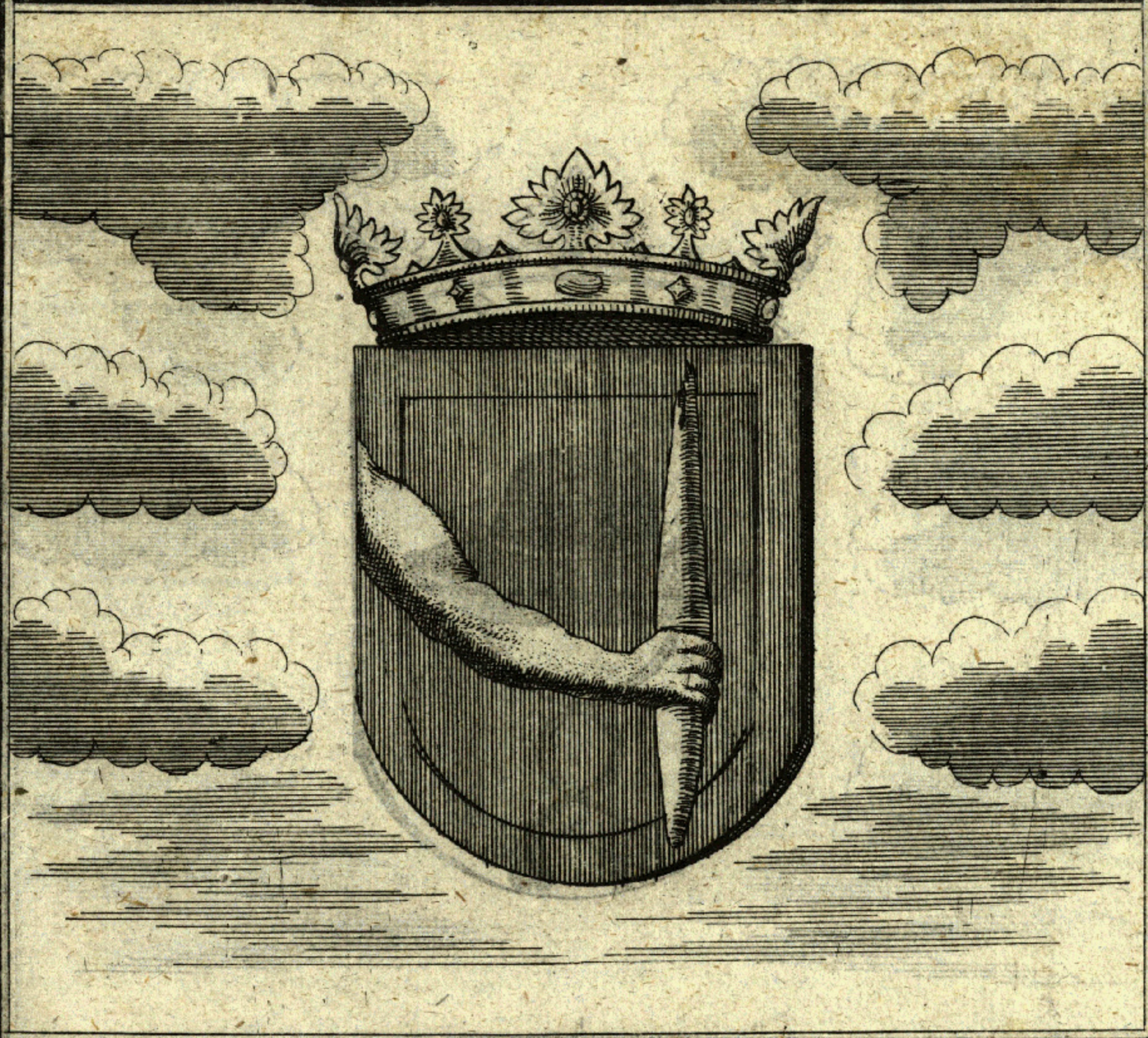


# ГРЕЧЕСКАА



Во плаветной здѣ шарѣ мѣдрость естъ висока  
 Енже злато в подданствѣ, и честь пресидбога  
 Въ мѣдрихъ мѣжехъ греція иногда богата  
 Ниѣ бѣдна требетъ совѣта и злата.

ХЕРЦЕГОВИНА



СѢНЦА ШИТЪ ТЕБѢ ДЕРЖАТИ ДѢТЬ БГЪ СѢМЪ СОБОЮ,  
 ПРЕБІЕНО, КОПІЕ НАСОЮ РДКОЮ.  
 СІА ЕСТЬ ХУДВЕРГІА СЛАВЫ ТВОА ЦѢНА  
 ОРДЖІО СТРОШЕННУ, СИЛА ПОВѢЖДЕННА

# ИПОДІА



Па́дз са́дчаемъ Фла́етонъ ѿ не́бесъ до ни́зъ  
 И́подіамъ да́сть а́рма, и́ че́рндю рн́зъ :  
 Фла́етонча ча́ рнза со́ль са́дчани́ ѿкля́етъ ,  
 Га́ле́ръ па́си ѿ са́нца чело́ за́крива́етъ

# ИСТРІА



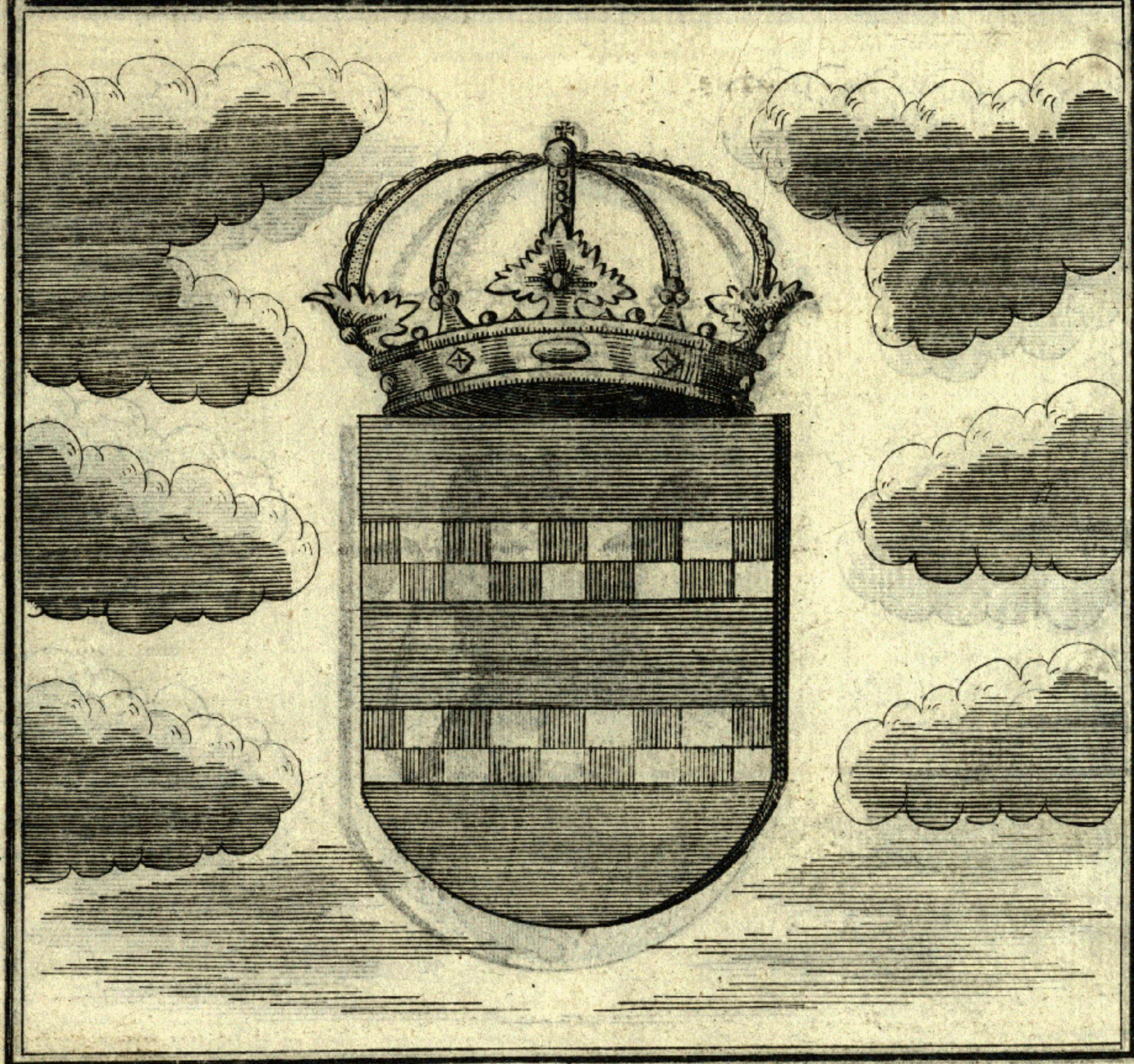
Въ пристанища и поля Истриа Божата,  
 Козамъ млечны прилична, Любезна Земля та.  
 Аще Коза ш севѣ мѣсомъ нѣсть дѣбѣла,  
 Врогахъ мѣждѣ и кожѣ, не ѣсть шскѣдѣла.

# ЛИБЕДНЯ



Вьсока ми земля есть, орми, златомъ, полна,  
 Дрїятска повинна бѣ мнѣ моря волна.  
 Аще когда либедномъ бахд шртка многа  
 Нїѣ има новое имѣютъ ш Бѣла.

# ЛОДОМЕРІА



На полю Лодомерскомъ плаветномъ сдѣть рѣки,  
 Бѣла фарка смѣшанна, и черна ко прѣки.  
 Сїа миръ и брани, ѿ Бѣа сдѣть дѣни,  
 За отчество миръ, любовь, и бывають брани.

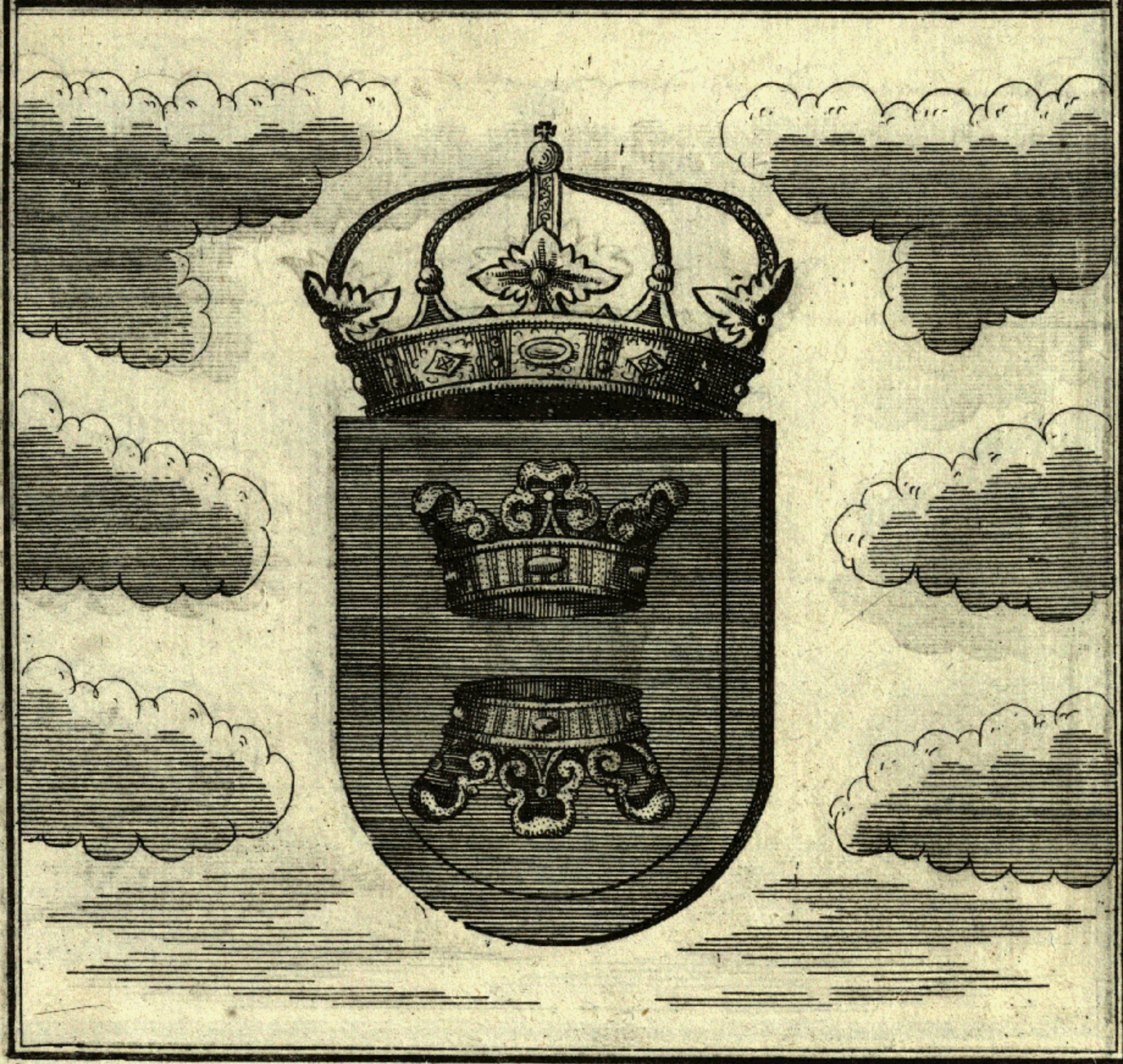


# МАКЕДОНІА



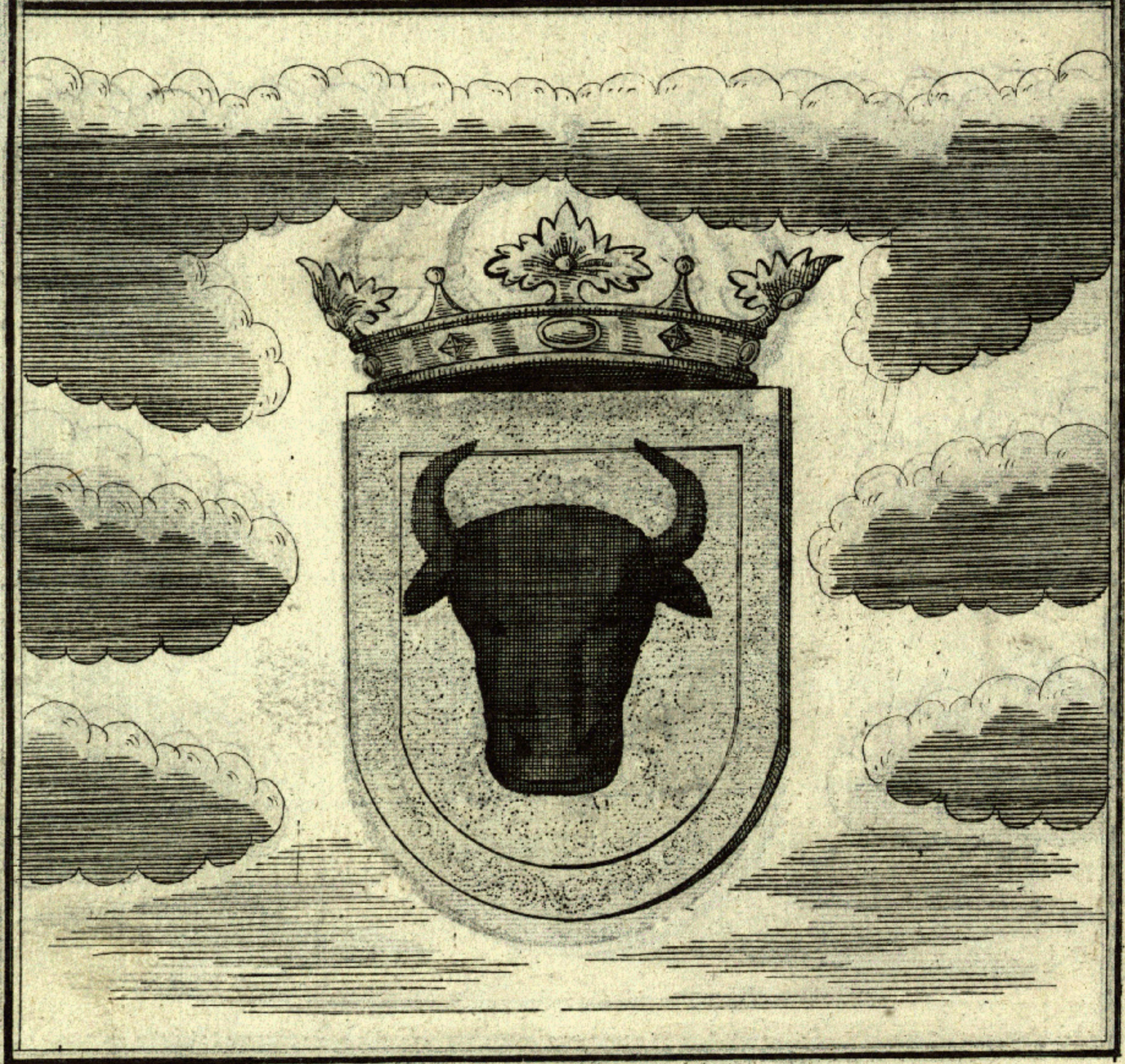
СѢТЬ ЛВОМЪ ШИТИ ЗЛАТЫА ЧЕРВЛЕННИМЪ ПРЕКРИТИ,  
 Знаменіе се Цркъ хотѣ честь ѡвнѣти .  
 Лвѣ шнѣ велнкомѣ тѣрчинѣ дїадимѣ,  
 Изгдѣхѣ азѣ честь всако, емѣ такош зрѣмѣ .

# МѸСІА



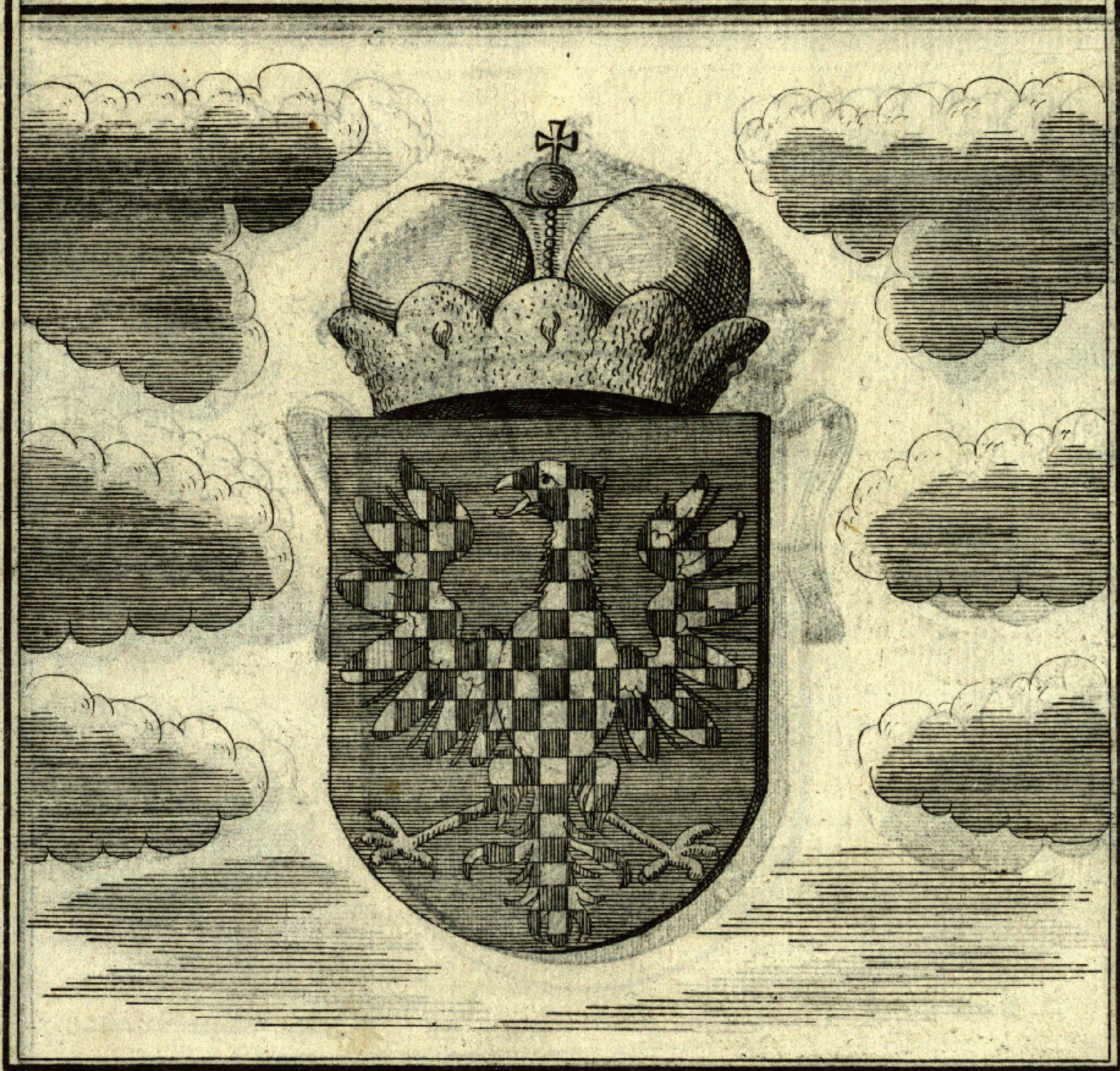
Въ свѣтломъ полѣ МѸсіа в'дѣдима силна,  
 Златомъ земля и хлѣбомъ всегда изобилна.  
 Единъ вѣнецъ Црїїа чести низъ падаетъ,  
 Сама ииѣ хлѣбъ сѣетъ, ииже подаетъ.

# МОЛДАВІА



Земля мѣста ѿ рѣки Молдава реченна  
 ѿкъдѣ глава страшна в печать прикзена .  
 Жѣто творитъ шѣредѣ полѣ чѣнд главо  
 рѣши радѣю ѿ Любе дѣютъ вѣщѣ славо .

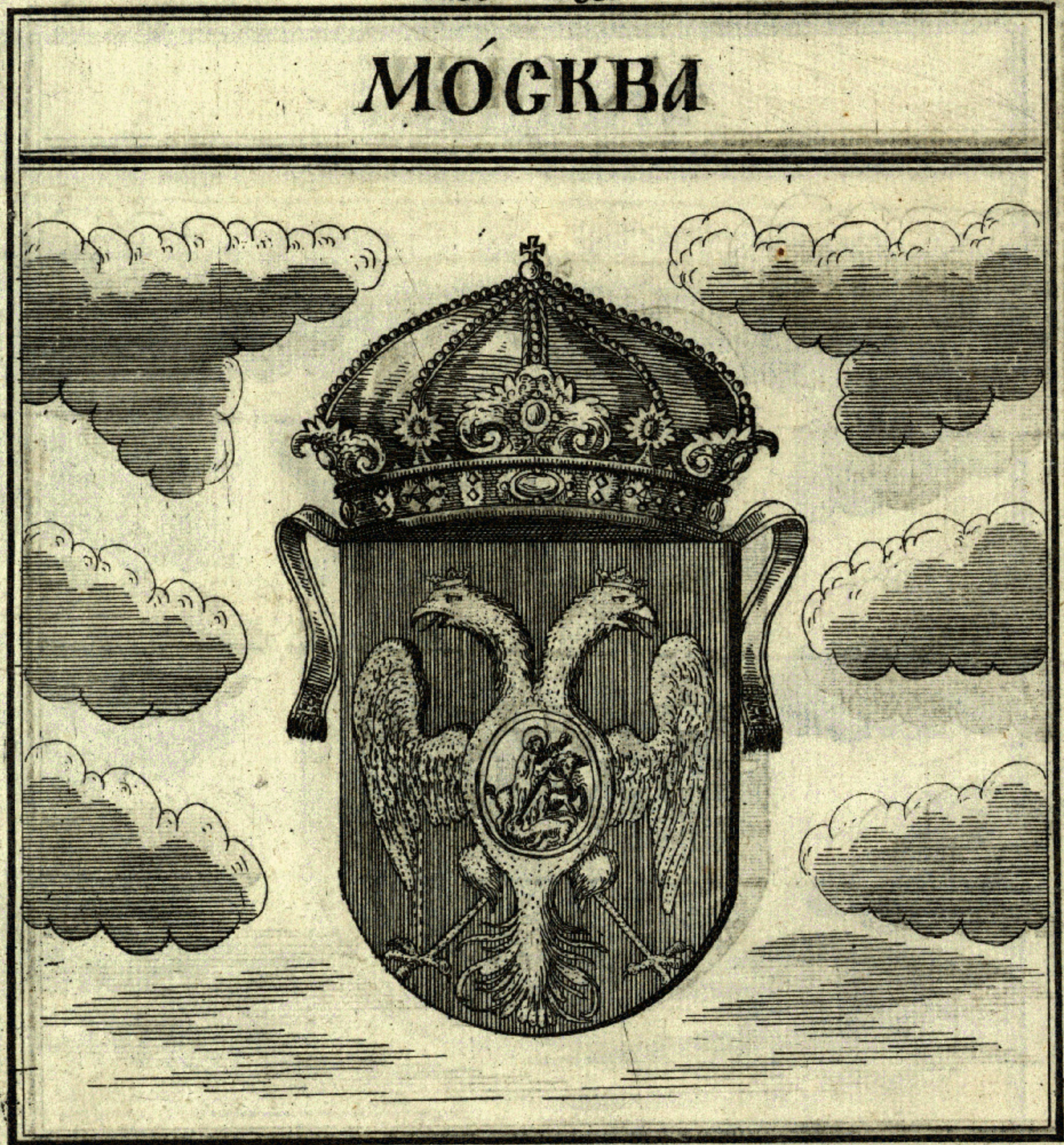
# МОРАВА



Вѣсомъ прѣвѣдѣми , многи иммиъ ошари  
 Нѣш на миръ таиъ на брань вѣхъ зовѣма Цари .  
 Кѣм бол и черна , есть ордъ летѣшд  
 Съ вѣхъ птицъ нѣны чѣсть имѣю вашид



# МОСКВА



Двоє главни Орлеми Златимъ Москва оукрашенна,  
 Къ Народу ізъ сдпостати, Околомъ приложена.  
 Народу держитъ правилишъ мечемъ сдпостати,  
 побъждає, шъ страха врагъ несибѣтъ стати.

# ПАННО́НІА



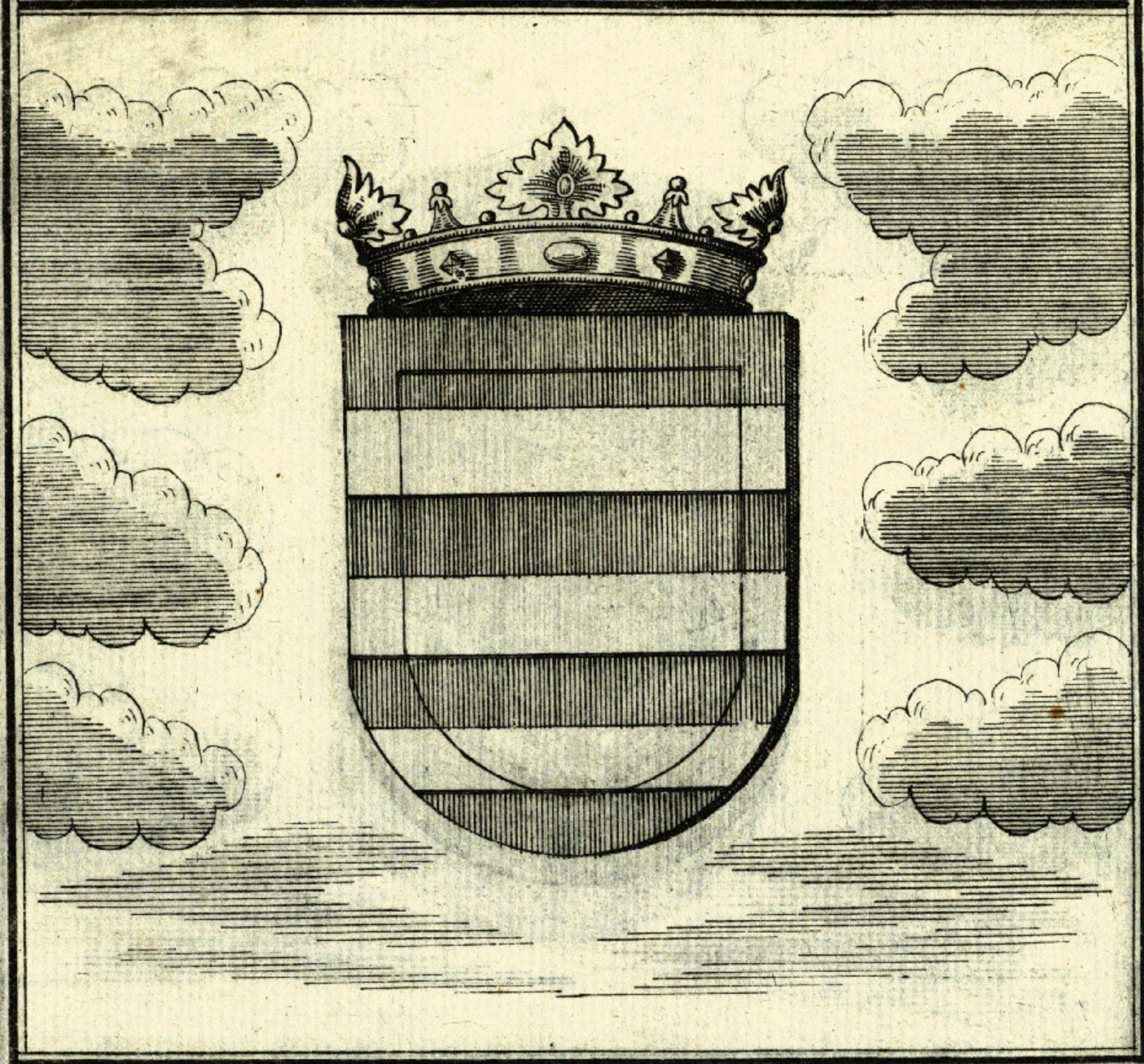
По́ламъ , рѣки , Червленнымъ , Четыре сѣтъ сно́сны ,  
 Кропа́тъ воды млечныа земли плодоносны .  
 Часто рѣкы , и Поле́ мое баше в Кровы ,  
 Тагъ за земли плодныа , дѣла брани нови .

## ПОЛСКА



О Гору Славны, из Сарматскимъ Селамъ намъ рае,  
 великъ Крнль Орелъ Црїїи Раздмомъ цвѣтае.  
 и вѣрою вса Полска Землею широка  
 Разсѣдѣтъ Неба раздмомъ висока .

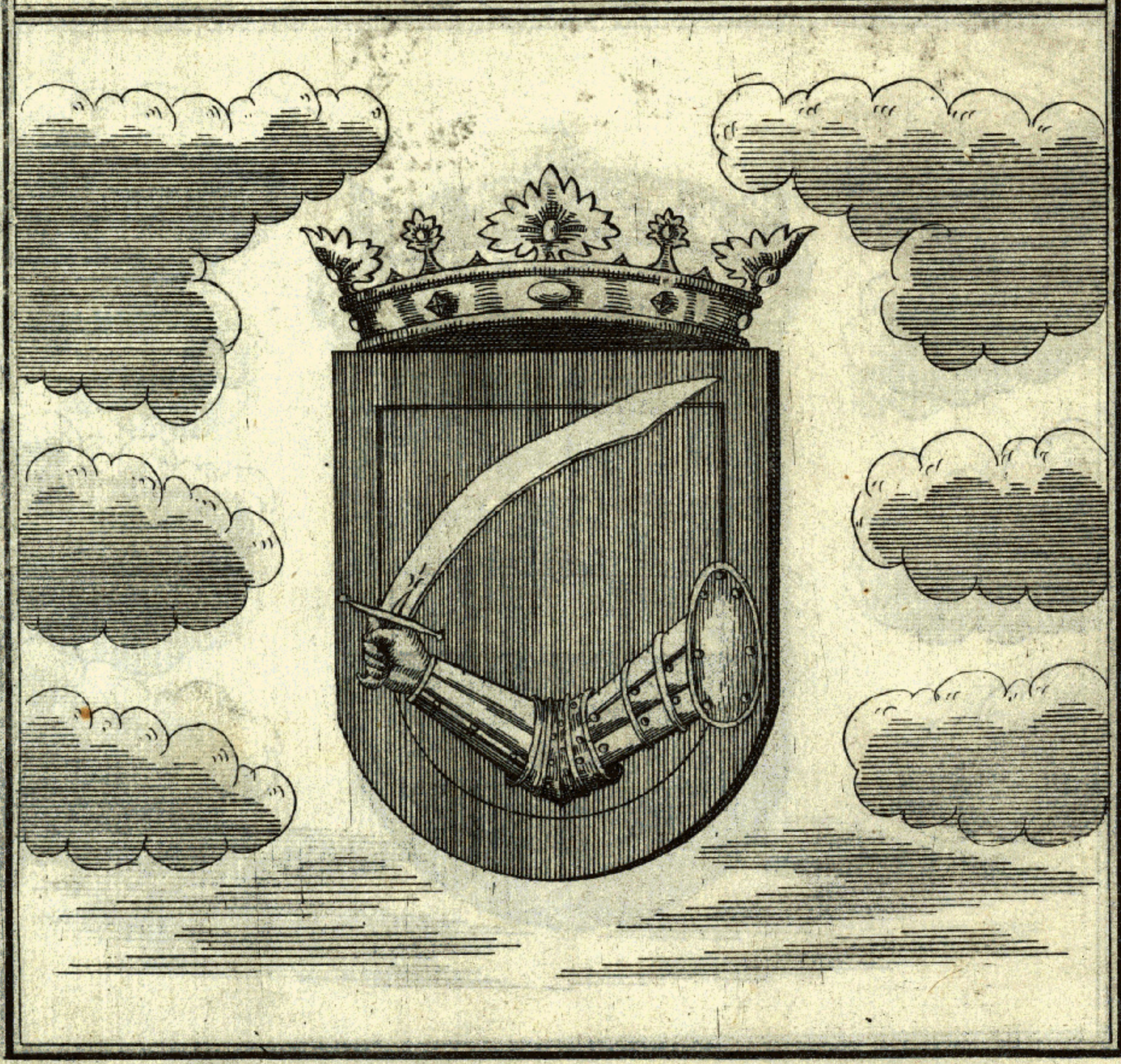
# САГЪЗА .



Въ Адриѣтскоѣ , Сагѣза , вторыи градъ свободныи ,  
 полемъ его червлейни , три рѣки проходны .  
 Рѣки чисти , Слимъ водство да не возмѣтатса .  
 Нова кожда на Мицъ иЗенрати тшатса .



# РАМА .



Има , и ордѣе Бгѣма имамъ дѣны  
 За оѣчество , в оѣчествѣ вѣровѣ твори брани .  
 Ордѣе латѣски арма значѣтъ Рама ,  
 требѣ всегда да бѣдѣ во ордѣна сама .

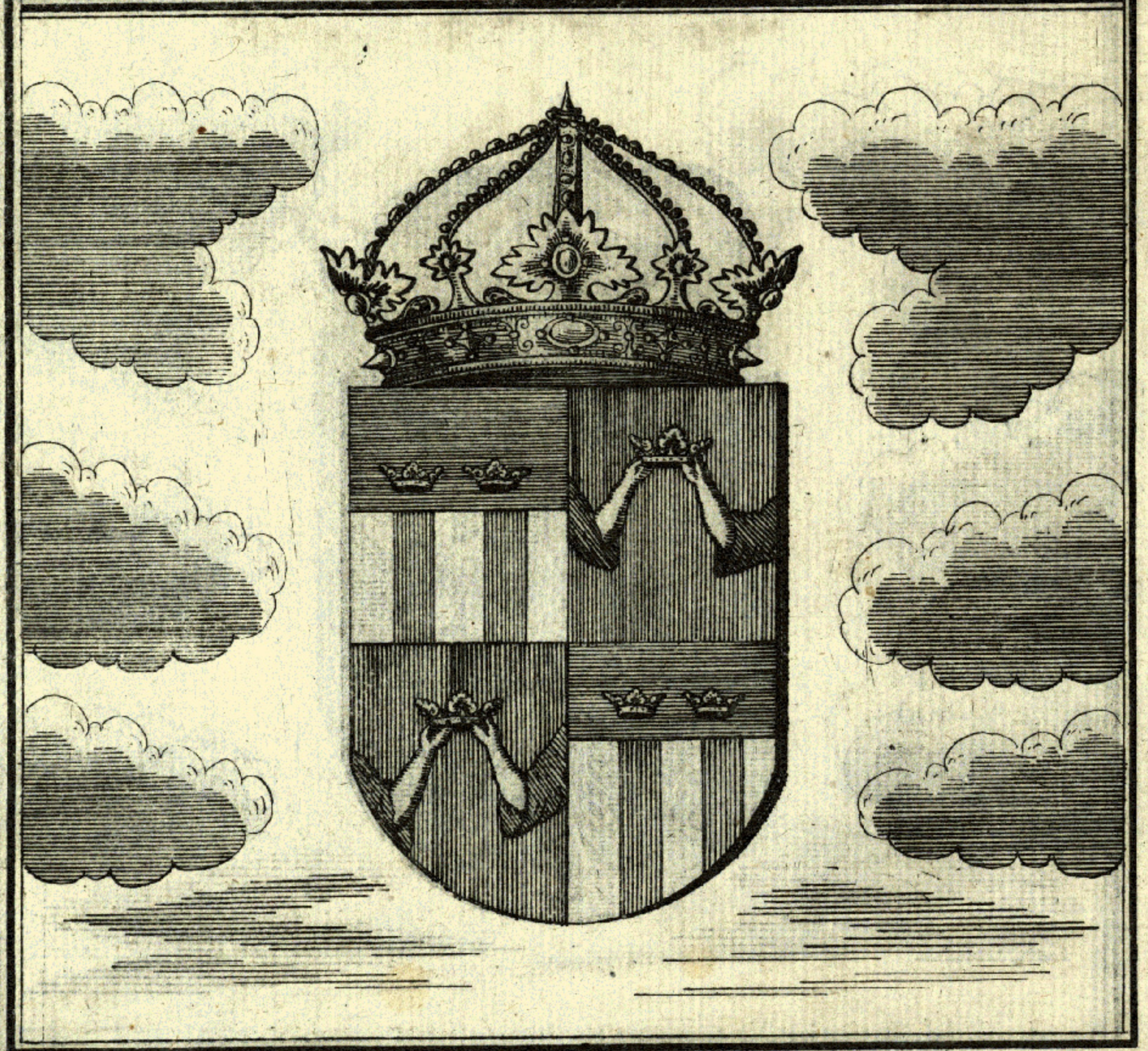
РАССІА .



На плаветномъ , видни сѣть , три подковн полю  
 Способно ли здѣ июню трчати есть ! молю  
 На семъ полѣ рассія , Кона подживлетъ ;  
 ѿнз всѣдетъ : Онаже сама ѿ питаетъ .

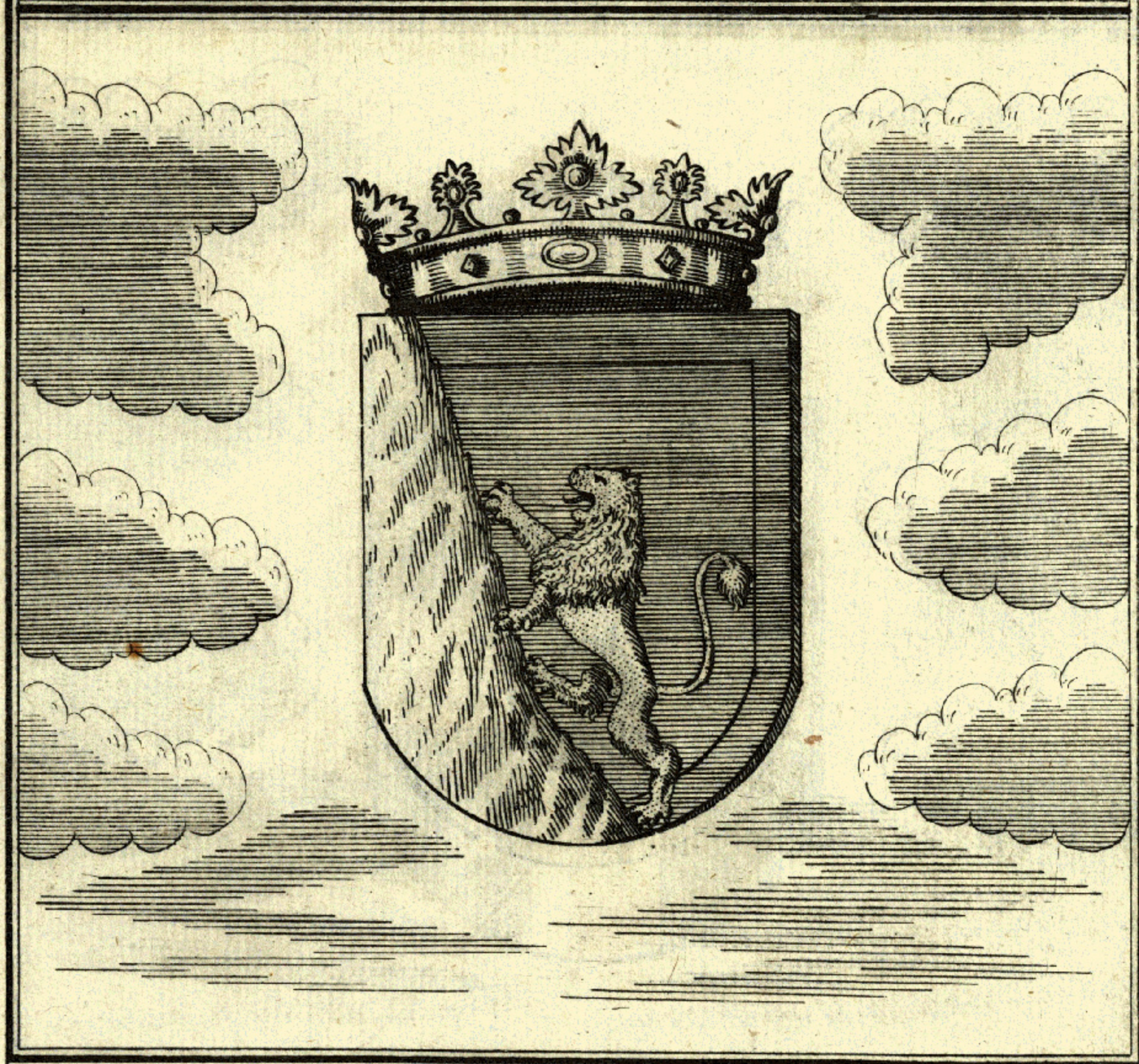


# РОМАНІА .



Имать многи Новыи Римъ ѿ Бѣа Корони  
 Бѣа оутверди Единъ Римскъ а не многи дрони .  
 Цртво сѣе и Црї , въ части раздѣленни  
 развѣ Бѣомъ въ едино вѣдѣтъ приведени .

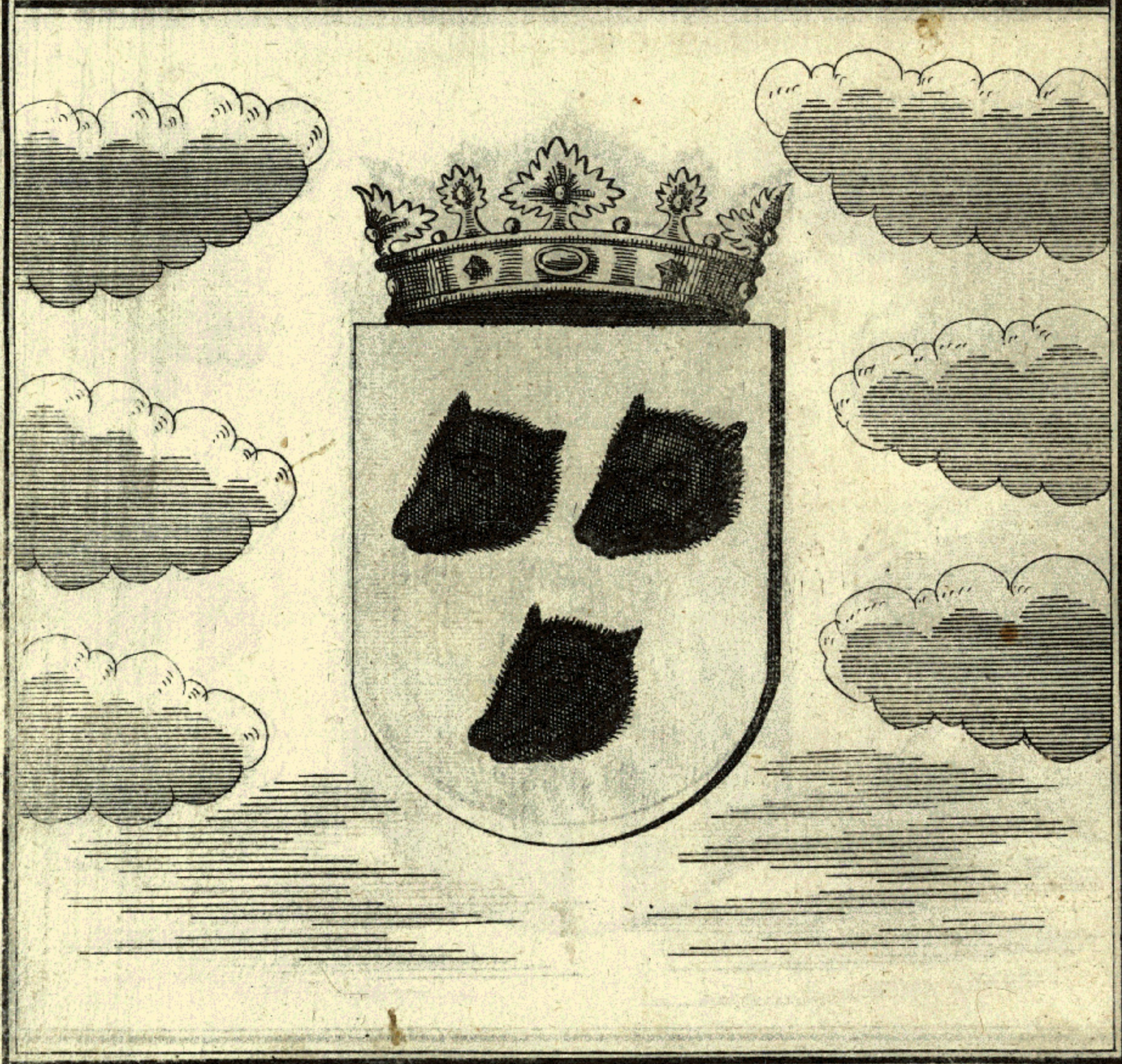
# РОССІЯ



Гора, по ей Левъ ходящъ, зде видна бываеъ,  
 Левъ златъ, Чернѣ Россію щитомъ закриваеъ;  
 Россія вѣсемъ прилѣжнѣ труднимъ жесточе,  
 да и бѣгнѣ трудна, да живнѣ легчае.

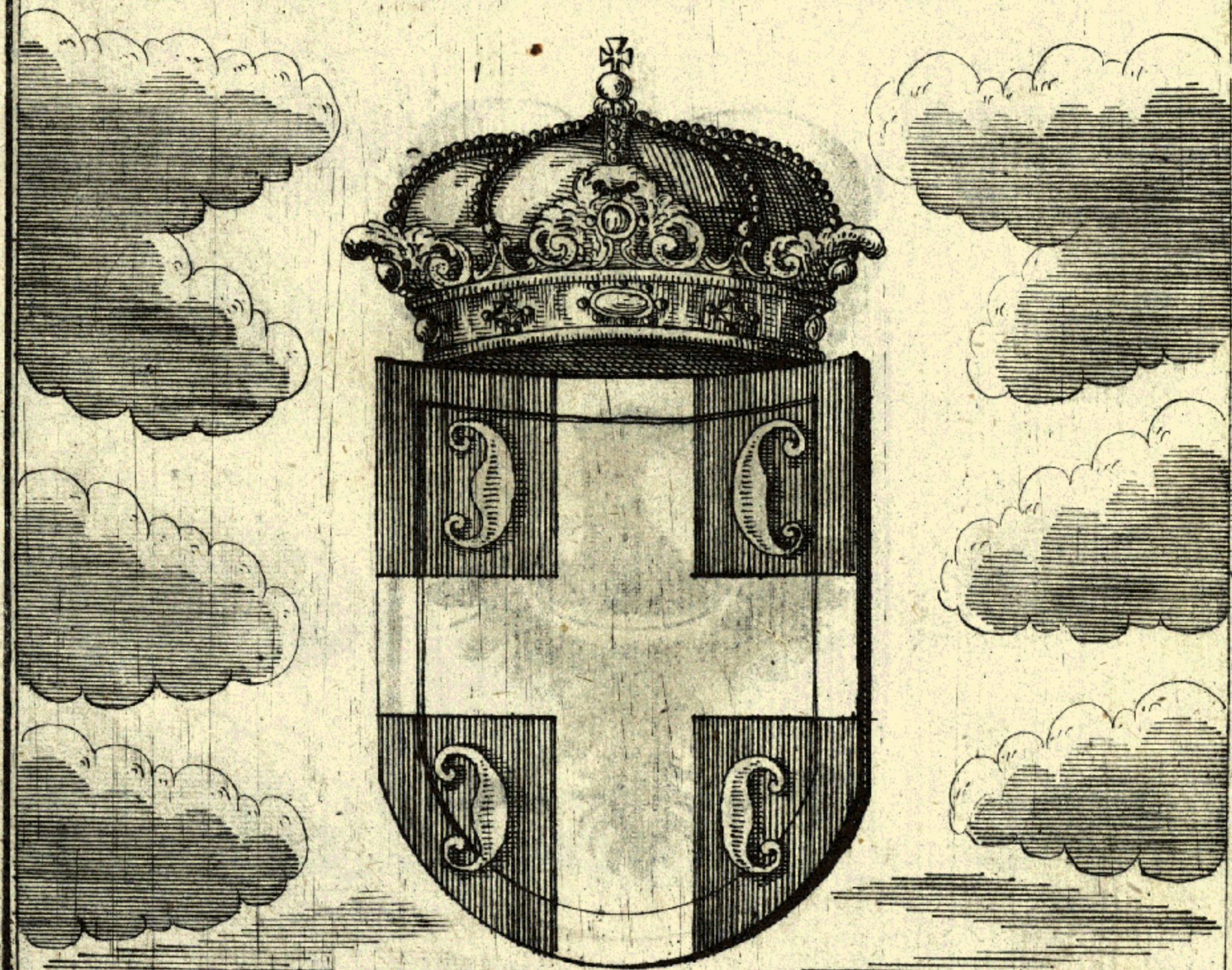
66

СКИДІА



Въ бѣломъ щитѣ три черни медвѣдскія главы ,  
Водрузила Скидіа своенъ личи славы .  
Образъ сіа сдѣтъ земли такожде Народа ,  
Медвѣди : не рождаютъ люди добра рода .

# СЕРБІЯ



Крѣ, Оцна, Сербїи стоатъ Написани,  
 Рѣн Крѣ въ Отчествѣ многи прѣ брани.  
 Ннѣ Крѣ простертѣ, шани оуызвѣаютъ,  
 таиш, дѣаш, Сербїю, право нарицаютъ.



# СИЕЗІА



ЛѢНѢ ВЪКЛѢДЪ ПРОСТЕРТИ НОСИТЪ ОРЕЛЪ КРОНИ,  
 СИЕЗІИ КАЧЕСТВА МНОГО ЗДѢЕТЪ СИЛИ;  
 ПРАВО ОРЕЛЪ СТАВЪ СЛНЦЕ ДНЕВНО СОЗЕРЦАЕТЪ,  
 А ПРШЧІА НОЩІЮ ЗЕМЛИ РАЗМѢРАЕТЪ.

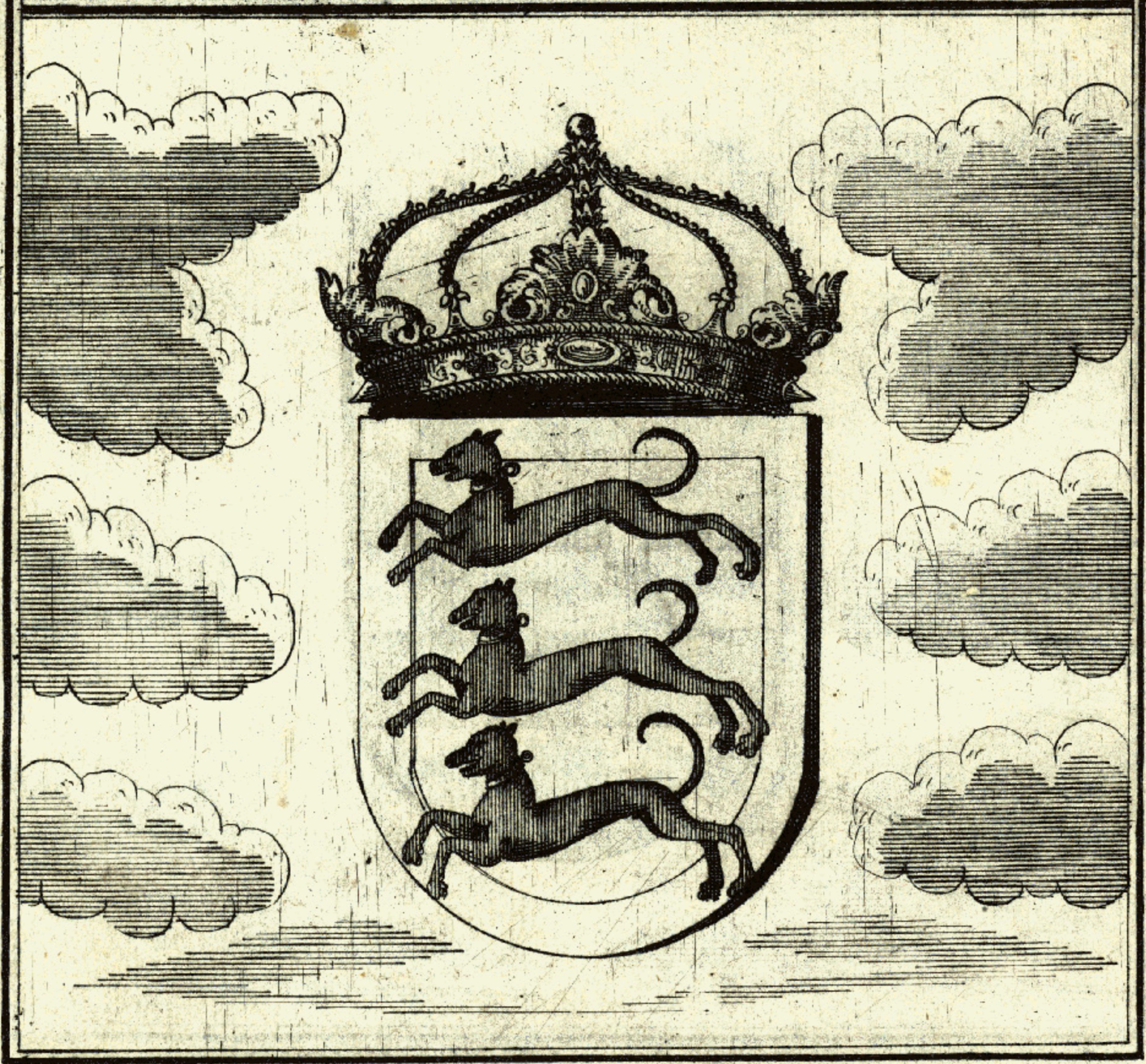
СИРМІА



Междѣ Савомъ, Дѣнаво, Багднщдсѣ рѣка,  
 Оуподетъ Сирмисіа всѣ села нзъ прека.  
 И при брегахъ здѣ пасетъ Елень безъ шпаснш,  
 Оретъ Орачъ Марсова Села, но оужаснш.

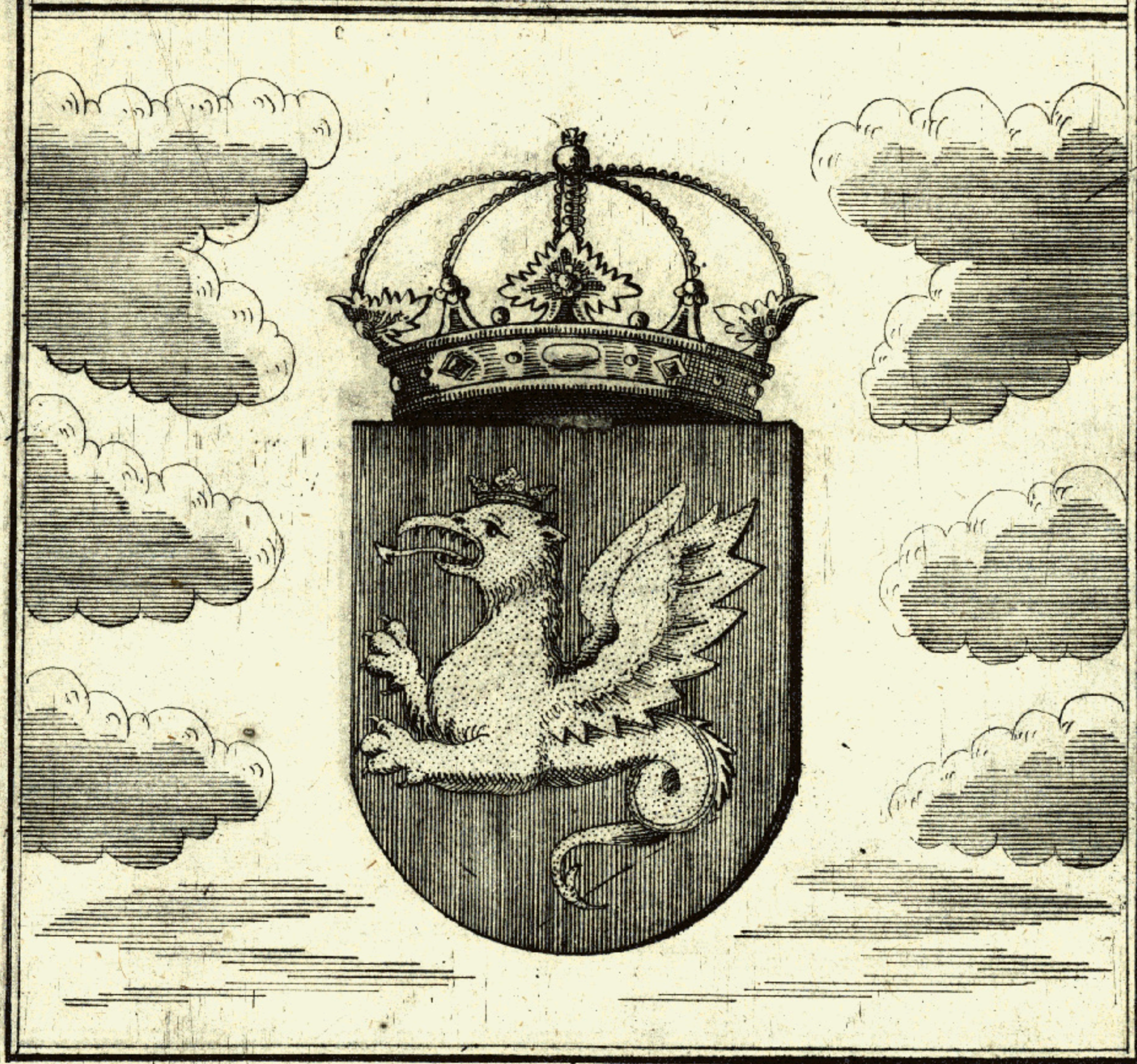


# СЛАВОНІА ДУНАВСКАА



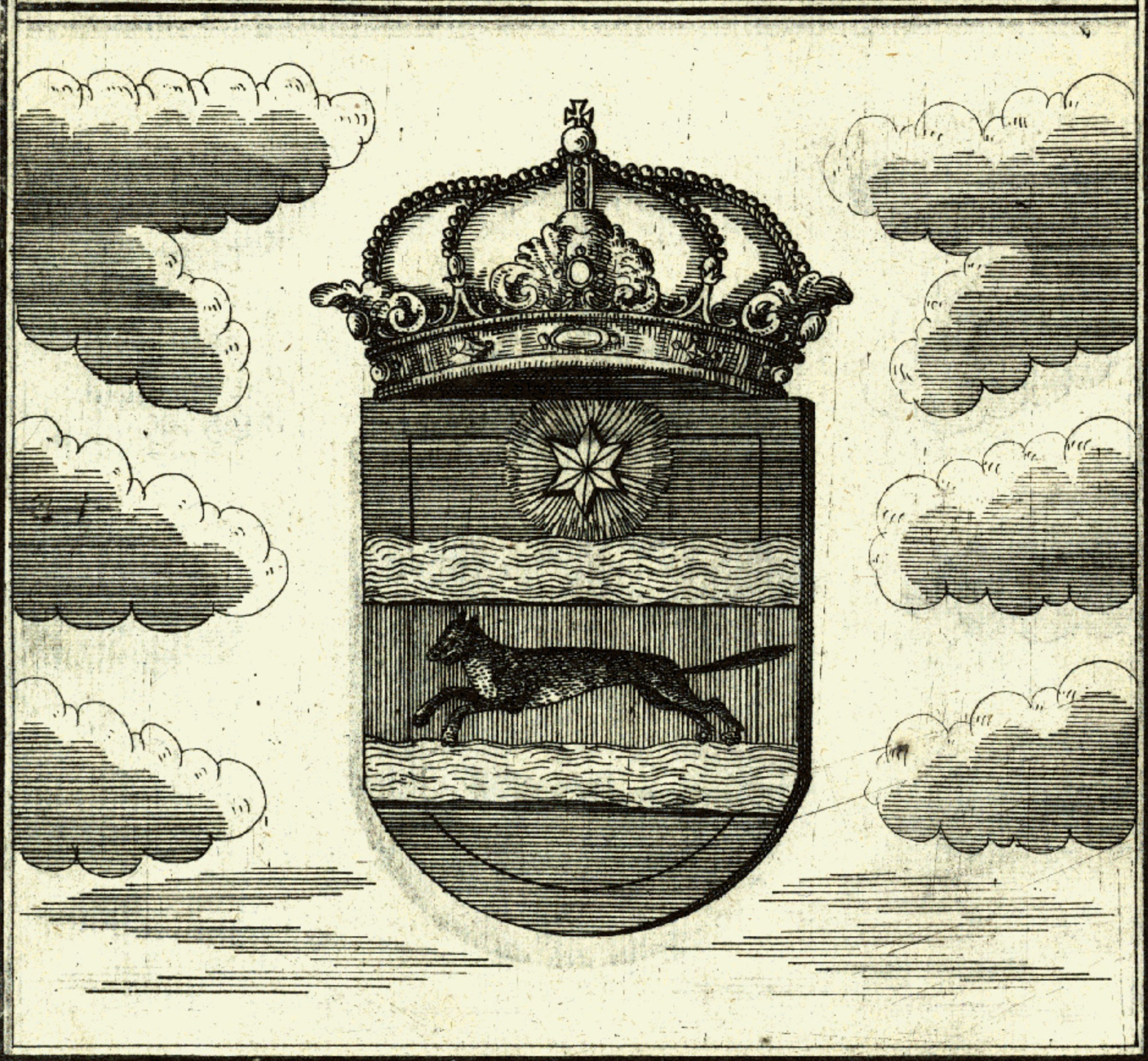
Три ми хр҃та вѣлоє поле протѣзають ,  
 хр҃ти себе вѣрныа и дерзвы являютъ .  
 дерзости боа черкленна , а вѣрности бѣла  
 тимъ есть хр҃товъ ловитва пріятна до Сѣла .

# СЛАВОНІЯ МОРА БАЛТИНСКАГО



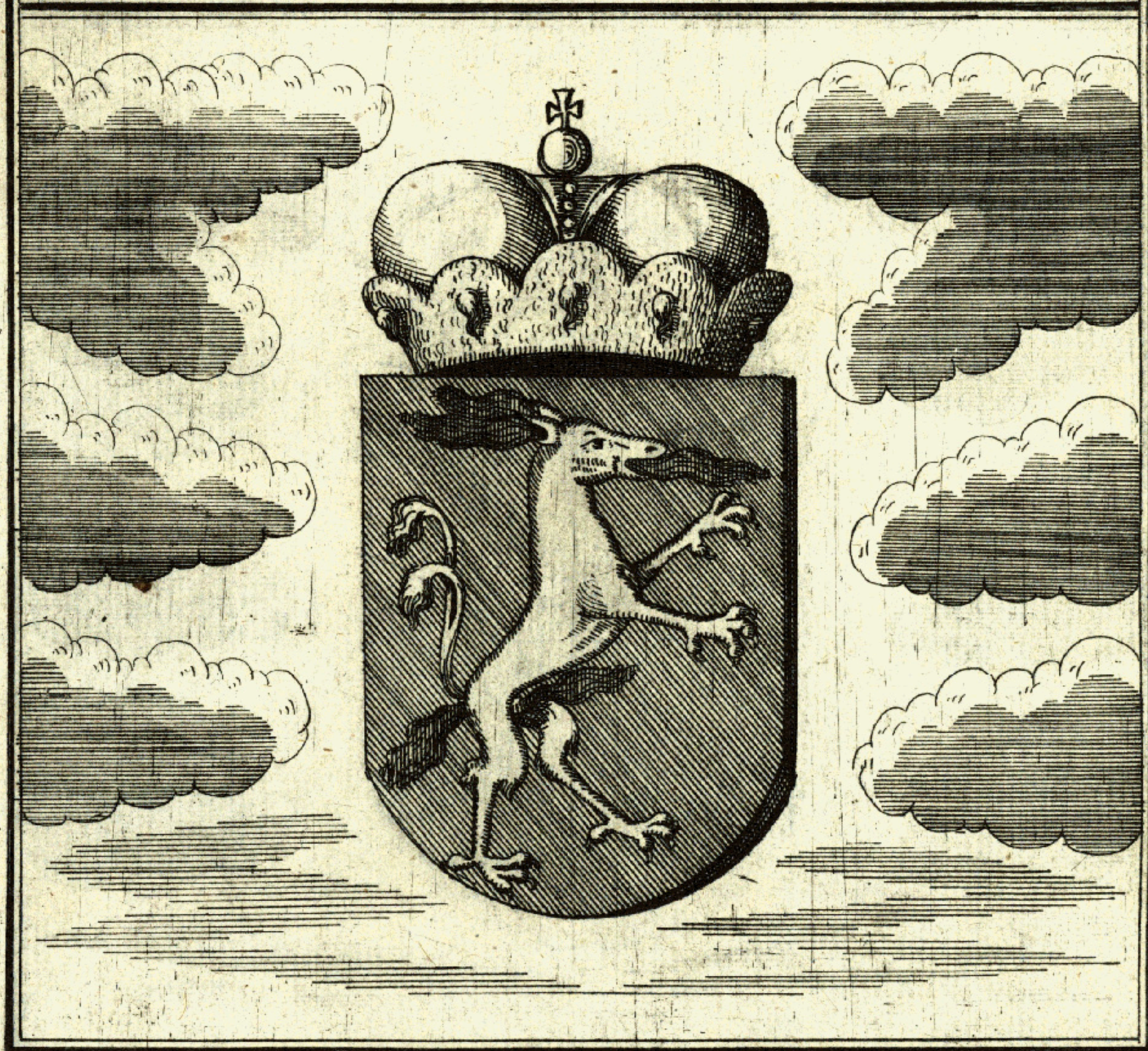
Златный драгонъ в червленно полю возѣтаетъ ,  
 Оуста, ногти, рѣчь, и змѣз на ярость склонаетъ .  
 Многа дѣла оужасна , Славна судѣлавый ,  
 въ древней еще народъ сей пребываетъ Славн .

# СЛАВОНІА ННЪШНА



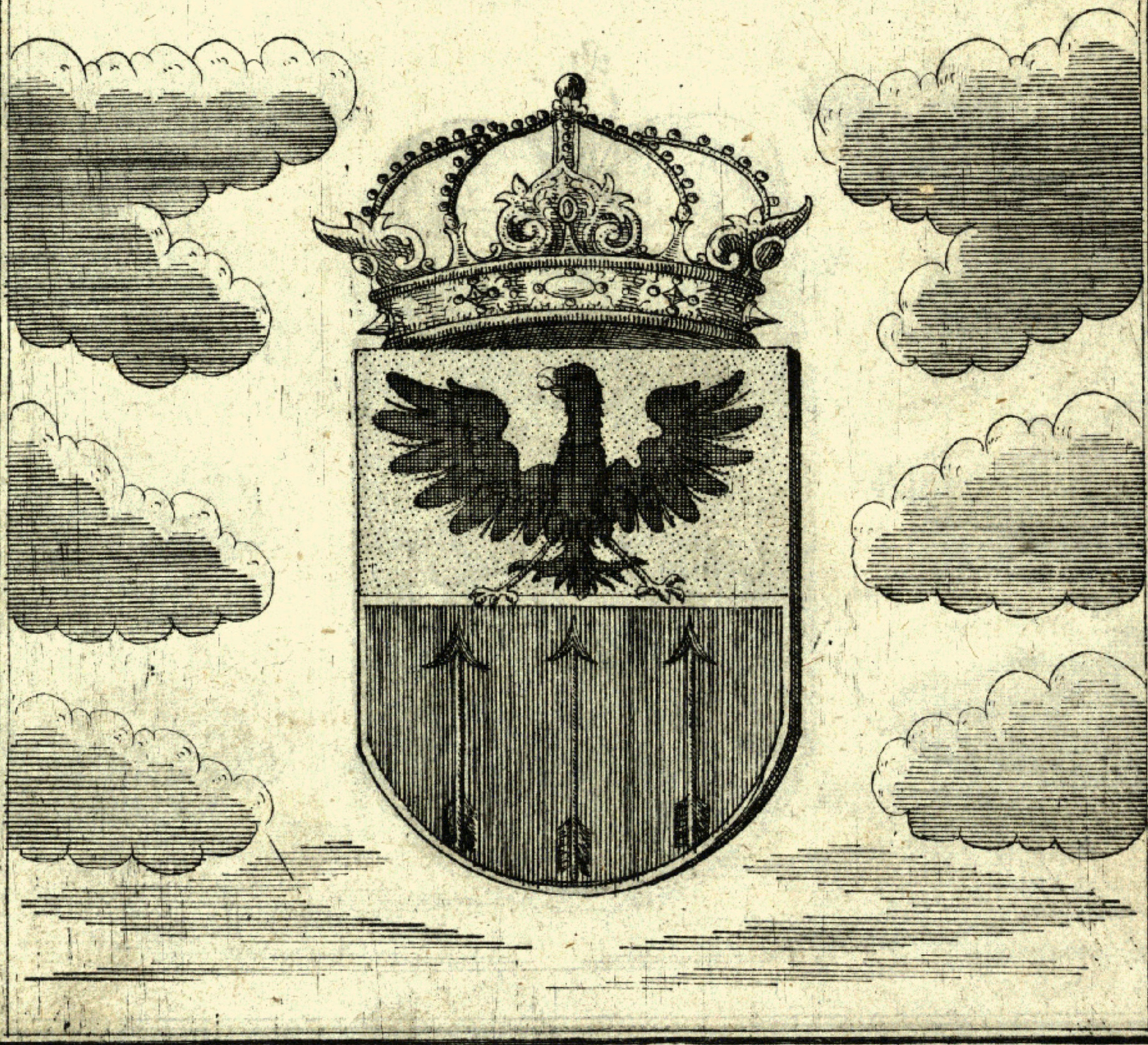
Кѡна срѣдѣ рѣкъ проходѣ, Марсъ же ѡсїаетъ,  
 Срѣдѣ шита здѣ зрѣши в шартѣ Марсъ зїлетъ.  
 Сїе црѣво рѣками двѣма, Огрудженно,  
 Часто баше во Марса Капиши пожрєнно.

# СТИРІА



И зъ устѣ, ушесъ Пандѣрь вѣлъ дышетъ огнь Сынѣ,  
 Сымъ шпалитъ, побѣдитъ Брага нешмылѣш,  
 Дшворѣ Тѣло угодно и Мирѣ, и Брани :  
 Аще сыламъ Теплота, и Бѣлостъ приданни.

# АЕССАІІА



Тройственна стрѣла, аки в Камень претвориса  
 Кровію вш Римскою Поле шмочиса  
 Насищенны Римлане, грѣшатъ Но Немалш  
 подданна, Бѣдныя, всако Сло На-пало.

# ДРАКІА ШДРИЗІЙСКАА



Въ разны Цртва Слѣчай , ташѣде Фортѣни ,  
 На Зеленомъ поли Новы образъ стоить Лѣны .  
 Лѣны прѣмѣнаѣтса : Зелѣнь иЗсыхаѣтъ  
 Црѣкѣи Вѣнецъ въ барварскѣ Капѣ прѣмѣнаѣтъ .

# АРАКІА РІМСКАА



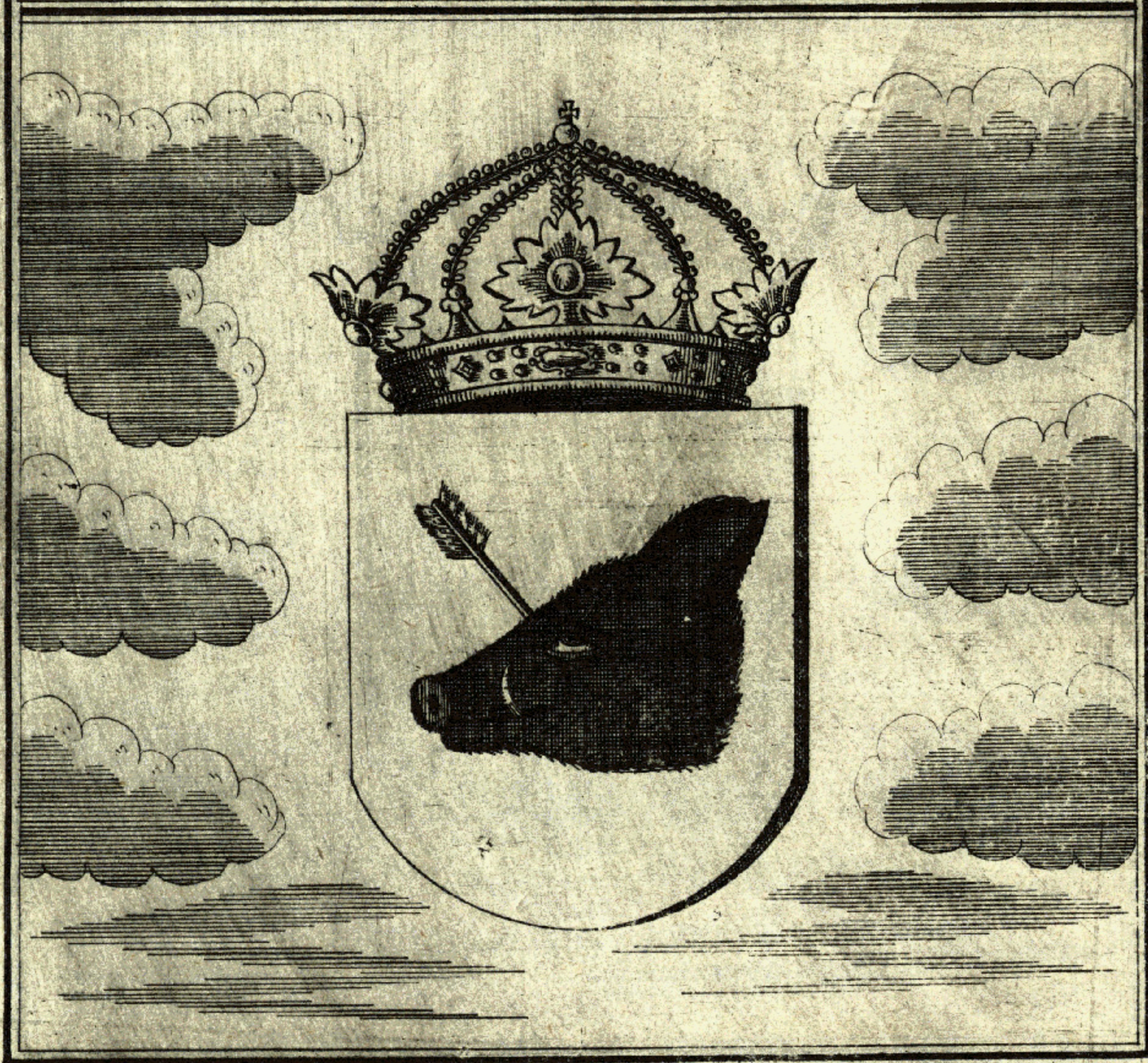
Крѡгъ Зѣмный гордо Носитъ Наплещѣ Левъ Златый,  
 На Браги рѣпъ, и ногѣ обычѣзъ устремлѣти,  
 Бѣетъ Нѣтъ Римскаго, Аракіійскый Левъ Лютъ,  
 Утазвѣлетъ Римское Тѣло Златно = жѣто.

# ТРАНЗИВАНІА



О сѣдмѣ градѣхъ Орелъ сей Славный возлѣтаеть,  
 Крылами лѣнѣ и Слѣнце Орелъ покриваеть .  
 Мира, браны извѣстна : имать Земля Злата ,  
 хлѣбомъ , серебромъ , солѣю , и медоу богата .

ТРИВАЛІА



Стрѣла, вепрь, єсть образъ земли живъ мѣла,  
вепря главу дивіаго стрѣла оуазвала.  
В триваліи мѣжи єсть крѣпци, и жєстоки,  
в сїи крѣпци такови, и єсть разд<sup>н</sup> високии.

# ТѢРЦІА .



Мечь сдѣбъ держитъ, тѣрца свирѣпа рѣкою,  
 Казнь ѿ Бѣа посланнѣ видимъ ѿ обою.  
 Банимъ бѣга восточна себѣ присколетъ,  
 Дрѣгѣ поюмъ западнѣи нагло разорлетъ.

# Валѣхїа



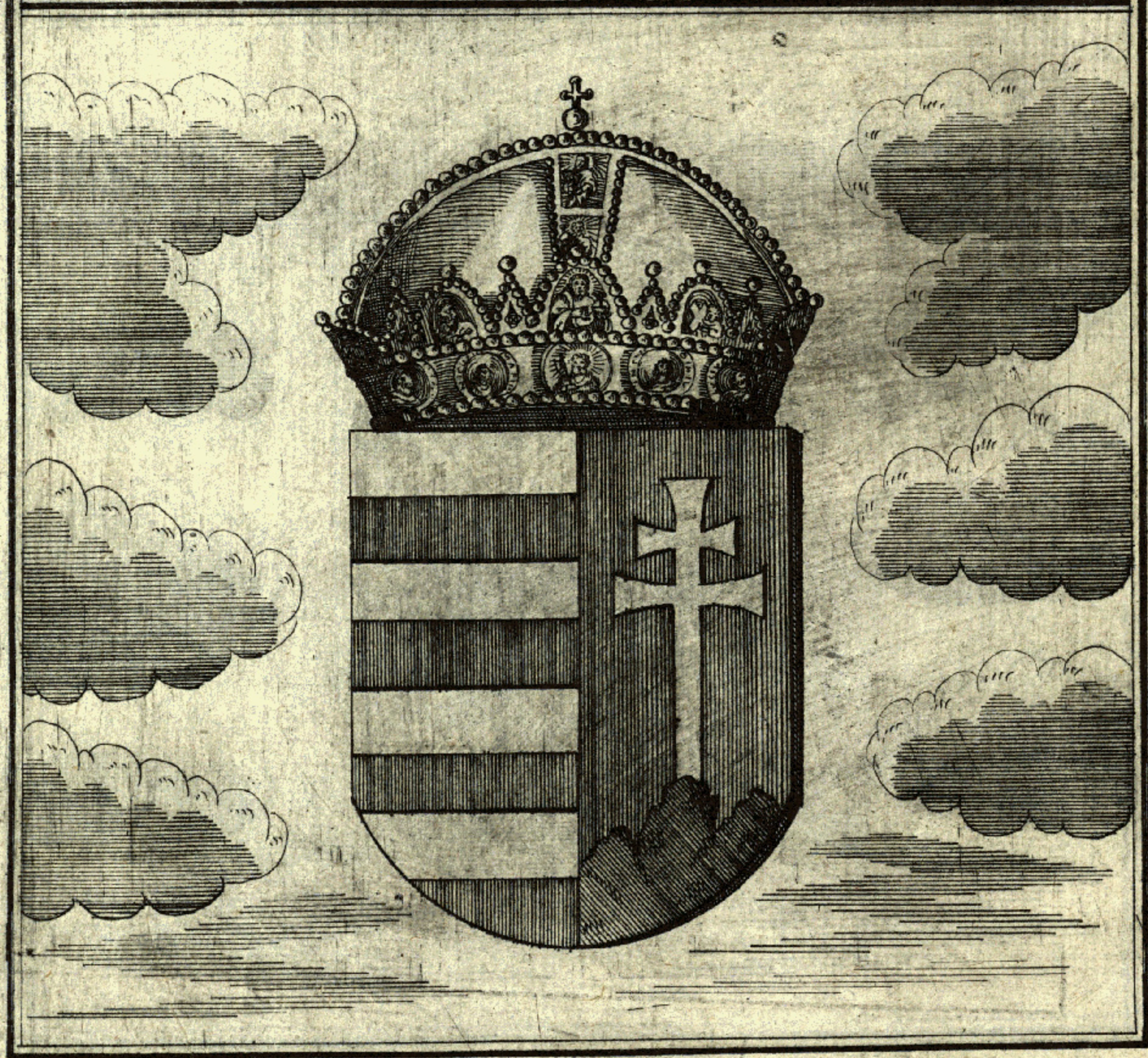
Въ бѣломъ полю черна ширнѣ Гавранъ Крыла  
 Крѣтъ іаюномъ; ногомъ вѣнецъ, птица поглонила .  
 Здѣ мѣсто єсть Коронамъ, Здѣ и Црѣмъ жити ,  
 Многи Крѣти обаче неможнш избыти .

## ВЕНЕЦІА



Маріокъ Левъ Венеціи сѣрми естъ собственныи  
 рѣчи держѣ [сѣмъ выше] вѣннѣ водруженни .  
 Республикѣ и землямъ и нѣдъ любима  
 едина вола в жителствѣ согласна естъ зрима .

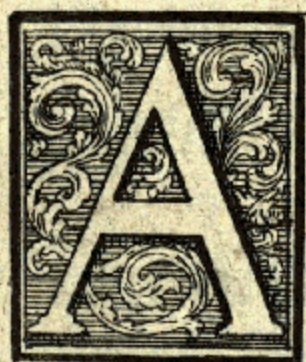
# ОУНГАРІЯ



Простый прежде имѣхъ Крѣзь, иже сдѣбый,  
 даде благочестіа и Говѣнства Люби.  
 Крѣти, потомъ и Браги, Бози оумножиша,  
 Единъ Крѣзь спасеніа: прѣчи О Слобиша.

# ИЗАСНЕНІЕ

## ЗНАМЕНІИ или АРМЬ ПРЕДЛОЖЕННЫХ



Армь, Знаменіи Печати Црскихъ оупотребленіе  
 ѿ Родла свое начало имѣетъ. Прѣчи ѿ из-  
 мышленіи Пинтическихъ; Нѣци же ѿ дре-  
 вны книжны Історіяхъ быти глѣютъ. Родла  
 во Знаменіи войнскомъ снопы сѣна на долгомъ Копіи  
 шевѣшенны имѣлъ. Въ мѣсто сихъ пото Орла, Волика,  
 Вепра, шображаше в печати. Маріусъ во время второго Кон-  
 сулата своего, Орла цѣломъ Легіонѣ прѣ поставилъ. Па-  
 таа регимента црїаа Елефанта [слона] ношаше на Хордгва.  
 Симъ во свѣрѣмъ издвѣеннымъ на брани, воспрїала побѣдѣ.  
 Рѣка, и Лобда Начало иматъ ѿ Августа: Иже вселенндо  
 всю римской власти подлежатъ явлаше. Константинъ Крѣ  
 Знаменіе, еже на нѣси видѣ, на воинскїа пренесе хо-  
 рдгви. Орелъ обаче всегѣ Цртва неить пребываше: Пер-  
 вѣе сребранъ Олтарѣ За ключенъ; сотворе потомъ  
 Златнымъ, Златаа в Ногахъ молніа, аки Ордженосецъ  
 Ішвша, держащїи: пребывающей главѣ единой в црत्वѣ  
 Западне, или Вѣтхо римѣ; Другой же в восточномъ,  
 или



или римъ ново. ѿ цртва Карола Великаго Едва не  
 вса шддшевлянна в печатѣ знамендютъ принцы;  
 а без душа цртво. аще древнѣи вса сльвна дѣла  
 четыреми шписаху тогмш шарамн; сдтъ обаче десатъ.  
 Семъ же в арма мѣсто имѣютъ. Златна: вѣкъ блго-  
 полдчнын знамендюща. Бѣла, или Сребранна:  
 остротѣ разума, бѣлость, или чистотѣ и вѣрѣ изш-  
 бражающа. Сѣа двѣ ващше, междѣ металами [рѣ-  
 дамн] нежелн шарими числатса.

Червлянна: мрсти, правды, Искности, и слави  
 знаменіе.

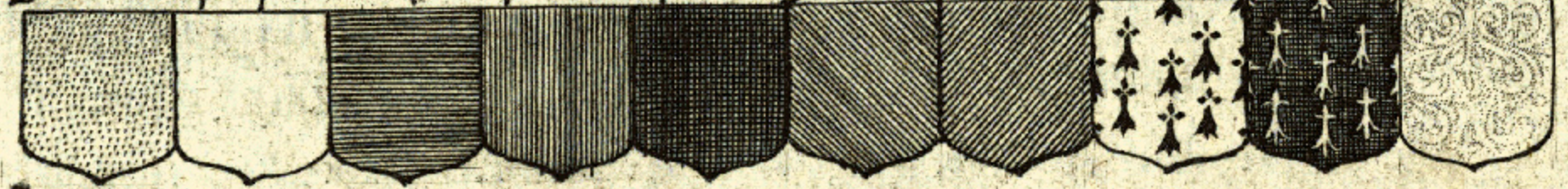
Зелена: Надежда, силѣ и цвѣтаніе, по-  
 мавающа.

Порфуро - видна: [ ѿ порфурн, ѣже принцамъ  
 собственна есть: ]

силѣ и качество цртва являюща.

ѣже ѿ печато-сѣчнаго художества: сѣце знаме-  
 ндютса.

Злато. Сребро. Плаведно. Червлено. Черно. Зелено. Порфуро. Хермелинъ. Ч. Хермелинъ. Злато.



Не положеныя же прѣча сѣть три : жѣтаа : весѣльнѣ  
вѣкъ ;

Честь , и побѣда ; желѣзнаа : твердость крепости  
собою являютъ .

Сѣ знаменїа Армъ , или Орджїи , печатѣ баше нача-  
лаш . Сѣ тѣдѣ бш Арма , или славенски Орджїа Нарича-  
ютъ : иже цртва и про , винциѣ ш вѣдшвз полдчїиш :  
и по тѣхъ же волѣ и разности , прѣмѣнахъ сѣ .  
Оупотребленїе же по фамиліамъ .

ІЛѢРІИ знаменїе , еже вѣтхое ѣма толнїиш  
Провинциамъ иногда Римскѣа Монархїа предпостави :  
показдетъ , совоиспленїе Лѣны , и Юпитершви звѣзда  
бѣли на Червленномъ полѣ . во Армахъ лѣна знамендетъ  
Народъ : Юпитеръ , же ш звѣздѣ четцшвз вѣшша  
Фортѣна , Називаетса . Сїе ихъ совоиспленїе , по  
Птоломѣю и прѣчи , приклонѣе кѣ блгочестїю , дае изра-  
днѣишее здравїе , и долготѣ живота . Сїми , блгопо-  
лѣчннми посрѣдствїи живѣтса ІЛѢРІАНЕ : Къ  
Бѣдѣ боазнїю , Любовїю кѣ ближнемѣ , оусердїе кѣ  
всѣмъ , похваны , Мри , Здрѣви , хитри , Сылнн , Честны ,  
ш ихъ же мнози десѣть , иѣцын двѣнадѣсѣтъ , и нїи  
и вѣшше житїа вѣкшвз прѣжнша .

ЦРТВА ш Стефана , прозванїе Неманїе ,  
в собственнѣ оуставленнагш ІЛѢРІКѢ , Есть  
Орелъ двоглавыи бѣлїи , На полѣ Червленѣнѣ в разнс-  
твїе Римскїхъ : то есть : Западнѣгш Чернѣгш в Зла-  
тѣ , и Восточнѣгш Златѣгш в Червленнѣ , и Московскѣ-  
гш таїшъ же , Златѣгш в Червленнѣ полѣ положеннѣ .  
Стефанъ бш в Россїи шновѣше Цртво , восточное та

86

✠      ✠

мш пренести намѣраа , и поставленными Кра лемъ , оу-  
же себе Россіи , Греческіа , и Болгаріи , Црѣ нарицаше .  
При оубои боцѣхъ Орлихъ попростертими Крили Зла-  
тныи Крилзъ видн бывае , чрезъ сродство Црїїа Фран-  
цужскїа Крове приданныи . Сїа Крове Неманскїа зна-  
менїа бахъ , егда при Концѣ еднн-надесятаго вѣка  
по рождествѣ хрѣтовѣ , званїемъ Црїїемъ оукрашив-  
шеса : пространш Гдѣвовахъ . Лва бѣлагш , червленными  
поаси равнш раздѣленна , задними крѣпкш ставша ,  
пред нимже ногами Кровавъ Мечь носаша , оупотре-  
бивше . Тонжде Стефанъ въ вадшей печлїи Іллѣрїїа  
своегш Арми изшбращаше : ѡкоже . Македонїи , Славонїи ,  
Босны , Болгарїи , Далмаціи , Сербїи , Кроаціи ,  
Россїи , и Рамн : Междѣ Которыми прилагаше и Орла ,  
акш с верхѣ златаго шлема На кралевскїою стоаша  
Коронѣ , Імператорскїою покровена дїадїмою ѡ  
праваш Краа шле момъ Коронованнїи , самъ Коронованъ ,  
панциромъ шдѣанъ , порфѣрѣ наплешахъ высашей ,  
десницею копїе хордѣви Червленныа бѣлою знаменан-  
ныа , лдною , висошвозносашїи , лѣвою же рдїкою , шїтзъ  
Іллѣрїїа же и Босны печатми оукрашенъ держав-  
цїи : ѡ лѣвагш шлема Корони , Левъ фамнїи , правш  
стоаше , показовахдса . Оурошъ , или Латїнскїи Пѣр-  
хдсзъ , сынъ Стефана , вторїи , и послѣный , Імпера-  
торъ вышереннї Кралевствъ знаменїа шсовъ На шїтѣхъ  
шбращенна , шкрестъ Печати Імператорскїа правнмъ радѣ  
поставлена , единою Імператорскїою покривъ Короною со-  
держаше .

АЛБАНИИ из ображенїе есть Бѣлїи , на плаве-  
тномъ

тному полю, и Зеленой Земли Градъ; Албанію, или Алба-  
нополь Цртва иногда гласъ изъ, ивмаа. Епурское и Ал-  
баніиское Цртво, Гешгін Кастріотъ [Шкандарбергъ,  
и Трешвъ названный] обновлаше в лѣто хротова аумъ.  
Но Емд [аузд] оумершд, Трешомъ въ предѣли оупа-  
ло. Градъ в печатѣ зашншеніе, и блгодѣаніе знамендетъ;  
Еже с Кастріотомъ изгдбнвшѣ въ по вседневныхъ Алба-  
нези въздыхаютъ слезахъ.

**АВСТРІА** патъ шевъ злати на плаветномъ поѣ  
возлѣтающихъ ношаше. Потомъ, Лешполдъ Мархіо сего  
именѣ Патын, в возвращеніе ш брани Прдтскіа, шставнвъ  
знаменіи шевъ, оупотребнлз Нова: Икшже Мднстеръ пи-  
шетъ. Или икшже иніи хошдтъ: ш состоаніа вешн  
Црत्वомъ позволеннагш: Бѣлдо то есть грѣдъ на Чер-  
вленномъ полю. Занеже в шестденіи Птоломедда бѣлоє  
тѣло Едннимъ поасо, ш крови Сохраннъ безвредно.  
Албертъ Кранцідсз кровавіа при Свисцерѣ войны [атпс  
лѣта] памать снмъ печати Надписо, при вождѣхъ ав-  
стрійскн, сохрннтъ Намѣраше. Надписи же шевъ дре-  
внимъ Австрін Мархіоншмъ не бѣ внии даннма быти  
глютъ: ивш тыа, ш Цртва Провнцін взаша, в ни-  
хъже десатагш Лебона Рімекагш, Шевн знаменіа бахд.  
Шевн блгополдчно имѣютъ толкованіе: сїа междъ,  
вѣмн пгнцамн во время Весны самы низко лѣташе  
сладко пѣти обыкоша: и елншкш вижше на въздхъ  
восходѣ, толнко сладчайшіа, пронзносатъ пѣсны:  
Аугдстныхъ Провнцін Прицшвъ подобіе; иже шсо-  
блнвою і Бгъ боазнію, всакнмъ Весны блгополдчнє  
оублажяютса.

Спѣшнш



Спѣшно Шеви па число к ѿ нѣд возлѣтаютъ  
 И Австрійскѣ, поюще, печать оукрашаютъ  
 Творѣ нма и хвалѣ Австрійскѣю славно  
 Нѣси равно

**БЕСА-РАБЫ** Обще Нареченны [Древле Готн]  
 Божїи рабы нарицатиса хотѣ. По раздумѣ Грекъшвз  
 твердомъ произношенію нешбышшихъ, могѣтъ ихъ  
 Латїни, вѣдѣства и бѣса рабы нарицати. Тѣмъ три  
 главы Егїпскїа [Арапїїа] Червленными оубрѣси шѣва  
 Занна на златномъ шитѣ, и нїи на бѣло водрѣзи  
 ша. Глава члвческаа мрость и оусердіе знаменѣтъ;  
 ѿ Чернаго, же лица помазанїа, танныи члчстїи  
 Аффеїи шѣриваются

**БОХЕМІИ** Левъ бѣлїи с Короною на Червленномъ  
 полѣ, [Мѣнстеръ червленнаго в бѣло написалъ] Ектѣ  
 понъ есть: Нѣш и знаменїа, Нѣнаа, Цртво Левъ по  
 должнш бѣти глѣо, нже естества свогш природѣ  
 знаменателнѣ ѣвлѣ. въ знаменїихъ Левъ Мѣжества,  
 и Крѣпости, Сѣмволъ есть: и ово тѣхъ жде ради  
 свойствѣ, ово пакн ради блгородїа нмже с прѣчїими  
 хдѣшїими звѣрми соравнатиса, многш менше ѿб  
 ходїтиса, не соизволаетъ. Великимъ же и крѣпкимъ  
 всѣмъ себѣ предвозноситъ. Бѣлость же [нїсшже рѣ  
 хомъ] такожде вѣрѣ знаменѣе; въ томъ во црत्वѣ  
 Едини тоїсмш, Римланш - Каролнесскаа вѣра процвѣтае,  
 ни единою ересїю или шѣпленїемъ оунизлена  
 Чѣха шснователа Бохемшвз фамилін печать Орелъ баше.

**БОРДЕСІИ** Орелъ Чернъ, Ключно иногѣми Златный,  
 Шестаръ Златый на Крылѣ, на бїи Коронѣ, к новой  
 Црїаго

Црѣваго достоинства Чести на бѣло разкриленный полю  
содержалъ есть . Мнстеръ три листвѣа въ мѣсто Шес-  
тара полагае : Приде же писма Латинское S : на Орловѣ  
перстѣхъ . Орелъ Црѣ птица разумъ бѣгородный , и къ  
высочайшимъ природѣ , явлает . Корона же , яже честь стѣи-  
шаа , и мзда добродѣтелей есть ; ово великимъ Фами-  
ліамъ , ово такожде велики за слугамъ должна , между  
Крѣлами на , вын положена за остренной показующейся  
главѣ здрава ; и безвредно низъ с пѣшатиса явлает .  
Шестарь , всакаго дѣла исполненіе , трѣдо ипостоан-  
ство совершатиса , значѣ .

Босна двѣма ключи , аки образъ Крѣа твора-  
щими , Черныа с короною Едіопскіа глави , власи на Зла-  
то шитѣ высашыа положила . Ини главамъ не даю  
Короны ; множайши и безвласовъ ображаютъ , да  
вѣшше , мѣжен нежелн жѣнъ славы быти разпознаюса .  
Шитъ Златъ , Злато и серебро , землю плодну и бѣлополд-  
ныи временъ образъ носѣ : Егда Королами Кроаціи  
чрезъ Баны или вожди [ между которыми Квліенъ Август-  
та заслужилъ есть мѣсто ] оуправляема бываше : Слопо-  
лѣчнѣ же на , образъ Крѣа Ключи придспѣша : занѣже  
Ключь бравѣ , или недѣсныи , или наглъ в ѣи ѡбращаетъ ,  
легко сломитъ пера : Такош Босна прищовъ своихъ гордо-  
стію , и бѣннмъ , еже црѣтовати , возѣшеніемъ ко оу-  
бѣствѣ своихъ , и тѣрскомѣ дрджествѣ примѣсившиса ,  
новаго еще црѣва сѣша легкѣ ключь сломила ; и Не-  
навѣтника Крѣа Стаго оузникъ сѣши , безчисленныа  
Крѣи носѣтъ . Слополѣчїа такожде образъ быти гла-  
ви Едіопскіа во изтолкованїа сѣтъ . И тыаже , кромѣ  
прозванїа ;

прозванія ; и Нарѣдъ ѿ Бѣсѣвъ начало быти , мно-  
гихъ мнѣніями потверждаются . Сіа знаменія дре-  
внѣи Кроаціи Короли Банатъ Босанскомъ даша . Цри  
же еѣ собственныи не имъ Но фамилярнымъ при-  
внлегіи оутверждаше . Которіа Короли хунгарскіи , ни-  
же оупотребляю : занеже въ Гитдла Цриихъ Боснѣ  
ниже полагаю : Но в мѣсто еѣ , и худмѣи , Рамѣ  
пріемлю ; ѿ Кыаждѣ половинѣ .

- **БОЛГАРІА** зытимъ Лво и Коронованнимъ На  
полю Чарномъ во ордѣается . Въ нѣкіихъ шертѣхъ,  
Лва червленна на Злато полю : иже обаче Македонскіи  
глетса быти . Апостолстѣи Короли Чернаго творѣ , Меж-  
дѣ звѣдою и Лдною [ѣже нѣціи Валахій надписѣю] на полю  
бѣломъ . Народъ вашише сылами , неже разѣмомъ сла-  
венъ , ѿ части и гравителствѣ склоненій , и иже иногда  
множайшихъ Кралевствѣ Богатства , и Корони Восточнаго  
Цртѣ превращаше ; и Дракіиискѣ Лднѣ весьма попираше .  
Ннѣ тѣрскѣю признаѣ понизна рабына .

**КАРИНДІА** тремъ Лвома Чернымъ , ѿ деснаго  
Златаго , и лѣваго Червленнаго Шита , Бѣга Адестрийскѣ  
Гредѣ смотрящій , Вожда своего оутрашаѣ Арма . Пре-  
жде неже Гредѣ Адестрин прискоенна баше , Лвами еди-  
ними баше доволна . Лви сіа в древнемъ Еземпларѣ , псѣ  
вашише , нежели Лвома подобныа шертѣхъ . Поннеже  
и вождѣ иногда Кариндѣи , Егда Цртѣзъ достоинствѣ по-  
малѣ , междѣ Принцами и Гради Императорскими ра-  
дѣлахѣса ; Цртѣ бѣ ловецъ . Къ емѣже , всѣ распри  
и свари всѣхъ Ловцевъ приношахѣса .

**КЕЛТИ**, Імѣрїа Дрекле рабыни, два Дра-  
кона, зыающими оустн дрдгъ и дрдгъ, стоаще, зна-  
менїе бахъ. Сказдѣ Дракона ѿ Смі быти, нже ннаго  
пожеръ есть. Драконо дается Естество бодро, и стреженїе  
Злата.

**КАРНОЛІН** Орелъ плаветный в коронѣ, Ключо  
и Ногами Златъ, Лднд, бѣлою, и Червленною Шарєю  
смѣшеннѣ на перѣхъ в простертыхъ <sup>Крѣпакъ</sup> носитъ. Ини  
шитъ Златъ, азыкъ же иноги Орла Червленныа творатъ.

**КРЕТА** на сдгдбагш Шита частинишшей, Чер-  
вленной, Кентадра с Топдзо Златимъ, вышшей же  
бѣлою Орла, лдчи испдщашагш изшбразила, Фабдан  
Кдрїознаа и притчи смѣательныа. шертателница. Ди-  
віагш Иковатш видѣніа и Ішвиша рожденїемъ, воспи-  
танїе, браішмъ и погребенїе, Блгородїа своегш оуіраси-  
ла Честносъ нже, іакшже Окрестны Нардшезъ Правн, и,  
Знаменителни блгополдчїа в Еднныа шбратила Фабдан:  
Такош народъ Дессалїнскїн, нже первы Коня возсѣлз,  
и с его воевати началъ; Кентадршмъ оуподобїла.

**КРОАЦІА** шитъ имѣе на Четырѣнадеса Листъ  
бѣлнхъ Червленными смѣшенныхъ правш раздѣленъ,  
дамѣ Игралншноу образъ носашїн. На толнцыаждѣ  
Части раздѣлїтїса имдшїа. Кроацін, Божїа Дрекле  
Могдшества сказанїе.

Матдїн Краль Паннонїн, такош в вапшей своей сд-  
гдбой печати, іакш и на Каменны Мондментѣ, [ѿ  
нхже нѣкоторїн в Кроацін еще шертатяются] в знаме-  
нїе Цртва сего, Еднд токмш оупотреблаше Коронд,  
по Которою пршчїа еа части ѿ Баната и Ждпаната  
Цртв

Цою чѣсть за сдѣжавшіа ; содержаше ; Иже же, Рамд,  
 Боснд, Серблію, Россію, и Болгарію. Тоѣ же в чѣсть  
 Стѣгш Владислава его ; отворша знати подобае : Чрезъ  
 его же ѿ Горнице рожденнаго Мажарскыа Короны Црѣво  
 слѣдовати Начало . Егш же Челенкд, и Пернаничнд Ка-  
 пд ради Кралевскагш достоинства, Хднгари въз Коронд  
 премѣниша, иже же на двѣдѣ Стѣгш Крала образъ  
 реченною Короною покровѣнный, правду подтвержде . Та-  
 кожде, Понѣже и Шестоа Христи Краль Босанскій, са-  
 мою Короною державд свою знаменаше . Сегш же Сдѣкцес-  
 сора, и сродниа Домд, ради Любве, и содрѣжества с Ма-  
 хометомъ Б. Матдін шевѣсати сотвориш, приходъ и правле-  
 ніе Провинцій самъ имѣти хотѣ . И понѣже Босна при-  
 бѣлои и Червленной Кроаціи в самой срединѣ стои ; тагш  
 тѣхже Кралей Коронд в цѣлость привестиса имѣщей  
 Кроаціи [ на толнѣш Кралевствѣ слѣдователнѣ раздѣленной  
 своей кралей лишенои : ] содержаше, титѣлз Босны себѣ  
 оупотребити, не со извола . Нѣш Иже Обширш Хдн-  
 гаріи, Далмаціи, Кроаціи, Крала титѣло доволенъ : Тагш  
 Окрестѣ Шита знаменій, ѿ сюдъ Крѣзъ Хднгаріи, и Далма-  
 ціи Лвовыа главы ; и ѿ тѣдъ самѣю Коронд Кроатскд,  
 и Волка Кдманін, и пршчій Дакіи, и Сікдін свой Про-  
 винцій Арми ображаше, Фамиліи собственныа два ни-  
 жше подложивъ знаменія .

**ХѢЛМІА** [ собеннѣ Хлѣвіа ] Нагд мишцд члѣчкд,  
 мечь междѣ лдною и звѣздою держашд, Принца свое-  
 гш и Народа, Непрестанною Войною искѣсныхъ, на чер-  
 венно полю водрѣзала, Мышца члѣкала Нага и Орѣжна,  
 вѣры и Крѣлости, звѣзда Любве и Блгїа Надежды,  
 Но,

Но, одна частаго премѣненія есть знаменіе .

**Крѣпості** в шитѣ , двѣми златими Грѣдами  
раздѣленномъ средною Червленнимъ , и нѣдуже плаве-  
тній поліемъ волика бѣгуща , Нобѣла , своею на писа  
Народѣ . Народъ изъ своея Отчественныя Земли про-  
гнанъ , пріемницѣ своен Хунгаріи нѣнесаъ погібель .  
Бѣли Краля заточенію плачевнѣю . Воликъ Несытостъ  
явлае : Иже единѣ хота оуловити овцѣ , въ цѣло-  
стадѣ вхѣдитъ .

**Дакія** вѣтхія два Лви златы , штрѣю  
Пѣрамидѣ восходящій , Провинціи печатоказѣю . Пѣ-  
рамида совершенство славное , и Слави знаменѣ яс-  
ность , сымоу добродѣтелѣ пришебрѣтеннѣ ; Юже даже  
до Црѣва Децебала дакіа содержаше . Потѣ Римскою,  
послѣжде Сарматскою На конецѣ Тдрецкою шѣтагчені  
силою , и ма , и Печать премѣнила .

**Далмація** Трѣми Лвѣмъ главами , на плаве-  
тно шитѣ Коронованными свое Чести , Количество оутвер-  
ждае . Людми разѣма , и сын величество Славыми йсна :  
Іллѣрїка и Либерїи Часть иногда : Юже дішнїсїи  
Аферъ : Воинственныхъ мужей Землю нарицае .  
На три Провинціи : потѣ , Рамѣ , Хѣлмію , и Херцего-  
винѣ раздѣленна в мѣсто главъ Лвѣмъ , Марсовіа стрѣли  
Есть прїала .

**Дарданія** Лва Червленна в діадимѣ Копіе древнее  
предними Ногами держаща , на бѣломъ исправила  
шитѣ . ѿ копіа : [Иже простѣ Дарда есть] йма , Коро-  
нѣже ѿ Вождя Істинїана рожденна на црѣво , правш  
заслѣжила . Сѣмо Виргїліа привести приличнѣ : ѿ

94  
с юдѣ въ дѣрдандѣхъ рожденъ ; ѿ котораго Црѣи Фри-  
гѣи дѣрдани нарицаются .

**БПѸРЪ** въ печатѣ рода своего древнѣи Брит-  
тана / [Медеолаанскаго Пса] на бѣло шитѣ водружалше :  
Того ради псами и зшвилна страна ; Молоссія Наречен-  
на Баше Великаго , и Блгороднаго Мѣжества в члвцѣ ,  
СѸмволъ быти глѸ Британа : Иже Тѣща и вѣпра не-  
брежнѣ преходѣ моразвѣ с стоащими и на бранѣ гото-  
вими оударитца хоташъ ; Мѣншѣ же псѸвъ Ланія  
небрегѣшь , с лвами токмо сходитца сонзвѣлаѣ .

**ГРЕЧЕСКАА** Четыре златѣа рѣки в лѣвый Пи-  
вѣтнаго шита БѸкъ потѣкающѣа , древнѣа Обра-  
мрсти содѣржи : Иже цѣлаго шѣдченѣа истѸчнннѣа ,  
и Мати , и Общаа Рода Человѣческаго Шѣгола нари-  
цаема бываше . Свободна иногда , Но егда Црѣво раз-  
дѣли на части , ранѣи шѣобнѣ Народѣ рабына бы-  
ваѣ : На послѣдоуѣ ѿ тѣрѣшвѣ во плень ѿ веденна ,  
иакѣ ииѣ [ глѣтъ Герхардъ КѸпецъ : ] ни единого Варвар-  
ство подобно Варварско естъ ; Иакѣже Греческаа : Надѣа  
и Мрсти не токмо не шѣдчѣетца , но ниже тыа раздѣлѣ .  
Скорбнѣишаго вѣщѣи члчнхъ состоанѣа образъ цѣло-  
мѣ предложена МѸрѣ .

**ХЕРЦЕГОВИНА** , иногда ХѸдвергѣа , Нагою  
Мышцею превиенно Копѣе держащею Червленнѣи шитѣ  
оукрасила . Сенѣи Особливѣи Воинственнѣа славы оу  
ЛѸрѣвѣ образъ баше ; Елико вѣаше кто Копѣи Сло-  
мѣтъ на брани .

**ИПОДѢН** Вѣтѣи Шѣширъ Чернѣ , с Червленною  
Пантѣнкою на шитѣ положиша златѣм . ФлетѸнтовѣ по-  
добаша

ДОБАЩАСА СЛВЧАЮ ; Иже аки бы в томъ предѣлѣ слв-  
 чилса , и змыслила древность . Тамъ же знаменіа , или  
 герби пѣ носитъ , Марха славонійска , часть Еподіи  
 бетхін : Иженѣцыи цѣлой славоніи между Саво , и  
 дріи сѣшей приписаша . Шеширъ прочее зашищеніа же  
 и оукрашеніа , есть Сѣмволъ . Зане же высочайшю часть  
 тѣла человѣческаго , ѿ лѣчь солнечныи , и незгодъ воз-  
 дѣшныи захищае , и подостонствѣ между зми оукрашае : ѿ  
 сюдо римане , егда раба ѿпдшахѣ , шеширъ емѣ дарствовашѣ .

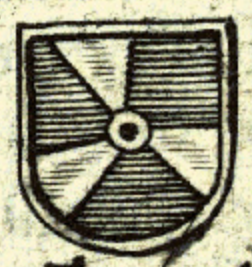
ІСТРІА шито плавѣтнй и зелѣнй полѣе Козѣ  
 воспріала , знаменіе на послѣдоизъ вождшвз лишеніа .  
 Коза в сѣмволахъ , Мирнаго , Бѣгаго и Смирѣннаго  
 Права есть раздѣніе : Млеко вѣшше , неже воиною  
 богата . Дрѣво свою обаче не красаца сѣлаш .

ЛИБѢРНІИ Златный в Коронѣ На полю Плавѣ-  
 тно Орелъ преподанъ есть . Сильное иногда землею  
 Црѣво и Морѣ , всѣмъ Мора Адриатійскаго Инсбламъ  
 сдѣтвовавшее ; ѿ Іалѣріана до горъ даже Італійскій сѣдѣ-  
 вѣтелнѣ разширенно : По томъ во има Кроаціи преми-  
 нѣло , и само на многіа власти , и мѣна , и части себе  
 радѣило . Въ коей части на послѣдоизъ Либерніи има  
 сохранило . Злато предѣлз сѣи богатый , Люди всѣ  
 трѣднѣиша побѣждающіа , и Орли великіа раждаетъ .

ЛОДОМЕРІЮ [ иже имене в Россіи Короли Вен-  
 герскіи свое нарицахѣ црѣво ] двѣ рѣки , Червленною ,  
 и Бѣлою , на образъ Кроаціи описанныа Шарою на  
 трое плавѣтнй шитъ радѣливше ; оукрашаю : Пло-  
 доносіе земли Кровію ѿбрѣтенно ивляющіа .

Македонія Червленимъ Лвомъ Златое Зна-  
 менаѣ поле зъ Еже иѣцынъ Греческыа мнѣ быти Армѣ.  
 Нѣкоторѣи Епѣрскыаго Британа , [пса Великаго] превре-  
 мене Алезандра Великаго , Потомъ Бдлаво [топѣзъ]  
 Херидлеса между рогами Телца исправленнѣ полагаю . Не-  
 манскѣи Короли въ знаменіе Македонско Червлениаго  
 Два оупотребляхѣ , и тогожде свойство въ потомкышвѣ  
 своихъ , и Провинціи шита содержатѣхѣ .

Миссія [Еже иѣ Болгарія] , Двѣ Корони ,  
 но нижшю превращенѣ На плаветномъ полю положи-  
 ла . Добрѣ оубо шъ сюдѣ Болгаріи , Два придаю въ  
 Коронѣ , превращеніе Црѣва знаменаше . Земля хлѣбо  
 богата . Егоже Грекоу Трою Бранію шесѣдимъ [свидѣтел-  
 ствующѣ дарѣтѣ Фрѣгѣискомѣ] посылахѣ , тѣмъ  
 иѣ Турки пилетъ аичи рабына .



Ветхо Древная Миссія  
 Знаменія Сего подобіа Коло пред-  
 ставляетъ . Коло вѣ символѣ ,  
 чистію благополучіа , и вешей чѣскѣи Обращенія ; Частію  
 же мѣжественнаго срца постоанство возвѣщати хоше .  
 Нбо Коло аще даже догмвчинъ шевіетса блатомъ  
 Крѣпко обаче вѣ подвозѣ всегда пребываетъ .

МОЛДАВІА Главѣ Быка дивіаго изгорз  
 рѣскою штечественною Молдовою , привезенѣ златомѣ  
 водорѣзна шитѣ . Ииѣи верхѣ рогшвѣ звѣздѣ придаю  
 и Лѣнѣ . Пршчѣи главѣ сію бѣлѣ на Червленио полю с  
 Шестарѣ [пергеломъ] изъ Ноздрей , ииѣи , изъ оустѣ вы-  
 сѣшимъ хотатѣ оубражати .

Моравія плакетное поле Орелъ Червленни-  
ми и бѣлыми шарень гдѣтѣ Коцками, разнѣ оукра-  
шае. Иже чрезъ различна превѣненія Принцшвѣ, и  
своа слѣчан На мечнѣ прискѣдши Адстрійско пѣти,  
Шевамъ, и Похвалямъ пріятна Бываетъ.

МОСКВА, или Бѣла Россія, Орла двое-главна  
Златна Императорскаго, на Червленномъ полю при мно-  
жайши Королевствъ Знаменіяхъ На щитѣ имѣетъ.  
На Орлѣ персѣхъ Царь, Цесарь, или, Императоръ, трѣми  
покровенъ Коронами, Конникъ Дракона на земли прости-  
раетъ Копіемъ. Совершеннѣю Власть Владѣнія Импе-  
ратори надъ подданными оупотребляютъ; Крѣпкое кромѣ  
Сего прилѣжаніе, еже бы толнѣи Црѣвомъ Легчае влѣдѣ-  
ти, и ѿ Его вражіа ѿ вращать навѣти; Иѣцѣи  
Бѣлон Россіи на полю черномъ Врата Бѣла Дверми, ѿ  
верзта написаша: ѿ кыаже причини? не видѣдъ: Ибо  
и во всѣхъ того Црѣва печатѣ, Армѣ Двермизна менан-  
нѣ не ѿверѣтаю.

ПАННОНІА Четыреми бѣлыми рѣками: Сабою,  
Дравѣю, Днэвомъ, и Тиссою червленое раздѣляетъ по-  
ле. Въ Матѣіа 1<sup>го</sup> вапшен, печати, Златою шарѣю,  
рѣки написанны зрѣтса. И не безъ причини достои-  
ныа, Занеже тыа рѣки Златни песію и зобѣины,  
плодоноснѣ протекаютъ землю. Рѣки въ Сѣмволахъ  
плодоносіе земли, и изобиліе имѣае Богатства.

ПОДСІІИ щитъ червленный, бѣлый в Коронѣ  
Орелъ оукрашае: Ово ѿ Лѣха и Краковскихъ жителей,  
содрѣжнншвѣ преселенія Егѣ изъ Іалѣрика въ Сар-  
матскіи Новый градъ Поліандъ; Ово паки ѿ Блгопо-  
дѣчнагѣ



лѣчнѣишѣ толкованіа Обрѣтеннаго гнѣзда в печать  
 Цѣлѣи Народѣ полскаго оуставленныи . Полскій На-  
 родъ Мѣдростію Славный , и вѣщше вѣсѣхъ Народшвз  
 страны всего Міра посѣщае прилѣжнѣишѣ

**РАГЪЗА** три рѣки бѣліа , в червленное воспріа-  
 ла поле ; Иже то есть в Адриіское шѣ текають море .  
 Рѣка Ніа теченіе блѣз в Црѣво , тако правди и правнц  
 своихъ содержаніа есть , Сѣмволъ . Сіа единаа сего  
 времени Ресъ Пѣблнса в Нѣдрѣхъ Мора Адриіскаго  
 послѣ Венецій , свое постоанство имать : занеже избранѣ  
 емъ мѣсачннмъ , Новаго Божда снискаанныи покровъ соблюдетъ .

**РАМА** [имже имене Крали Хунгаріи , Боснѣ ,  
 Ханвію , и Херцеговинѣ под титѣло Црѣва нарицаю : ] Пан-  
 циро шѣланнѣ рѣко мечѣ Кривнмъ Орѣжнѣ на червлен-  
 номъ на писала полю . Иже Божіимъ иѣкимъ смотре-  
 ніемъ Беллони , и Бранѣ , шѣрежденна зрѣтса ; Егда  
 шѣ имене своего РАМА , арма , еже шѣ Латінскаго  
 Славенскіи Орѣжіе значитъ читати способъ даетъ .

**РАССІА** трѣми Конскіими подіковами , На плаве-  
 тно шѣтѣ положенннми оукрашаетса . Конми хитрими  
 добрии желѣзо , и Ковачей множество доволна , Тѣрїшѣ есть  
 подложна .

**РОМАНИА** шѣ Црѣвеннаго Константіна Града ,  
 Новъ Римъ Нареченна пространныи шѣ и мѣе . Егоже на  
 четверо раздѣленнаго деснаа вышшаа , и лѣваа нижшаа  
 Четверть шѣ себѣ радѣленна , вышшей Плаветной части  
 двѣ Короны златыа преподде . нижшей бѣлой , двѣми  
 червленннми раздѣленной . вышшаа же деснаа и нижнаа  
 лѣваа такожде червленна двѣми мишцами чѣскіими

Зеленою

Зеленою Нардквицею ѿ раменъ долаізотъ облеченными ,  
Коронѣмъ воздвизающими , древный Римскаго Величества ,  
и Гордыя Грецинъ , Образъ представляютъ .

**РУССІА** Черная Златого Льва Горѣ Каменнѣю  
возходяща на плавѣтно [и нѣмъ на червленно] полю в  
печать полагае . Имже мѣжественно срѣе , ниже трѣдн  
ми , ниже твердими оустрашатса , но тѣмъ самимъ сыли  
по ошратн ѿвнш подчае .

**СИЦИЛІА** медвѣдскими главѣми в полю бѣломъ  
шитъ свой исполнае . Сими звѣрми широкая Сикд  
сика Шѣми богатѣю . Медвѣди смѣтнѣи и мрачнмъ  
Облако чѣдеснѣ оувеселатса сизздю , не тако ради  
бѣдѣща времяне ясности , ниже ради свободнаго іс  
кошница исхожденіа ; в таковихъ смѣтнѣи и облачнѣи не  
згода пчелн в кошница , члцы же в домѣ пребываютъ .

**СЕРБИЯ** иже Сѣрбїа , или Сербїа собственнѣ  
Нарешса должна : Крѣтомъ бѣло Червленный шитъ  
пространнш орѣжитъ , Четыремн оцѣлми ѿ толикожде  
странѣ емѣ приложенными . Имже по смерти Неманскихъ ,  
Краль Вѣкашинъ Орла приложаше . Крѣтъ той Констан  
тінова есть пѣматъ : оубо и нѣи таже знаменїа Црю  
градѣ приписѣютъ ; премѣнивше или не добрѣ ѿписав  
ше шари : в мѣсто же оцѣл Греческое писма в полагаютъ .  
Короли хунгарї ветходревными Тривалшвз знаменїами  
за Сербїи и Руссїи Црѣво себѣ довлесотвориша . За неже  
тѣмъ иногда здѣ и престолъ баше . И Восточнїи Римстїи  
Црїе , Короли Сербскїа , и Тривалнскїа , Црїи Наричахѣ .  
Бгомъ сеи Сербїи Сѣмволъ преподавъ есть ; иже  
долго и Чистш Крѣтомъ же и своздїемъ за хртїанскїа  
Црїквн

Црѣви же и пола отечественнаа оуызвлѣма, в прис-  
корбное под пала, под данство .

**СИЛЕЗІА** в мѣсто Арми своа Орла чернаго,  
ѣмже бѣла лѣна ш перстѣхъ чре Крѣла простѣта; бѣли  
полѣ носѣ . Бѣлыи гредѣ лѣны Крѣтѣхъ ново приложѣ-  
ша . Страна сіа великыа Астрономи всемѣ мѣрд даде ;  
в Которы Маріа Кѣниціа велико заслужила имѣ .

**СИРМІН** послѣднихъ Вилакіанскѣ вождшвъ воз-  
вратихъ знаменіе . Елена, то естъ по Кѣпарісомъ, и на  
полѣ зелено междѣ рѣками Лежаща . Етоже выю Червлен-  
ный Обваздѣ Антаръ на плаветно шитѣ бѣлыми рѣками .  
Древнаа Сирмійскыа Провинціи Обрѣтаются знаменія :  
два Латинскыа, S, на сѣвѣбѣаго шита боцѣ бѣло десно,  
червленное, на червленомъ же лѣво бѣлоє . Имже и Епис-  
па иѣкоегѣ великыа тоа Епархїи бывша, шбрѣто читаа .  
Рѣки дѣнавъ, Сѣвѣ, Широыа Шѣми толїко безъ бѣднаа  
Еленѣмъ оуказанїа творѣ ; Елико меншіа жители чїсломъ,  
Непрестанныа Брани на поли плодоноснѣ шставлаю .  
Еленѣ в знаменїахъ Члїа естъ образъ, иже Единожди  
Обыцѣ добродѣтелѣ . Непрестанни иѣтѣмжеде гори оусѣр-  
дїемъ . Звѣрѣ Сѣи Сміамѣ питатисѣ Обыкшіи, най-  
ващше иѣ водамъ прїтѣекае . Долготою житїа прочїа  
Звѣри высокѣ прѣвосходѣшь ; Наішже и Кедрѣ в по-  
читанїи древлѣ башѣ величайше, Которой Матерїи вѣ-  
чность естъ собственна : и подобїа Бѣовъ ш тоа творѣхъ .

**СЛАВОНІИСТІИ** Людїе, чрезъ толїкыа разѣбанїи  
народи, дѣнава населницы, три Червленна Хрѣта Златими  
Антарми выи Обвазѣвша по бѣломъ бѣгѣшїи полѣ  
в печать полдчили . Блго родное и вѣрное члїа срѣце по  
изобразѣтсѣ .

изобразится . Пси ловительства Марциалисх ихъ нарицае , иже своею единою волею изходать , и изъ домъ Ловь приносятъ .

**СЛАВОНЕЗИ** Морѧ Балтїискаго [иже и Вандали] Златаго Коронованнаго дракона на червленномъ полю носятъ . Егоже инии Червленна , на полю бѣломъ описдѣю .

**СЛАВОНІА** ииѣшная междорѣчная Кроацин часть , ѿ давни в оукрашеніе печати Кѡнд ииѣвши , ѿ Владислава двѣми рѣками шїи раздѣлающими на троє , и Марса звѣздою ииѣ оумноженна . Средняя часть шита бѣ , гдѣ Кѡнд зрїтса , есть червленна , прѡчіа же двѣ плаветны : в иже вышней звѣзда сіае рѣки ииже кончается ; Кѡнд и звѣзда чрезъ непрестанное брани оупотребленіе , великіа слави мздѣ оберѣтшѣ сказде . Древная Королевства Сего Монета на единомъ пѣназа образѣ тѣюжде Кѡнд междѣ Бодликавими рѣками хоше представляти , на дрѣгой же новца странѣ Црѧ , и Црїѣ Корованна , сѣгдѣз Крѣтѣ смотряща ѿ бока ивлаетъ . сверхѣ Крѣта , илѡнд и звѣздѣ . Сей Крѣтѣ ѿ Наслѣдника Блженнаго Владислава , в знаменіе Хунгарїи зрїтса обращенный .

**СТІРІА** Леопарда бѣлаго , ѿ оустѣ оушїю , и заднихъ огнь испѣшающаго на полѣ зеленомъ на печати носятъ . Пламень за дыханіе толковати должно : занеже Леопардѣ тако сладкѣю испѣшаа дыхае воню , ииѣ ѿ прѡчіа многїа привлчитъ звѣры .

**ДЕССАЛІА** в вышней раздѣленнаго шита части , орла ногами , и Крили простертѣ Широкими в нижней Червленной три стрѣли вѣ народное знаменіе носятъ . Сїа ѿ прїтчи Кентавршвѣ в Дессалїи рожденны , Греками измышленныя

102

ИЗМЫШЛЕННЫЯ ОРАЖЕ В ПАМАТЬ ГРАЖДАНСКІЯ БРАНИ, САМАГО КЕНТАДРА, И СТРЕЛЦА ИМѢТИ МОГУЩА; СОДЕРЖИТЪ. ИЗМЫШЛЕНІЕ ГРЕЧЕСКОЕ ЕСТЬ: ИДІО КЕНТАДРИ ИЗ ОБЛАСТА ЕГОЖЕ ИЗИОНЪ РАДИ ИДНОНИ ЗАКЛЮЧИЛЪ, РОЖДЕНІЕ ИМѢТЪ; И ИИ НУМФЪ НА ГОРѢ ПЕЛІА ВОСПИТАНИ БАХУ; И ИХЖЕ СЪ КОБИМИ СОВОКУДПМЕНИ ИИПО КЕНТАДРИ ПРОИЗЫДОША. ЕСТЕСТВОЖЕ МДЖЕСІО ЧЛЧЕ, И КОНСКО ИИ ПРИЧИНИ ДЕССАЛІИ ДАЕ ДРЕВНОСТЬ; ИБШ ПЕРКѢ ВСѢХЪ КОНЕ БХАТИ И СЪ ЕГО БРАНИ ДѢАТИ ИЗМЫСЛИША, ЧИЩО ОСОБНО СВІРѢПИ, ЗЕМЛЕДѢЛТЕЛИ, И ВОИНИ СВШЕ.

**ДРАКІА**, ИЖЕ ОДРИЗІА ИНОГДА, НА ЗЕМЛИ ЗЕЛѢНОЙ ЛДНО ВОЗНОШАШЕ БѢЛО. ПЕЧАТЬ СІЮ ИЩЫИ, ТУРСКОЙ ПРИПИСДЮ, ЕГДА И ПРѢДЪ СЕИ СЕБѢ ПОКОРИЛА.

**ДРАКІАНЕ** ЖЕ РІМСКОЙ ПОДЛЕЖАЩІИ ВЛАСТИ НА ПЛАНЕТНО ШИТѢ ЖДТАГО ЛВА, ВОДВИГША НОГѢ ДЕСНО, И РѢПЪ ОУСТРЕМИВША, ВЪ ЗНАМЕНІЕ, ПРИНЦА, СДПОСТАТѢ НАСИЧОТИ БАШЕ. ЖДТЬ, ТАКОЖДЕ КРДГЪ НА ПЛЕЩА НОШАШЕ, ИДІО МІРЪ, РІМСКІИ ИМПЕРАТОРЪ СЫМОЮ СОДЕРЖИТЪ СВОЕЮ.

**ТРАНСИЛВАНІА** ВЪ РАЗДѢЛЕННАГО ШИТА ВЫЖШЕЙ СРЕДИНѢ ЗЛАТОИ ОРА ЧЕРНА ПРОСТЕРТИМИ КРИЛИ. НИЖШЕЙ ЖЕ ЧЕРВЛЕННОИ СЕДМЪ ГРАДШВЪ, ИЛИ КРѢПОСТЕЙ, И ИИ СЮДѢ СЛНЦЕ, И ИИ ОНДѢ ЛДНО ВЪ ПЕЧАТЬ ОБРАЖАЕ. ОРЕЛЪ ПРОВИНЦІАЛНЫХЪ, ИЛИ ИДІО СІЮТЪ КОМИТАТСКИ; СЕДМЪ ЖЕ ГРАДИ ТОЛИ ІЕНМНЖДЕ КОРОЛИ ВЕНГЕРСКИМИ СОЗДАННІИ САЗОНШВЪ СОСТОАНІА СДТЬ ОБРАЗЪ.

**ТРИВАЛІА** ГЛАВѢ ВЕПРА НА ПЛАНЕТНОМЪ ПОЛЮ НОШАШЕ. СТРЕЛѢ ИНИИ ЧЕЛѢ, ИНИИ ОУСТОМЪ ВОИЗЕННО ГЛЮТЪ. ИЩЫИ БЕЗСТРЕЛІИ ГЛАВѢ, ОУСТИ ИИ ВЕРЗЕТѢ, И ВЕРХѢ СМОТРАЩѢ ВЪ РАЗЛИЧНЫХЪ ШИТА ШАРАХЪ ИИ ПИСДЮТЪ.

ТЪРСІАА НИ ЄДИНАГО ОУПОТРЕБЛЯЮЩИ СЪМ-  
 ВОЛА, ИМА И ДОСТОИНСТВО ЦАРЯ ПИСМЕНИСІАЗДЕ. НѢЩИ  
 ОДРИЗІНСКОЮ ЛДНОЮ ТЪРСІА ОУКРАШАЮ. МОНСТЕРЬ И  
 КРТЬ КОНСТАНТИНОВЪ СЪ, ОЦЫЛАМИ СЕРБСКИМИ ПРИДАДЕ  
 НО ЄГДА НА ХОРДГВА ОБЩЕ СЪГДБИИ ТАКОЖДЕ МЕЖДУ ЛДНОЮ  
 И СВѢЗДОЮ, ВОЗДВИЖЕНЪ МЕЧЬ ДЕСНИЦЕЮ ПОКАЗДЮ: ТАКОЖ  
 ТОИЖДЕ ИМЪ И В ПЕЧАТЬ ДАТИ НАМЪРАЮ, НА ЧЕРВЛЕННОМЪ  
 ПОЛЮ, И МЫШЦЪ ЗЕЛЕННИМЪ ШДЪАННД, КОТОРАА ФАРБА  
 ПРИ ТЪРСІА СТОСТИ ЧЕСТЬ ИМАТЬ. МЕЧЪ СЕМЪ ПРЕГОРДОЕ  
 ТЪРСІА ГЛЮТЪ НАЧАЛО; ЗАНЕЖЕ ТѢМЪ ХЪРѢТЪ АЛИ  
 МЪ ТЫСАЩЕЙ ХРЪТІАНЪ НА ЄДИНОМЪ ОПОЛЧЕНІИ ОУМЕРТВІЛЪ  
 ЄСТЬ. НѢЩИ МЕЧЬ СЪГДБИИ В ЄДИНОИ РДЦѢ ТОІСМО БѢЛОИ,  
 ЛДНѢ И ЗВѢЗДѢ ИЗ БОІСД СЪЩИ, ОБРАЖАЮ.

БАЛАХІА ПРЕКО-ГОРСІАА ВРАНА ИМАЕ ЧЕРНА, НА  
 ПОЛЮ БѢЛО С ВЕРХЪ КОРОНИ СТОАША И КРТЬ КЛЮНО ПОСА-  
 ША. НИѢШНИИ КОРОЛИ ПРЕДѢЛА, ЛДЧЕВЪ ДРЕВЕСИ ТОГОЖДЕ  
 ВРАНА ПРИДАЮТЪ. ЄМОЖЕ ШДЕСНДО САМЪ КОРОЛЬ, ШИДЮЮ  
 КРАЛЕВНА ДРДГЪ-ДРДГА СМОТРАЩЕ ПРЕДСТОАТЪ. ПРШЧІИ  
 ИѢКОТОРІИ ЛВА ЧЕРНАГО КОРОНОВАНАГО; И СВЕРХЪ ЕГО ЛДНД  
 И СВѢЗДЪ ЧЕРВЛЕННЫА: ИНИИ СВЕРХЪ ПЛЕЩ СВѢЗДЪ И  
 ЛДНД МЕЖДУ НОГАМИ НА БѢЛО ПОЛЮ, БАЛАХІИ ВЪ СЪМВОЛЪ  
 ОУПИСДЮ: ЕГО ЖЕ МОНАРСИ ВЕНГЕРСКИИ ЗА БОЛГАРІЮ В ЦРТВЪ  
 СВОИ ВОДРДЪЗІША ПЕЧАТИ. БАЛАХІА ВАЩАА, Ш ОУНГА-  
 РШВЪ ПОД ИМЕНЕМЪ КОРОЛЕВСТВА ГАЛАТІИ РАЗДМѢ ВАЕМАА,  
 ТААЖДЕ ЗНАМЕНІА ИМАЕ ІАЖЕ МИССІА ИНОГДА ИМАШЕ:  
 ТОІСМО ІАКО ЄИ ВТОРІА НЕПРЕВРАЩАЮ КОРОНИ. НИѢШНИИ  
 И ТРЕТІЮ ПРИДАЮ КОРОНД.

ВЕНЕТІА ЛВА КРИЛАТАГО ДЕСНОЮ ПРДНЕЮ НОГОЮ  
 КНИГД С НАДПИСАНІЕМЪ: МИРЬ ТЕБѢ МАРІО ЄВЛСТА  
 МОИ.

МОИ . держащаго Блженнаго , Маріа Евлста в Сум-  
воль воспріала , Егоже Сѣтими моцми прославлаетса ;  
Дешдора Сѣаго мѣченика образъ , Никондъ , Венеційни  
ношахъ , прѣже неже на брани сѣгендези , тѣхъже зна-  
меніе Іконою Сѣаго Георгіа , не много ѿ Дешдоровыа  
разнствѣю шѣю прелщенни , обыдъ терпѣли .

ОУНГАРІА , три гори Зеленыа [Татра , Фратра ,  
Матрон нареченныа] бѣломъ полю и срединѣ ихъ бѣлий  
Крѣтъ придавши , оумножила . Крѣтъ предъ Королевство  
Блженнаго Владислава , [ѣакоже рѣхомъ] простій баше :  
Егоже ѿ тогоже чрезу прѣобрѣтеніе Славоніи [ѣже  
іромѣ Кѣни , сѣгдѣимъ Крѣто знаменашеса] Наслѣдни-  
цы Короли оумноживше , оусѣгдѣиша : Ашли Армъ , Со-  
ломъ ѿ рода Істревска Коронованнаго быти , Сицидѣъ  
глетъ : и тааже знаменіа даже до времени Гензи Вожда  
Хунгаріи Сохраніа , Бонзиндѣъ придае : ѣже Обаче  
пѣназъ войма , Ашли изданный не потверждае ;  
ниже легішъ вѣроатно естъ ; что оунгари ѿ оунншъ  
Армъ воспріали . Оунншмъ Елена , или Вола , стрѣлою  
оуазвлѣнна , написати должшъ : ѣже Обоихъ предводител-  
ство , Блгополѣчныа дѣгін , и Панноніи земли ѿбрѣтоша .  
Волаже вѣроителнѣе ; занеже не тоішъ вдревныхъ іе  
бранихъ ихъ изобразеніа Новдѣ Вола Главъ хордгвалъ  
Зримъ водрѣженнѣ быти ; но и вѣ Стохранителнищѣ Црѣ-  
вы Сѣагшъ Мартіна Пожднскои , междѣ разнми Коро-  
левствѣ знаменіами , Вола глава бѣлаа сѣ цѣлою выею  
на червлѣннѣ шитѣ Написанна зрѣтса . Развѣбы Кона  
бѣла , сѣ оуздѣю Златою , и Седломъ , [ѣмиже свѣто ,  
полка оболстѣвшѣ Црѣво іѣдпиша] на знаменіа не пред-  
носили .

носили . Оу́нгары же [аще смотри на древнаго Оте-  
чества знаменія : ] Двѣ мышцы человѣческія изъ бою  
щита стрѣлами ѿ обоихъ Крахъ приверженными , Кри-  
вый Крѣть ображающіа , Печать Народа имѣти бы дол-  
жны . Горы прѣче в сѣмвола Бождшвз добродѣтели ,  
Мужество срца и Чести Искность обража обыцли .  
Половинѣ горы нѣшній Короноваша , Егже Фундаментѣ  
Льдовикъ Я-ый Край , Фамилярный Крикъ водружаше .



126 СТЫЙ, МАЗИМЪ, СТЫЙ, СТЕФАНЪ, РАПАВИ.





БЛГШ-ПОЧТЕННОМЪ

ГОСПОДИНЪ

ХРИСТОФОРЪ ЖЕФАРОВИЧЪ

Іллірійско-россійскому общему Зѣграфу

Ревнителю Отчества Болгарскаго,

Любителю Црѣва Іллірійскаго

За Книгу Ейже има :

Знаменій, или Ордѣн Іллірійскій

и Зображеніе

Павелъ Ненадовичъ школъ иногда Кар-

ловачкій Козачинскій ученикъ ѿ усердіа сіе

восписдетъ

Усердіе Елиіа Тебѣ обѣщаетъ  
Христофоре почтенне ! Книга ѡкриваетъ  
Иже тоіамо рдіаю сію разгибаетъ

Сице вѣщаетъ .

Ново се . Се в бытности Книга сіа Мала  
Беліакоже та ИМА Себѣ надписала  
Разгнѣвъ далше , и узритъ Сербско Цртво Цѣло ,  
Беселъ Мню Сѣло

Будетъ Таковъ Читатель : Иіа штемна Мраіа  
Невѣжества Сербскаго свобожденъ , Азраіа  
Славы Дома Неманска ѡ селѣ и звѣстенъ .

Се Колъ Ты Честенъ

Вславной Сербской Природѣ будеши во вѣки ;  
Книгою бѣ Ты сею учишъ Человѣки  
Како Сербско Цртво бѣ , и Егѡ предѣли ;

Како придегѣли

Илурицы вса сіа в Книзѣ водрожденни  
Провинциі , и Части Храбрѡ в ордженны  
Своей власти покоритъ . Нѣтъ видатъ очи ,

Что сіа прѡчи

Вразличныа , Многіа Части раздѣлиша  
Сербскадоже преславнѡ паматъ загладиша  
Се до селѣ Нашемѡ родѡ тайнѡ баше ,

Что содержаше

Всѣбѣ Орелъ Неманинъ ; Къ Чемѡ емѡ бѣлостъ  
И прѡчій Црत्वъ Печати ; Тогоуран смѣлостъ  
Погубленна ордѣи . Образиже мли

Сѣтъ показали

Цртва Свойство всакаго, что орли ивлаютъ,  
 Комв лви сдтъ подобны, каки плоды дютъ  
 Страны и предели ти, каки сдтъ и рѣки?

Симъ всѣмъ Чловеки

Хотѧ исно обдчитъ: Отчество Любаша  
 Наше, Павла Ситтера исправно писаша  
 Имврика печати слѣдеша, Стопи

иже в Европи

Тупомъ Латинскимъ звоилъ Книжницъ издати  
 Шарми, знаменїи всакоу описати  
 Цртва и предѣловъ Частъ, ико еи обычно

Ты се прилично

судилъ еси преложитъ Матернимъ Изыкомъ  
 всакоу ПЕЧАТЪ толкдешъ Ты сдгдѣи Стихомъ  
 дабы и зображенїе всѣмъ было извѣстно

Се дѣло Честно

Похвалити доволно, описатъ доволно

Немогѧ, Но сердце усердїа полно

Во мздѧ трудѧ твоего ТЕБѧ прелагаю

и обѣщаю

Ѿ Народа Чтдша се Честъ, же и похвалѧ:

И имѣти будеша, паматъ Но не малѧ

Елико будетъ трудъ сей по свѣтѧ лѣтѧти,

будешъ имѣти

паматъ, Поминанїе; а Многа лѣта,

Иже всакоу желаетъ Ти Ѿ Бл҃га привѣта,

будутъ тебѧ мзда трудовъ. Изволь написать

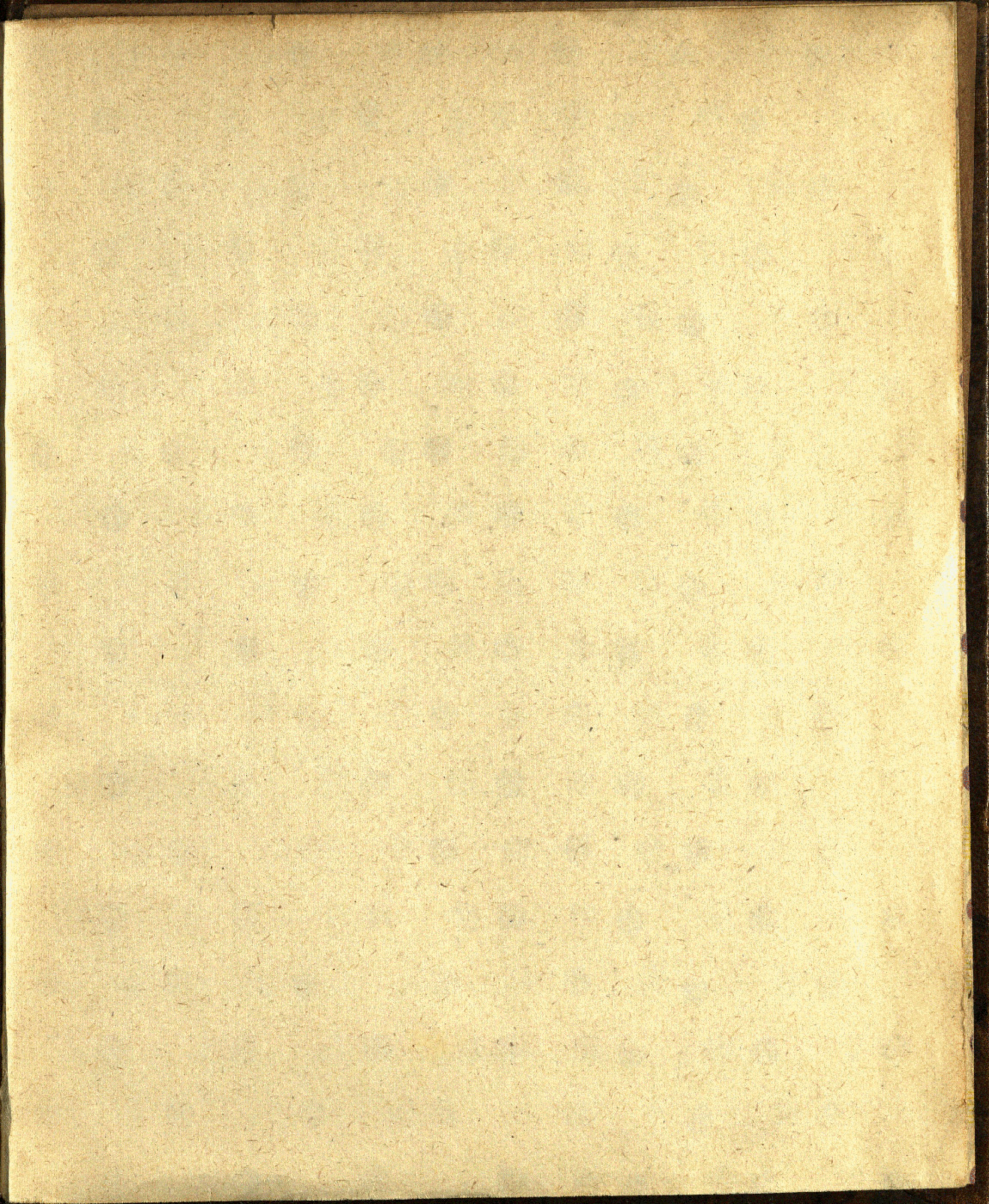
Меневъ памати

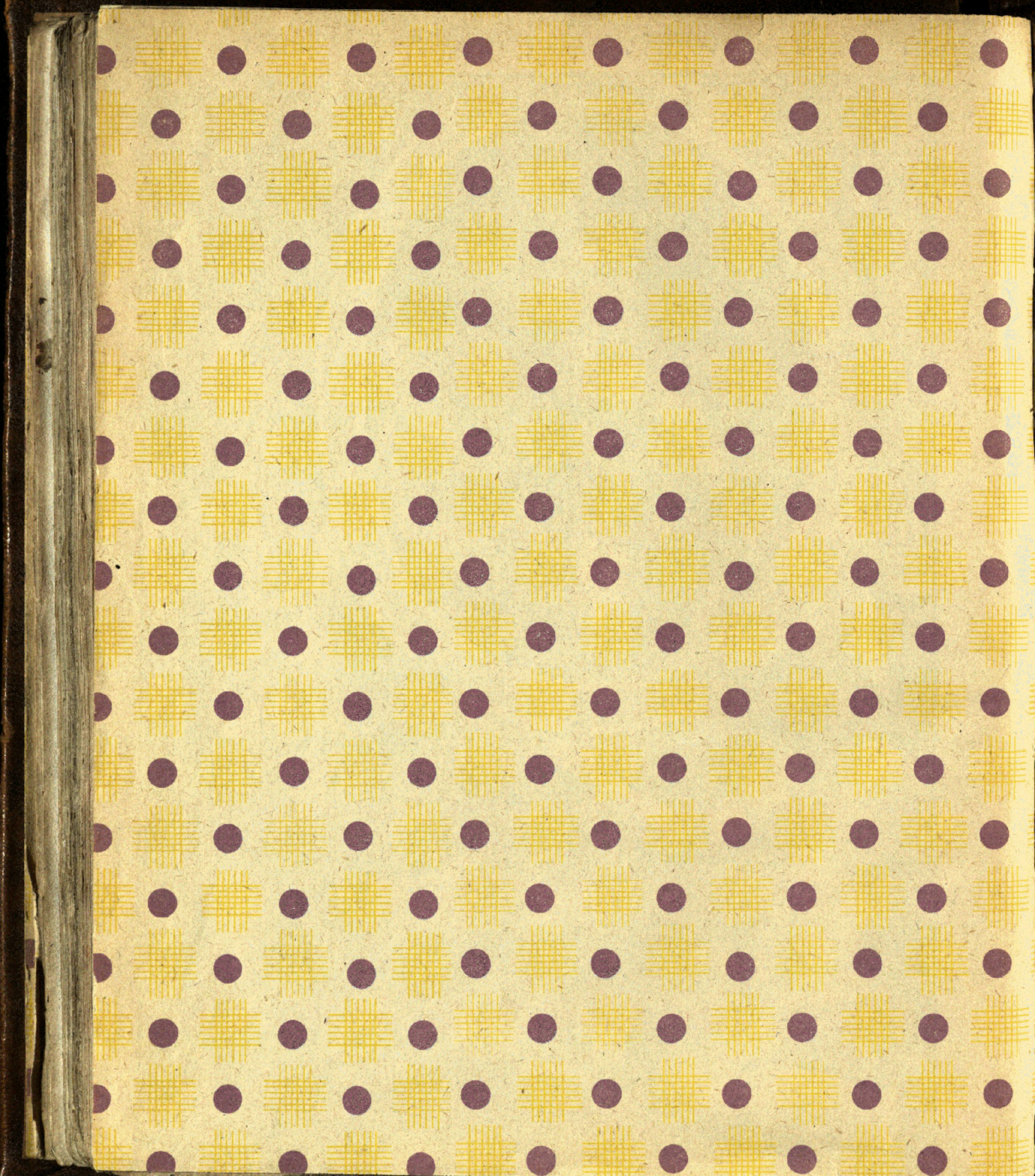


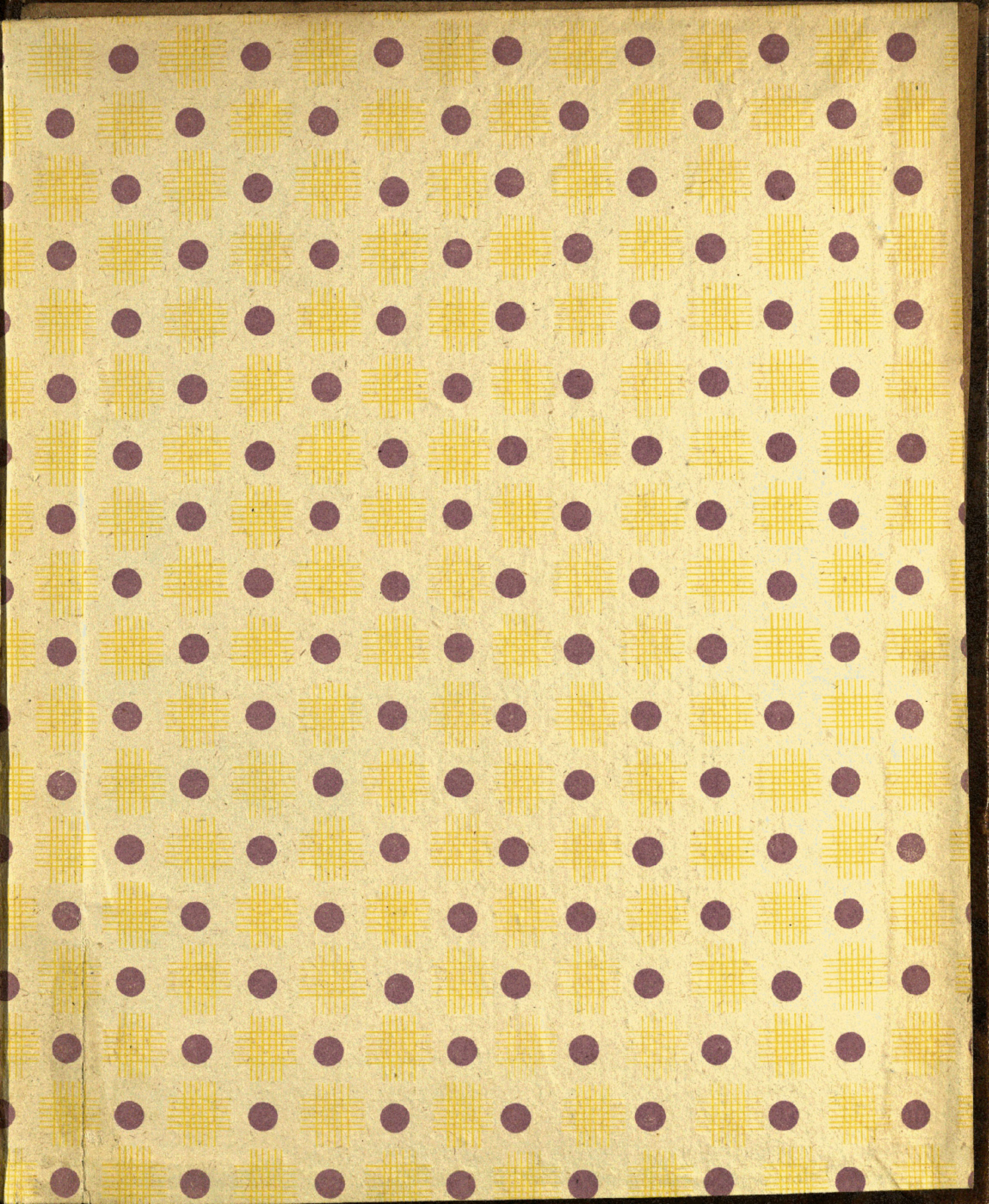


И СИАНЫИ ЦРКВ  
 СЕРБИИ  
 СЛАВНИИ  
 БСР СЛАВНИИ  
 НЕМАНИИ

ВСА СЪСТА . БСА РАА, КЕРА







БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

Р18 Ср II 13.2